

Obsah

I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

NAŘÍZENÍ

Nařízení Komise (ES) č. 375/2008 ze dne 25. dubna 2008 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
★ Nařízení Komise (ES) č. 376/2008 ze dne 23. dubna 2008, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty (kodifikované znění)	3
★ Nařízení Komise (ES) č. 377/2008 ze dne 25. dubna 2008, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 577/98 o organizaci výběrového šetření pracovních sil ve Společenství, pokud jde o kódování používané pro přenos dat od roku 2009, používání dílčího výběrového souboru pro sběr údajů o strukturálních proměnných a o definici referenčních čtvrtletí ⁽¹⁾	57
Nařízení Komise (ES) č. 378/2008 ze dne 25. dubna 2008 o vydávání dovozních licencí v rámci celních kvót otevřených na obdobím duben 2008 nařízením (ES) č. 327/98 pro rýži	85
Nařízení Komise (ES) č. 379/2008 ze dne 25. dubna 2008 o přidělení licencí na vývoz určitých mléčných výrobků do Dominikánské republiky v rámci kvóty uvedené v článku 29 nařízení (ES) č. 1282/2006.....	87

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

SMĚRNICE

- ★ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/46/ES ze dne 23. dubna 2008, kterou se mění směrnice 2004/40/ES o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (elektromagnetickými poli) (osmnáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) 88
-

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Komise

2008/329/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 21. dubna 2008, kterým se členským státům ukládá povinnost zajistit, aby byly magnetické hračky uváděné nebo dodávané na trh označeny upozorněním na zdravotní a bezpečnostní rizika, která představují (oznámeno pod číslem K(2008) 1484) ⁽¹⁾ 90

2008/330/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 22. dubna 2008, kterým se mění rozhodnutí 2007/716/ES, pokud jde o některá zařízení v odvětví masa a mléka v Bulharsku (oznámeno pod číslem K(2008) 1482) ⁽¹⁾ 94

2008/331/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 23. dubna 2008, kterým se mění dodatek k příloze VI aktu o přistoupení Bulharska a Rumunska, pokud jde o některá zařízení na zpracování mléka v Bulharsku (oznámeno pod číslem K(2008) 1572) ⁽¹⁾ 97

2008/332/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 24. dubna 2008 o finanční podpoře Společenství pro některé referenční laboratoře Společenství ve veterinární oblasti a v oblasti živých zvířat v roce 2008 (oznámeno pod číslem K(2008) 1570) 99



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 375/2008

ze dne 25. dubna 2008

o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny⁽¹⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 26. dubna 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. dubna 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 25. dubna 2008 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	IL	71,4
	MA	61,3
	TN	112,0
	TR	117,9
	ZZ	90,7
0707 00 05	JO	178,8
	MK	112,1
	TR	109,0
	ZZ	133,3
0709 90 70	MA	92,6
	MK	68,1
	TR	106,6
	ZZ	89,1
0805 10 20	EG	56,9
	IL	62,3
	MA	46,9
	TN	53,7
	TR	54,8
	US	45,4
	ZZ	53,3
0805 50 10	AR	70,7
	EG	126,4
	IL	131,5
	MK	118,8
	TR	127,1
	US	117,8
	ZA	123,8
	ZZ	116,6
0808 10 80	AR	89,9
	BR	83,0
	CA	115,6
	CL	93,4
	CN	93,1
	MK	65,0
	NZ	118,8
	US	119,3
	UY	76,8
	ZA	73,8
	ZZ	92,9
0808 20 50	AR	89,2
	AU	88,5
	CL	108,1
	CN	41,4
	NZ	201,7
	ZA	100,5
ZZ	104,9	

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 376/2008

ze dne 23. dubna 2008,

kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty

(kodifikované znění)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 2, čl. 12 odst. 1 a 4 a článek 18 uvedeného nařízení, jakož i na odpovídající ustanovení jiných nařízení o společné organizaci trhů se zemědělskými produkty,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ⁽²⁾, bylo několikrát podstatně změněno ⁽³⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.
- (2) Nařízení Společenství, která zavádějí dovozní a vývozní licence, stanoví, že jakýkoli dovoz do Společenství nebo jakýkoli vývoz ze Společenství zemědělských produktů vyžaduje předložení takových licencí. Proto je třeba upřesnit oblast působnosti těchto licencí a vyloučit přítom operace, které netvoří podstatu dovozu a vývozu v úzkém smyslu.
- (3) Pokud jsou produkty propuštěny do režimu aktivního zušlechťovacího styku, mohou příslušné orgány v některých případech povolit, aby se produkty propustily do volného oběhu s dalším zpracováním nebo bez něj. Pro zajištění řádného řízení trhu je vhodné vyžadovat v takovém případě dovozní licenci pro produkty, které jsou skutečně propuštěny do volného oběhu. Pokud byl však produkt skutečně propuštěný do volného oběhu získán ze základních produktů pocházejících zčásti ze třetích zemí a zčásti z trhu Společenství, je třeba vzít v úvahu pouze základní produkty pocházející ze třetích zemí nebo vzniklé zpracováním základních produktů ze třetích zemí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 735/2007 (Úř. věst. L 169, 29.6.2007, s. 6). Nařízení (ES) č. 1784/2003 bude nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) ode dne 1. července 2008.

⁽²⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1423/2007 (Úř. věst. L 317, 5.12.2007, s. 36).

⁽³⁾ Viz příloha IV.

(4) Cílem dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem je zajistit řádnou správu společné organizace trhů. Některé operace se vztahují na malá množství a v zájmu zjednodušení administrativních postupů se zdá žádoucí nevyžadovat předložení dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro takové operace.

(5) Vývozní licence se nevyžaduje pro zásobovací operace plavidel a letadel ve Společenství. Toto ustanovení by mělo rovněž platit pro dodávky určené na vrtné a těžební plošiny a vojenská plavidla, jakož i pro zásobovací operace ve třetích zemích, neboť se jedná o stejné odůvodnění. Ze stejných důvodů se zdá žádoucí nevyžadovat licence pro operace uvedené v nařízení Rady (EHS) č. 918/83 ze dne 28. března 1983 o systému Společenství pro osvobození od cla ⁽⁴⁾.

(6) S ohledem na zvyklosti mezinárodního obchodu u daných produktů nebo zboží je třeba povolit určitou přípustnou odchylku týkající se množství dovezených nebo vyvezených produktů v porovnání s množstvím uvedeným v licenci nebo osvědčení.

(7) S cílem umožnit provedení několika operací zároveň na základě stejné licence nebo osvědčení je třeba stanovit vydávání výpisů z licencí a z osvědčení, které mají stejnou účinnost jako licence a osvědčení, z nichž byly vyhotoveny.

(8) Předpisy Společenství týkající se různých odvětví příslušejících do společné organizace zemědělských trhů stanoví, že dovozní a vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem platí pro operaci uskutečněnou ve Společenství. Tato úprava vyžaduje přijetí společných pravidel týkajících se podmínek vystavení a použití těchto licencí nebo osvědčení, zavedení tiskopisů Společenství a metod administrativní spolupráce mezi členskými státy.

(9) Použití postupů elektronického zpracování dat v různých oblastech administrativní činnosti postupně nahrazuje ruční vkládání dat. Je proto žádoucí, aby bylo rovněž možné použít počítačové a elektronické postupy při vydávání a použití licencí a osvědčení.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 105, 23.4.1983, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 274/2008 (Úř. věst. L 85, 27.3.2008, s. 1).

- (10) Nařízení Společenství, která zavádějí tyto licence a osvědčení, stanoví, že jejich vydání závisí na složení jistoty, kterou se ručí za závazek dovážet nebo vyvážet během doby jejich platnosti. Je třeba stanovit dobu, kdy je závazek dovážet nebo vyvážet splněn.
- (11) Licence, která má být použita a která obsahuje stanovení náhrady předem, je určena sazebním zařazením produktu. U některých směsí nezávisí stanovení sazby náhrady na sazebním zařazení produktu, ale na zvláštních pravidlech stanovených za tímto účelem. Proto v případech, kdy složka, na jejímž základě se vypočte náhrada týkající se směsi, neodpovídá sazebnímu zařazení směsi, je třeba stanovit, že dovezená nebo vyvezená směs nemůže využívat výhod sazby stanovené předem.
- (12) Dovozní licence se někdy používají pro správu množstevních opatření při dovozu. Tato správa je možná pouze tehdy, jsou-li známy dovozy uskutečněné podle licencí vydaných v poměrně krátkých lhůtách. V těchto případech předložení důkazů o použití licencí není již požadováno v rámci řádné správy, ale stává se hlavní součástí správy těchto množstevních opatření. Tento důkaz je poskytnut předložením vyhotovení č. 1 licence, popřípadě předložením výpisů. Tento důkaz je možné poskytnout v poměrně krátké lhůtě. Je proto třeba stanovit takovou lhůtu, která platí v případech, kdy na ni odkazují předpisy Společenství, které se týkají licencí používaných ke správě množstevních opatření při dovozu.
- (13) Výše jistoty, která má být složena při žádosti o licenci nebo osvědčení, může být v některých případech minimální. Proto je důležité nevyžadovat v takových případech jistotu, aby nedocházelo k nadměrnému administrativnímu zatížení příslušných orgánů.
- (14) Vzhledem k tomu, že v praxi může být uživatel licence nebo osvědčení rozdílný od jejich držitele nebo nabyvatele, je třeba z důvodu právní jistoty a správní účinnosti přesně určit osoby, které jsou oprávněné používat licenci nebo osvědčení. Proto je třeba vytvořit za tímto účelem nezbytné spojení mezi držitelem listiny a osobou, která činí celní prohlášení.
- (15) Dovozní nebo vývozní licence uděluje právo dovážet nebo vyvážet. Z tohoto důvodu musí být předložena během přijetí dovozního nebo vývozního prohlášení.
- (16) V případě zjednodušených dovozních nebo vývozních postupů je možné prominout předložení licence celnímu orgánu nebo je možné předložit licenci později. Dovozce nebo vývozce však musí vlastnit licenci ke dni přijetí dovozního nebo vývozního prohlášení.
- (17) Z důvodu zjednodušení je možné zmírnit existující předpisy a povolit členským státům zavést zjednodušený postup pro administrativní zpracování licencí, který spočívá v uchování licence vydávajícím subjektem nebo popřípadě platební agenturou, jedná-li se o vývozní licenci obsahující stanovení náhrady předem.
- (18) Z důvodu řádné správy se nemohou licence nebo osvědčení a výpisy z nich pozměňovat po jejich vydání. Avšak v případě pochybnosti týkající se chyby, kterou lze přičíst vydávajícímu subjektu, nebo zřejmé nesprávnosti údajů uvedených v licenci, osvědčení nebo výpisu je třeba zavést postup vedoucí ke stažení chybných licencí, osvědčení nebo výpisů a k vydání opravených listin.
- (19) Pokud se na produkt vztahuje jeden ze zjednodušených postupů stanovených v člácích 412 až 442a nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹⁾, nebo v hlavě X kapitoly I dodatku I k Úmluvě ze dne 20. května 1987 o společném tranzitním režimu, není nutné plnit žádné formality u celního úřadu, do jehož územní působnosti spadá pohraniční stanice, v případě, že tranzit začíná uvnitř Společenství a má končit mimo Společenství. Pokud je využit jeden z těchto postupů, zdá se žádoucí z důvodu administrativního zjednodušení stanovit zvláštní úpravu pro uvolnění jistoty.
- (20) Může se stát, že v důsledku okolností, které nelze přičíst zúčastněné straně, nemůže být předložen doklad prokazující opuštění celního území Společenství, ačkoli produkt opustil celní území Společenství nebo dosáhl svého místa určení v případech uvedených v článku 36 nařízení Komise (ES) č. 800/1999 ze dne 15. dubna 1999, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty⁽²⁾. Taková situace může vadit obchodu. V takových případech je třeba uznat jiné doklady jako rovnocenné.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 214/2007 (Úř. věst. L 62, 1.3.2007, s. 6).

⁽²⁾ Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 159/2008 (Úř. věst. L 48, 22.2.2008, s. 19).

- (21) Nařízení Společenství zavádějící dotyčné licence a osvědčení stanoví, že jistota zcela nebo zčásti propadá, jestliže se během doby platnosti licence nebo osvědčení dovoz nebo vývoz neuskuteční nebo jestliže se uskuteční pouze částečně. Je třeba upřesnit předpisy platné v této oblasti, zejména v případě neplnění přijatých závazků v důsledku případu vyšší moci. V těchto případech může být závazek dovážet nebo vyvážet považován za zrušený nebo může být prodloužena doba platnosti licence nebo osvědčení. Nicméně, aby se zabránilo možnému narušení trhu, je třeba omezit v každém případě toto prodloužení na dobu nejvýše šesti měsíců, počítanou od konce původní doby platnosti.
- (22) Z důvodu administrativního zjednodušení je možné stanovit, že jistota může být úplně uvolněna, pokud celková částka, která má u licence nebo osvědčení propadnout, je zanedbatelná.
- (23) Uvolnění složené jistoty během vydání licencí nebo osvědčení závisí na předložení důkazu příslušným subjektům, že dotyčné zboží opustilo celní území Společenství do šedesáti dnů od přijetí vývozního prohlášení.
- (24) Může se stát, že jistota je uvolněna z různých důvodů, aniž by byl závazek dovážet nebo vyvážet skutečně dodržen. Za těchto podmínek je třeba neoprávněně uvolněnou jistotu opět složit.
- (25) S cílem plně využít možností vývozu zemědělských produktů využívajících výhod náhrady se ukazuje jako nezbytné vytvořit mechanismus, který povzbudí hospodářské subjekty, aby rychle vrátily vydávajícímu subjektu licence a osvědčení, které nepoužijí. Je rovněž nezbytné vytvořit mechanismus, který povzbudí hospodářské subjekty, aby rychle vrátily vydávajícímu subjektu osvědčení po skončení doby platnosti, aby mohla být nepoužitá množství co možná nejrychleji znovu použita.
- (26) Nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 ze dne 3. června 1971, kterým se určují pravidla pro lhůty, data a termíny⁽¹⁾, stanoví v čl. 3 odst. 4, že případně-li poslední den lhůty na svátek, neděli nebo sobotu, skončí tato lhůta uplynutím následujícího pracovního dne. Toto ustanovení má za následek prodloužení lhůty pro použití licencí nebo osvědčení v některých případech. Takové opatření, jehož cílem je usnadnit obchodní výměny, nesmí způsobit změnu hospodářských podmínek dovozní nebo vývozní operace.
- (27) V některých odvětvích společné organizace zemědělských trhů je stanoveno vydávat vývozní licence až po lhůtě na rozmyšlenou. Tato lhůta má umožnit zhodnotit situaci na trhu a popřípadě zastavit, zejména v případě obtíží, řízení dosud nevyřízených žádostí, což má za následek odmítnutí těchto žádostí. Je třeba upřesnit, že se tato možnost zastavit řízení dosud nevyřízených žádostí také týká licencí, o něž se žádá podle článku 47 tohoto nařízení, a že jakmile tato lhůta na rozmyšlenou uplyne, žádost o licenci již nemůže být předmětem dalšího zastavení řízení.
- (28) Nařízení (EHS) č. 2454/93 stanoví v čl. 844 odst. 3, že zemědělské produkty vyvezené na základě licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem mohou využívat výhod ustanovení týkajících se režimu vráceného zboží, pouze jsou-li dodrženy předpisy Společenství o licencích a osvědčeních. Je nezbytné stanovit zvláštní prováděcí pravidla k režimu licencí a osvědčení pro produkty, které mohou využívat výhod tohoto režimu.
- (29) Nařízení (EHS) č. 2454/93 stanoví v článku 896, že zboží propuštěné do volného oběhu na základě dovozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem může využívat výhod režimu vrácení nebo prominutí dovozního cla, pouze je-li jisté, že byla příslušnými orgány přijata potřebná opatření ke zrušení účinků propuštění tohoto zboží do volného oběhu, pokud se týká licence nebo osvědčení.
- (30) Nařízení (EHS) č. 2454/93 stanoví v článku 880 některá prováděcí pravidla k článku 896 uvedeného nařízení, a to zejména, že potvrzení musí být poskytnuto orgány pověřenými vydáváním licencí a osvědčení.
- (31) Je třeba stanovit v tomto nařízení všechna nezbytná prováděcí pravidla k článku 896 nařízení (EHS) č. 2454/93. V některých případech se ukazuje jako možné vyhovět ustanovením nařízení (EHS) č. 2454/93 bez použití potvrzení uvedeného v článku 880 výše uvedeného nařízení.
- (32) Pokud jsou dovozní licence používány ke stanovení preferenčního dovozního cla v rámci celních kvót, vyvstává riziko podvodu používání padělaných licencí, a to především v případě, kdy rozdíl mezi plným a sníženým nebo nulovým clem je příliš velký. Aby došlo ke snížení uvedeného rizika podvodu, je třeba vytvořit kontrolní mechanismus pravosti předložených licencí.

(¹) Úř. věst. L 124, 8.6.1971, s. 1.

(33) Pokud se dovozní licence pro zemědělský produkt také použije ke správě celní kvóty, pro kterou byl udělen preferenční režim, tak tento preferenční režim je příznán dovozcům na základě licence nebo osvědčení, které musí být v některých případech doplněny dokladem ze třetí země. Aby se zabránilo překročení kvóty, musí být preferenční režim použit až do výše množství, pro něž byly licence nebo osvědčení vydány. Nicméně k usnadnění dovozní operace je třeba kromě toho povolit přípustnou odchylku podle čl. 7 odst. 4, avšak zároveň přitom upřesnit, že část množství, která z důvodu přípustné odchylky přesahuje množství uvedené v licenci nebo osvědčení, nemá výhodu preferenčního režimu a je dovezena za plné clo.

(34) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanovisky všech příslušných řídicích výborů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

PŮSOBNOST NAŘÍZENÍ

Článek 1

Aniž jsou dotčeny výjimky stanovené v předpisech Společenství pro některé produkty, stanoví toto nařízení společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem (dále jen „licence“ a „osvědčení“), zřízenému nebo stanovenému v:

— článku 8 nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ⁽¹⁾ (vepřové maso),

— článku 3 nařízení Rady (EHS) č. 2771/75 ⁽²⁾ (vejce),

— článku 3 nařízení Rady (EHS) č. 2777/75 ⁽³⁾ (drůbeží maso),

— článku 2 nařízení Rady (EHS) č. 2783/75 ⁽⁴⁾ (vaječný albumin a mléčný albumin),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 1. Nařízení (EHS) č. 2759/75 bude nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007 ode dne 1. července 2008.

⁽²⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 49. Nařízení (EHS) č. 2771/75 bude nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007 ode dne 1. července 2008.

⁽³⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77. Nařízení (EHS) č. 2777/75 bude nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007 ode dne 1. července 2008.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 104.

— článku 29 nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ⁽⁵⁾ (hovězí a telecí maso),

— článku 26 nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ⁽⁶⁾ (mléko a mléčné výrobky),

— článku 59 nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 ⁽⁷⁾ (víno),

— článku 13 nařízení Rady (ES) č. 2529/2001 ⁽⁸⁾ (skopové a kozí maso),

— článku 9 nařízení (ES) č. 1784/2003 (obiloviny),

— článku 10 nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ⁽⁹⁾ (rýže),

— článku 10 nařízení Rady (ES) č. 865/2004 ⁽¹⁰⁾ (olivový olej a stolní olivy),

— článku 22 nařízení Komise (ES) č. 1043/2005 ⁽¹¹⁾ (zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží nezahrnutého v příloze I Smlouvy),

— článku 4 nařízení Rady (ES) č. 1947/2005 ⁽¹²⁾ (osiva),

— článku 23 nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ⁽¹³⁾ (cukr, isoglukosa a inulinový sirup),

— článků 28 až 32 a článku 40 nařízení Rady (ES) č. 1182/2007 ⁽¹⁴⁾ (ovoce a zelenina),

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení (ES) č. 1254/1999 bude nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007 ode dne 1. července 2008.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení (ES) č. 1255/1999 bude nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007 ode dne 1. července 2008.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 341, 22.12.2001, s. 3. Nařízení (ES) č. 2529/2001 bude nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007 ode dne 1. července 2008.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96. Nařízení (ES) č. 1785/2003 bude nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007 ode dne 1. září 2008.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 97. Nařízení (ES) č. 865/2004 bude nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007 ode dne 1. července 2008.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 172, 5.7.2005, s. 24.

⁽¹²⁾ Úř. věst. L 312, 29.11.2005, s. 3. Nařízení (ES) č. 1947/2005 bude nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007 ode dne 1. července 2008.

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení (ES) č. 318/2006 bude nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007 ode dne 1. října 2008.

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 273, 17.10.2007, s. 1.

— oddílu I kapitoly II a III části III nařízení (ES) č. 1234/2007 (živé rostliny a květinářské produkty, banány a alkohol).

KAPITOLA II

OBLAST POUŽITÍ LICENCÍ A OSVĚDČENÍ

Článek 2

Licence nebo osvědčení se nevyžadují a nemohou být předloženy u produktů:

- a) které nejsou propuštěny do volného oběhu ve Společenství nebo
- b) u kterých se vývoz uskutečňuje v rámci:
 - i) celního režimu, který umožňuje dovoz osvobozený od cel a poplatků s rovnocenným účinkem, nebo
 - ii) zvláštního režimu, který umožňuje vývoz osvobozený od vývozního cla, uvedeného v článku 129 nařízení (EHS) č. 2913/92.

Článek 3

1. V případě propuštění produktů do volného oběhu, které se nacházejí v režimu aktivního zúšlechťovacího styku a které neobsahují základní produkty podle odst. 2 písm. a), musí být předložena dovozní licence pro produkt skutečně propuštěný do volného oběhu, pokud tento produkt podléhá předložení takové licence.

2. V případě propuštění produktů do volného oběhu, které se nacházejí v jednom z režimů uvedených v odstavci 1 a které obsahují zároveň:

- a) jeden nebo více základních produktů, které se nacházely v jednom z postavení uvedených v čl. 23 odst. 2 Smlouvy, ale již se v něm nenacházejí následkem jejich zpracování do produktu skutečně propuštěného do volného oběhu, a
- b) jeden nebo více základních produktů, které se nenacházely v jednom z postavení uvedených v čl. 23 odst. 2 Smlouvy,

bez ohledu na čl. 7 odst. 1 tohoto nařízení, musí být předložena dovozní licence pro každý ze základních produktů uvedených v písmenu b) tohoto odstavce a skutečně použitých, pokud tyto produkty podléhají předložení takové licence.

Dovozní licence však nemusí být předložena, pokud produkt skutečně propuštěný do volného oběhu nepodléhá předložení takové licence.

3. Dovozní licence předložená nebo dovozní licence předložená při propuštění produktu do volného oběhu v případech uvedených v odstavcích 1 a 2 nemohou obsahovat stanovení náhrady předem.

4. Při vývozu produktu, který se nachází v jednom z režimů uvedených v odstavci 1 a který obsahuje jeden nebo více základních produktů uvedených v odst. 2 písm. a), musí být předložena vývozní licence pro každý z těchto základních produktů, pokud tyto produkty podléhají předložení takové licence.

Vývozní licence však nemusí být předložena, pokud produkt skutečně vyvezený nepodléhá předložení takové licence, aniž jsou dotčena ustanovení o stanovení náhrady předem uvedená v třetím pododstavci.

Při vývozu smíšených produktů, využívajících výhod vývozní náhrady stanovené předem na základě jedné nebo více složek produktů, se bere v úvahu pouze celní postavení každé z těchto složek při uplatňování režimu licencí a osvědčení.

Článek 4

1. Licence se nevyžaduje a nemůže být předložena pro provedení operací:

- a) podle článků 36, 40, 44, 45 a čl. 46 odst. 1 nařízení (ES) č. 800/1999 nebo
- b) neobchodní povahy nebo
- c) uvedených v nařízení (EHS) č. 918/83 nebo
- d) jejichž množství jsou nižší nebo rovná množství uvedeným v příloze II.

Odchylně od prvního pododstavce musí být licence předložena, pokud se dovozní nebo vývozní operace uskutečňuje v rámci preferenčního režimu, jehož výhoda je poskytnuta prostřednictvím licence.

Členské státy přijmou opatření, aby zabránily zneužití při použití tohoto odstavce, zejména pokud je jedna dovozní nebo vývozní operace pokryta několika dovozními nebo vývozními prohlášeními, která zjevně nemají hospodářské nebo jiné odpodstatnění.

2. Pro účely odstavce 1 se operacemi neobchodní povahy rozumějí:

- a) při dovozu operace uskutečněné soukromými osobami nebo, v případě zásilek, zásilky určené soukromým osobám a splňující kritéria stanovená v oddílu II písm. D bodu 2 předběžných ustanovení kombinované nomenklatury;

- b) při vývozu operace uskutečněné soukromými osobami a splňující přiměřeně kritéria podle písmene a).

3. Členské státy jsou oprávněny nevyžadovat vývozní licenci nebo licence pro zásilky produktů a/nebo zboží uskutečněné soukromými osobami nebo skupinami soukromých osob s ohledem na jejich bezplatnou distribuci za účelem humanitární pomoci ve třetích zemích, pokud jsou splněny všechny následující podmínky:

- a) zúčastněné strany, které chtějí využívat výhod tohoto osvobození, žádnou náhradu nežádají;
- b) tyto zásilky jsou příležitostné, tvoří je různé produkty a/nebo zboží a jejich celková hmotnost nepřesahuje 30 000 kg na dopravní prostředek a
- c) příslušné orgány mají dostatečné důkazy o místě určení produktů a/nebo o použití produktů a/nebo zboží a o řádném účelu operace.

Následující poznámka se uvede v kolonce 44 vývozního prohlášení: „Žádná náhrada – čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 376/2008“.

Článek 5

Licence nebo osvědčení se nevyžadují a nemohou být předloženy při propuštění produktů do volného oběhu podle hlavy VI kapitoly 2 nařízení (EHS) č. 2913/92 týkajícího se režimu vráceného zboží.

Článek 6

1. Vývozní licence se nevyžaduje a nemůže být předložena během přijetí prohlášení o zpětném vývozu produktů, u nichž vývozce prokáže, že bylo učiněno příznivé rozhodnutí o vrácení nebo prominutí dovozního cla, pokud jde o tyto produkty, podle ustanovení hlavy VII kapitoly 5 nařízení (EHS) č. 2913/92.

2. Pokud produkty podléhají při vývozu předložení vývozní licence a pokud příslušné orgány přijmou prohlášení o zpětném vývozu dříve, než rozhodly o žádosti o vrácení nebo prominutí dovozního cla, musí být vývozní licence předložena. Tato licence nemůže obsahovat stanovení náhrady nebo vývozní dávky předem.

KAPITOLA III

OBECNÁ USTANOVENÍ

ODDÍL 1

Působnost licencí, osvědčení a výpisů

Článek 7

1. Dovozní nebo vývozní licence uděluje povolení a zakládá závazek dovážet nebo vyvážet na základě licence a během doby její platnosti, s výjimkou případu vyšší moci, přesně určené množství daných produktů a/nebo zboží.

Povinnosti uvedené v tomto odstavci jsou zásadními požadavky ve smyslu článku 20 nařízení Komise (EHS) č. 2220/85 ⁽¹⁾.

2. Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem zakládá závazek vyvážet podle této licence a během doby její platnosti, s výjimkou případu vyšší moci, přesně určené množství daných produktů.

Pokud vývoz produktů podléhá předložení vývozní licence, vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem určuje právo vyvážet a nárok na náhradu.

Pokud vývoz produktů nepodléhá předložení vývozní licence, vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem stanoví pouze nárok na náhradu.

Povinnosti uvedené v tomto odstavci jsou zásadními požadavky ve smyslu článku 20 nařízení (EHS) č. 2220/85.

3. Licence nebo osvědčení zavazují k dovozu ze země nebo ze skupiny zemí nebo k vývozu do země nebo do skupiny zemí uvedených v licenci nebo osvědčení v případech uvedených v článku 47 a v případech, kdy je tento závazek stanoven v předpisech Společenství pro odpovídající odvětví produktů.

4. Pokud dovezené nebo vyvezené množství přesahuje nejvýše o 5 % množství uvedené v licenci nebo osvědčení, je považováno za dovezené nebo vyvezené podle této licence nebo osvědčení.

5. Pokud je dovezené nebo vyvezené množství nižší nejvýše o 5 % než množství uvedené v licenci nebo osvědčení, je závazek dovážet nebo vyvážet považován za splněný.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5.

6. Pro účely odstavců 4 a 5, je-li licence nebo osvědčení vydáno na počet kusů, tak se výsledek výpočtu 5 % v takovém případě zaokrouhluje nahoru na nejbližší celý počet kusů.

7. Pokud se podle čl. 3 odst. 4 nařízení (EHS) č. 1182/71 použije licence nebo osvědčení obsahující stanovení vývozní dávky nebo vývozní náhrady předem první pracovní den následující po posledním dnu normální doby platnosti, považuje se tato licence nebo osvědčení za použité poslední den normální doby jejich platnosti, co se týká částek stanovených předem.

Článek 8

1. Závazky vyplývající z licencí nebo osvědčení nejsou převoditelné. Práva vyplývající z licencí nebo osvědčení jsou převoditelná držitelem během doby jejich platnosti. Tento převod lze učinit pouze ve prospěch jednoho nabyvatele u každé licence nebo osvědčení, jakož i výpisu z nich. Týká se množství, která ještě nejsou zapsána do licence nebo osvědčení nebo výpisu.

2. Nabyvatel nemůže převést své právo, ale může je postoupit zpět držiteli. Zpětný převod držiteli se týká množství, které ještě není zapsané do licence nebo osvědčení nebo výpisu.

V takovém případě vydávající subjekt uvede jednu z poznámek uvedených v příloze III části A v kolonce 6 licence nebo osvědčení.

3. V případě žádosti o převod držitelem nebo o zpětný převod na držitele nabyvatelem запиše vydávající subjekt nebo jeden ze subjektů určených každým členským státem do licence nebo osvědčení nebo popřípadě do výpisu:

a) jméno a adresu nabyvatele nebo poznámku podle odstavce 2;

b) datum tohoto zápisu potvrzené otiskem svého razítka.

4. Převod nebo zpětný převod nabývá účinnosti dnem zápisu.

Článek 9

Výpisy z licencí nebo osvědčení mají stejný právní účinek jako licence nebo osvědčení, z nichž byly vyhotoveny, až do výše množství, pro které byly tyto výpisy vydány.

Článek 10

Vydané licence nebo osvědčení a výpisy, zápisy a razítka orgánů jednoho členského státu mají v každém jiném členském státě

stejně právní účinky jako vydané doklady, zápisy a razítka orgánů těchto členských států.

Článek 11

1. Pokud je licence obsahující stanovení vývozní náhrady předem použita k vývozu směsi, vyvezená směs nemá výhodu sazby stanovené předem v případě, že sazební zařazení složky, na jejímž základě je vypočtena náhrada týkající se směsi, neodpovídá sazebnímu zařazení směsi.

2. Pokud je licence nebo osvědčení obsahující stanovení vývozní náhrady předem použita k vývozu sady zboží, sazba stanovená předem platí pouze pro tu část, která má stejné sazební zařazení jako sada.

ODDÍL 2

Žádost o vydání licencí a osvědčení

Článek 12

1. Žádosti o licence nebo osvědčení se zasílají nebo podávají příslušnému subjektu na tiskopisech vytištěných a/nebo vyhotovených podle článku 17, jinak nejsou přípustné.

Příslušný subjekt však může považovat za přípustnou žádost podanou formou telefaxu nebo elektronické zprávy, pokud obsahuje všechny základní údaje, které by byly uvedeny v tiskopise, pokud by byl použit. Členské státy mohou vyžadovat, aby po telefaxové a/nebo elektronické zprávě byla příslušnému subjektu zaslána nebo doručena žádost na tiskopise vytištěném nebo vyhotoveném v souladu s článkem 17; v takovém případě je dnem podání žádosti den, kdy příslušný subjekt obdržel telefaxovou nebo elektronickou zprávu. Tímto požadavkem není dotčena platnost žádosti podané telefaxem nebo elektronicky.

Pokud jsou žádosti o licence nebo osvědčení podány v elektronické podobě, určí příslušné orgány členského státu, jaká metoda, např. taková, která spočívá v použití kódů, nahradí vlastnoruční podpis.

2. Žádost o licenci nebo osvědčení může být zrušena pouze dopisem, telefaxem nebo elektronickou zprávou, kterou příslušný subjekt obdržel, s výjimkou případu vyšší moci, nejpozději do 13:00 hodin v den podání žádosti.

Článek 13

1. Žádost o licenci obsahující stanovení náhrady předem a licence mají v kolonce 16 dvanáctimístný číselný kód produktu z nomenklatury zemědělských produktů pro vývozní náhrady.

Pokud je však sazba náhrady stejná pro více kódů nacházejících se v téže kategorii, postupem stanoveným v čl. 195 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 a příslušných článků ostatních nařízení o společné organizaci trhů se mohou tyto kódy uvést společně v žádostech o licence a v licencích.

2. Pokud se sazba náhrady liší podle místa určení, musí být země určení nebo popřípadě oblast určení uvedena v kolonce 7 v žádosti o licenci a v licenci.

3. Aniž jsou dotčena ustanovení odst. 1 prvního pododstavce, pokud je skupina produktů určena podle čl. 4 odst. 2 prvního pododstavce druhé odrážky nařízení (ES) č. 800/1999, mohou se kódy produktů patřící do skupiny uvést v žádosti o licenci a v licenci samé v kolonce 22 a musí jim předcházet poznámka „skupina produktů podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 800/1999“.

Článek 14

1. Žádosti obsahující podmínky nestanovené v předpisech Společenství jsou zamítnuty.

2. Žádost o licenci nebo osvědčení je zamítnuta, pokud není složena dostatečná jistota u příslušného subjektu v den podání žádosti nejpozději do 13:00 hodin.

3. Pokud je pro licenci nebo osvědčení celková výše jistoty nejvýše 100 EUR nebo pokud jsou licence nebo osvědčení vystaveny jménem intervenční agentury, jistota se nevyžaduje.

4. Pokud členské státy použijí pravomocí uvedených v článku 5 nařízení (EHS) č. 2220/85, je na částku jistoty uplatňován nárok po uplynutí lhůty dvou měsíců následujících po dni skončení platnosti licence.

5. Jistota se nevyžaduje pro licence vydané pro vývozy do třetích zemí v rámci potravinové pomoci uskutečněné mimo Společenství humanitárními organizacemi schválenými za tímto účelem vyvážejícím členským státem. Členský stát ihned sdělí Komisi tyto schválené humanitární organizace.

6. Při použití odstavců 3, 4 a 5 se čl. 4 odst. 1 třetí pododstavec použije přiměřeně.

Článek 15

Žádosti o licence a licence obsahující stanovení náhrady předem, které jsou vydány za účelem potravinové pomoci ve

smyslu čl. 10 odst. 4 Dohody o zemědělství uzavřené v rámci Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání, obsahují v kolonce 20 alespoň jednu z poznámek uvedených v příloze III části B tohoto nařízení.

Kolonce 7 obsahuje označení země určení. Tato licence je platná pouze pro vývoz uskutečněný ve výše uvedeném rámci potravinové pomoci.

Článek 16

1. Dnem podání žádosti o licenci nebo osvědčení se rozumí den, kdy příslušný subjekt žádost obdrží, pokud je obdržena nejpozději do 13:00 hodin, a to bez ohledu na to, zda je žádost předána přímo příslušnému subjektu nebo zda je zaslána dopisem, telefaxem nebo elektronicky.

2. Žádosti o licence nebo osvědčení, které příslušný subjekt obdrží v sobotu, neděli nebo ve svátek či v pracovní den po 13. hodině, se považují za podané první pracovní den následující po dni skutečného obdržení.

3. Pokud je pro podání žádostí o licence nebo osvědčení stanovena lhůta o určitém počtu dnů a pokud poslední den této lhůty připadne na sobotu, neděli nebo svátek, končí tato lhůta první následující pracovní den ve 13:00 hodin.

K tomuto prodloužení se však nepřihlíží pro účely výpočtu částek stanovených v licenci nebo osvědčení nebo určení doby jejich platnosti.

4. Lhůty stanovené v tomto nařízení jsou uváděny v belgickém místním čase.

Článek 17

1. Aniž je dotčen čl. 12 odst. 1 druhý pododstavec a čl. 18 odst. 1, jsou žádosti o licence nebo osvědčení, licence a osvědčení a výpisy z nich podávány na tiskopisech, které odpovídají vzorům uvedeným v příloze I. Tyto tiskopisy musí být vyplněny podle pokynů na nich uvedených a v souladu s právními předpisy Společenství, které platí pro odpovídající odvětví produktů.

2. Tiskopisy licencí a osvědčení se podávají ve složkách obsahujících vyhotovení č. 1, vyhotovení č. 2 a žádost, jakož i případně doplňující vyhotovení licence nebo osvědčení, v tomto pořadí.

Členské státy však mohou po žadatelích požadovat, aby vyplnili pouze žádosti místo složek dokumentů uvedených v prvním pododstavci.

V případě, kdy na základě opatření Společenství může být množství, pro které je licence nebo osvědčení vydána, nižší než původně požadované množství, smí být požadované množství a výše jistoty, která se k němu vztahuje, uvedeny pouze v žádosti o licenci nebo osvědčení.

Tiskopisy pro výpisy z licencí a osvědčení se podávají ve složkách obsahujících vyhotovení č. 1 a vyhotovení č. 2 v tomto pořadí.

3. Tiskopisy, včetně doplňkových listů, jsou tištěny na bílém bezdřevém papíře určeném k psaní o měrné hmotnosti alespoň 40 gramů na metr čtvereční. Mají formát 210 × 297 mm, přičemž se povoluje maximální přípustná odchylka o 5 mm méně a až o 8 mm více u délky; řádky jsou od sebe vzdáleny 4,24 mm (šestinu palce); rozvržení tiskopisu se přesně dodržuje. Obě strany vyhotovení č. 1, jakož i první strana doplňkových listů určená pro doplňky, musí dále být natištěny na gilošovaném podkladě, na němž je ihned patrný jakýkoli pokus o padělání mechanickými nebo chemickými prostředky. Tisk gilošovaného podkladu má u tiskopisů pro dovoz zelenou barvu a u tiskopisů pro vývoz tmavohnědou barvu.

4. Za tisk tiskopisů jsou odpovědné členské státy. Tiskopisy mohou být také vytištěny v tiskárnách, jež k tomu získají povolení od členského státu, v němž jsou usazeny. V takovém případě je na každém tiskopise uveden odkaz na toto povolení. Každý tiskopis obsahuje poznámku s uvedením názvu a adresy tiskárny nebo značku, podle které je možné ji rozeznat, a s výjimkou tiskopisu pro žádosti a doplňkových listů také individuální sériové číslo. Před číslem se uvedou následující písmena podle toho, který členský stát doklad vydává: AT pro Rakousko, BE pro Belgie, BG pro Bulharsko, CZ pro Českou republiku, CY pro Kypr, DE pro Německo, DK pro Dánsko, EE pro Estonsko, EL pro Řecko, ES pro Španělsko, FI pro Finsko, FR pro Francii, HU pro Maďarsko, IE pro Irsko, IT pro Itálii, LU pro Lucembursko, LT pro Litvu, LV pro Lotyšsko, MT pro Maltu, NL pro Nizozemsko, PL pro Polsko, PT pro Portugalsko, RO pro Rumunsko, SE pro Švédsko, SI pro Slovinsko, SK pro Slovensko a UK pro Spojené království.

Při vydání mohou licence nebo osvědčení a výpisy obsahovat číslo vydání, které jim přidělí vydávající subjekt.

5. Žádosti, licence a osvědčení a výpisy se vyplňují na stroji nebo na počítači. Vytisknou se a vyplní v některém z úředních jazyků Společenství, který určí příslušné orgány vydávajícího členského státu. Členské státy však mohou žadatelům povolit, aby samotné žádosti vyplnili rukou, inkoustem a velkým tiskacím písmem.

6. Otisky razítek vydávajících subjektů a zapisujících orgánů se vyhotoví pomocí kovového razítka, nejlépe z oceli. Razítko vydávajících subjektů však může být nahrazeno reliéfním tiskem kombinovaným s písmeny a čísly, která vzniknou perforací.

7. Příslušné orgány dotyčných členských států mohou v případě potřeby požadovat, aby licence nebo osvědčení, jakož i výpisy z nich, byly přeloženy do jejich jazyka nebo do jednoho z úředních jazyků daného členského státu.

Článek 18

1. Aniž je dotčen článek 17, licence a osvědčení mohou být vydávány a používány za pomoci systémů elektronického zpracování dat v souladu s prováděcími pravidly stanovenými příslušnými orgány. Tyto licence a osvědčení se dále označují jako „elektronické licence a osvědčení“.

Obsah elektronické licence a osvědčení musí být totožný s obsahem licence a osvědčení na papíře.

2. Pokud držitel nebo nabyvatel licence nebo osvědčení potřebuje použít elektronickou licenci a osvědčení v členském státě, který není napojen na systém elektronického zpracování dat vydávající licence a osvědčení, požádá o výpis.

Tento výpis je vydán neprodleně a bez dodatečných nákladů na tiskopise uvedeném v článku 17.

V členském státě napojeném na systém elektronického zpracování dat vydávající licence a osvědčení se tento výpis vydává v papírové formě.

Článek 19

1. Pokud částky, které vznikly převodem částek v eurech na národní měnu a které mají být zapsány do tiskopisů licencí nebo osvědčení, obsahují tři nebo více desetinných míst, uvedou se pouze první dvě desetinná místa. V tomto případě se druhé desetinné místo zaokrouhluje nahoru, je-li třetí desetinné místo rovné pěti nebo větší než pět, nebo zůstane stejné, je-li třetí desetinné místo menší než pět.

2. Pokud se však převod částek vyjádřených v eurech uskutečňuje v librách šterlinků, je hranice prvních dvou desetinných míst, uvedená v odstavci 1, nahrazena hranicí prvních čtyř desetinných míst. V tomto případě se čtvrté desetinné místo zaokrouhluje nahoru, je-li páté desetinné místo rovné nebo větší než pět, nebo zůstane stejné, je-li páté desetinné místo menší než pět.

Článek 20

1. Aniž je dotčen článek 18 o elektronických licencích a osvědčeních, jsou licence a osvědčení vydány nejméně ve dvou vyhotoveních, z nichž první, nazvané „vyhotovení pro držitele“ a označené číslem 1, se předá neprodleně žadateli a druhé, nazvané „vyhotovení pro vydávající subjekt“ a označené číslem 2, si ponechá vydávající subjekt.

2. Pokud je licence nebo osvědčení vydáno na nižší množství, než je požadované množství, uvede vydávající subjekt:

- a) v kolonce 17 a 18 licence nebo osvědčení množství, pro které je licence nebo osvědčení vydáno;
- b) v kolonce 11 licence nebo osvědčení výši odpovídající jistoty.

Jistota týkající se množství, u něhož nebylo žádosti vyhověno, je ihned uvolněna.

Článek 21

1. Na žádost držitele licence nebo osvědčení nebo nabyvatele a při předložení vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení může být vydán jeden nebo více výpisů z tohoto dokladu vydávajícím subjektem nebo jedním ze subjektů, které určí každý členský stát.

Výpisy jsou vydány nejméně ve dvou vyhotoveních, z nichž první, nazvané „vyhotovení pro držitele“ a označené číslem 1, se předá nebo zašle žadateli a druhé, nazvané „vyhotovení pro vydávající subjekt“ a označené číslem 2, si ponechá vydávající subjekt.

Subjekt vydávající výpis zapíše do vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení množství, pro které byl tento doklad vydán, navýšené o přípustnou odchylku. V takovém případě se uvede vedle množství zapsaného do vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení poznámka „výpis“.

2. Výpis z licence nebo osvědčení nemůže být předmětem vydání jiného výpisu.

3. Vyhotovení č. 1 výpisů, které byly použity, nebo těch, které jsou již neplatné, jsou předána držitelem vydávajícímu subjektu spolu s vyhotovením č. 1 licence nebo osvědčení, z nichž pocházejí, aby tento subjekt opravil zápisy uvedené ve vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení na základě zápisů uvedených ve vyhotoveních č. 1 výpisů.

Článek 22

1. Pro stanovení doby platnosti jsou licence a osvědčení považovány za vydané v den podání žádosti; tento den je zapo-

čten do doby platnosti licence nebo osvědčení. Avšak licence nebo osvědčení mohou být použity až od svého skutečného vydání.

2. Může být stanoveno, že platnost licence nebo osvědčení začíná dnem skutečného vydání; v takovém případě je den skutečného vydání započten do doby platnosti licence nebo osvědčení.

ODDÍL 3

Použití licencí a osvědčení

Článek 23

1. Vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení je předloženo celnímu úřadu, kde je přijato:

- a) v případě dovozní licence, prohlášení o propuštění do volného oběhu;
- b) v případě vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem, prohlášení týkající se vývozu.

Aniž je dotčen čl. 2 odst. 1 písm. i) nařízení (ES) č. 800/1999, musí prohlášení na celnici učinit držitel nebo popřípadě nabyvatel licence nebo osvědčení nebo jejich zástupce ve smyslu čl. 5 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2913/92.

2. Vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení je předloženo nebo je k dispozici celním orgánům při přijetí prohlášení uvedeného v odstavci 1.

3. Po zápisu a potvrzení celním úřadem uvedeným v odstavci 1 je vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení předáno zúčastněné straně. Členské státy však mohou stanovit nebo povolit, aby zápis do licence nebo osvědčení provedla zúčastněná strana; tento zápis je v každém případě zkontrolován a potvrzen příslušným celním úřadem.

4. Pokud dovezené nebo vyvezené množství neodpovídá množství zapsanému do licence nebo osvědčení, je zápis v licenci nebo osvědčení opraven tak, aby bylo vzato v úvahu skutečně dovezené nebo vyvezené množství v mezích množství, pro které byla vydána licence nebo osvědčení.

Článek 24

1. Odchylně od článku 23 může členský stát povolit, aby licence nebo osvědčení byly:

- a) předloženy u vydávajícího subjektu nebo orgánu pověřeného výplatou náhrady;

b) v případech, kdy se použije článek 18, uloženy v databázi vydávajícího subjektu nebo orgánu pověřeného výplatou náhrady.

2. Členský stát stanoví případy použití odstavce 1 a podmínky, které má splnit zúčastněná strana, aby mohla využívat výhod postupu uvedeného v odstavci 1. Ustanovení přijatá členskými státy musí mimo to zajistit rovné zacházení u všech osvědčení vydaných ve Společenství.

3. Členský stát určí příslušný orgán, který provede zápis a potvrdí licenci nebo osvědčení.

Zápis a jeho ověření a potvrzení licence nebo osvědčení se však rovněž považují za provedené, pokud:

a) jde o doklad vyhotovený počítačem a podrobně uvádějící vyvezená množství; tento doklad musí být připojen k licenci nebo osvědčení a založen spolu s ním;

b) vyvezená množství byla zaznamenána do úřední elektronické databáze dotyčného členského státu a existuje spojení mezi těmito informacemi a elektronickým osvědčením; členské státy se mohou rozhodnout tyto informace archivovat s použitím tištěné podoby elektronických dokumentů.

Dnem zápisu je den přijetí prohlášení uvedeného v čl. 23 odst. 1.

4. Během přijetí prohlášení na celnici musí zúčastněná strana uvést v dokladu o prohlášení zejména, že využívá ustanovení tohoto článku, a dále číslo licence nebo osvědčení, které mají být použity.

5. V případě licence nebo osvědčení opravňujících k dovozu nebo vývozu se zboží může uvolnit, pouze pokud celní úřad uvedený v čl. 23 odst. 1 obdržel od příslušného orgánu informaci, podle níž licence nebo osvědčení uvedené v celním dokladu jsou platné pro daný produkt a byly zapsány.

6. V případě vyvezených produktů, které nepodléhají předložení vývozní licence, pro které však byla stanovena náhrada prostřednictvím vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem, pokud doklad použitý během vývozu k poskytnutí náhrady neobsahuje v důsledku omylu žádnou poznámku odvolávající se na ustanovení tohoto článku a/nebo na číslo licence nebo osvědčení, nebo je-li informace mylná, může se přistoupit k úpravě operace za předpokladu, že jsou splněny následující podmínky:

a) vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem pro dotyčný produkt, platná v den přijetí prohlášení, je ve vlastnictví orgánu pověřeného výplatou náhrady;

b) dostatečné důkazy, které mají příslušné orgány k dispozici, umožňují vytvořit spojení mezi vyvezeným množstvím a licencí nebo osvědčením, které se vztahují k vývozu.

Článek 25

1. Zápisy zanesené do licencí, osvědčení nebo výpisů z nich nemohou být po jejich vydání změněny.

2. V případě pochybnosti o správnosti zápisů uvedených v licenci, osvědčení nebo výpisu jsou licence, osvědčení nebo výpis zaslány zpět orgánu, který je vydal, z podnětu zúčastněné strany nebo příslušného orgánu zúčastněného členského státu.

Domnívá-li se subjekt, který licenci, osvědčení nebo výpis vydal, že je zapotřebí je opravit, stáhne výpisy nebo licenci nebo osvědčení, jakož i později vydané výpisy, a neprodleně vydá opravený výpis nebo opravenou licenci nebo osvědčení a odpovídající opravené výpisy. V těchto nových dokladech, z nichž každé vyhotovení obsahuje poznámku „licence/osvědčení opravena/opraveno dne...“ nebo „výpis opraven dne...“, se v takovém případě zopakují předchozí zápisy.

Nedomnívá-li se vydávající subjekt, že je nutné licenci, osvědčení nebo výpis opravit, připojí na ně poznámku „ověřeno dne... v souladu s článkem 25 nařízení (ES) č. 376/2008“ a opatří je otiskem razítka.

Článek 26

1. Na žádost vydávajícího subjektu je držitel povinen vrátit licenci nebo osvědčení a výpisy z nich tomuto subjektu.

2. Pokud příslušné vnitrostátní orgány zašlou sporný doklad zpět nebo jej stáhnou v souladu s tímto článkem nebo s článkem 25, vydají zúčastněné straně na požádání stvrzenku.

Článek 27

Pokud je místo vyhrazené pro zápisy do licencí, osvědčení nebo výpisů z nich nedostatečné, mohou k nim zapisující orgány připojit jeden nebo více doplňkových listů obsahujících kolonky pro zápisy vyznačené na zadní straně vyhotovení č. 1 licencí, osvědčení nebo výpisů z nich. Zapisující orgány opatří otiskem razítka licenci, osvědčení nebo výpisy z nich a připojené doplňkové listy tak, že polovina otisku razítka bude na uvedeném dokladu a polovina na připojeném doplňkovém listu a v případě více připojených doplňkových listů bude na každém z nich také polovina otisku razítka.

Článek 28

1. V případě pochybnosti o pravosti licence, osvědčení nebo výpisu nebo zápisů nebo razítek, které jsou v nich uvedeny, odešlou příslušné vnitrostátní orgány sporný doklad nebo jeho fotokopii ke kontrole zpět dotyčným orgánům.

Doklady mohou být také vráceny při namátkové kontrole; v takovém případě se vrací pouze fotokopie dokladu.

2. Pokud příslušné vnitrostátní orgány vrátí sporný dokument podle odstavce 1, vydají zúčastněné straně na požádání stvrzenku.

Článek 29

1. Pokud je to nezbytné pro správné používání tohoto nařízení, poskytují si příslušné orgány členských států vzájemně informace o licencích, osvědčcích a výpisech z nich, jakož i o nesprávnostech a protiprávních jednáních, které se jich týkají.

2. Členské státy informují Komisi o nesprávnostech a protiprávních jednáních týkajících se tohoto nařízení, jakmile se o nich dozvědí.

3. Členské státy sdělí Komisi jména a adresy subjektů, které licence nebo osvědčení a výpisy z nich vydávají, vybírají vývozní dávky a vyplácejí vývozní náhrady. Komise tyto údaje zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

4. Členské státy také Komisi sdělí podobu úředních razítek a popřípadě reliéfních tisků, jak je užívají zmocněné orgány. Komise o nich neprodleně informuje ostatní členské státy.

ODDÍL 4

Uvolnění jistoty

Článek 30

Co se týče doby platnosti licencí a osvědčení:

a) závazek dovážet je považován za splněný a právo dovážet na základě licence nebo osvědčení je považováno za vykonané v den přijetí prohlášení uvedeného v čl. 23 odst. 1 písm. a) s výhradou, že se jedná o skutečné propuštění produktu do volného oběhu;

b) závazek vyvážet je považován za splněný a právo vyvážet na základě licence nebo osvědčení je považováno za vykonané v den přijetí prohlášení podle čl. 23 odst. 1 písm. b).

Článek 31

Dodržování zásadního požadavku se prokazuje předložením důkazu:

a) pokud jde o dovozy, přijetím prohlášení uvedeného v čl. 23 odst. 1 písm. a) a vztahujícího se k dotyčnému produktu;

b) pokud jde o vývozy, přijetím prohlášení uvedeného v čl. 23 odst. 1 písm. b) a vztahujícího se k dotyčnému produktu; mimo to je třeba prokázat:

i) jedná-li se buď o vývoz, nebo o dodávky podobné vývozům ve smyslu článku 36 nařízení (ES) č. 800/1999, že produkt do šedesáti dnů ode dne přijetí vývozního prohlášení, s výjimkou případu vyšší moci, buď dosáhl místa určení v případě dodávek podobných vývozům, nebo v ostatních případech opustil celní území Společenství. Pro účely tohoto nařízení jsou dodávky produktů určených jediné ke spotřebě na vrtných nebo těžebních plošinách, včetně pomocných zařízení, která poskytují podpůrné služby pro takové operace, nacházejících se v evropském kontinentálním šelfu nebo kontinentálním šelfu neevropské části Společenství, ale za třímílovou zónou od základní hranice používané k určení šíře teritoriálního moře členského státu, považovány za dodávky, které opustily celní území Společenství,

ii) v případech, kdy byly produkty propuštěny do režimu uskladňování v zásobovacím skladu podle článku 40 nařízení (ES) č. 800/1999, že byly propuštěny do zásobovacího skladu do třiceti dnů ode dne přijetí prohlášení o propuštění do uvedeného režimu, s výjimkou případu vyšší moci.

Pokud je však lhůta šedesáti dnů uvedená v prvním pododstavci písm. b) bodu i) nebo lhůta třiceti dnů uvedená v prvním pododstavci písm. b) bodu ii) překročena, je jistota uvolněna v souladu s čl. 23 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2220/85.

Propadnutí jistoty podle druhého pododstavce se nepoužije pro množství, pro něž se použije snížení náhrady v souladu se čl. 50 odst. 1 nařízení (ES) č. 800/1999 z důvodu nedodržení lhůt uvedených v čl. 7 odst. 1 nebo v čl. 40 odst. 1 uvedeného nařízení.

Článek 32

1. Důkazy podle článku 31 se předkládají podle dále stanovených podmínek:

- a) v případech uvedených v čl. 31 písm. a) předložením vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení a popřípadě vyhotovení č. 1 výpisu nebo výpisu z licence nebo osvědčení potvrzených v souladu s článkem 23 nebo článkem 24;
- b) v případech uvedených v čl. 31 písm. b), aniž je dotčen odstavec 2 tohoto článku, předložením vyhotovení č. 1 licence nebo osvědčení a popřípadě vyhotovení č. 1 výpisu nebo výpisů z licence nebo osvědčení potvrzených v souladu s článkem 23 nebo článkem 24.

2. Kromě toho, jedná-li se o vývoz ze Společenství nebo o dodávku do místa určení ve smyslu článku 36 nařízení (ES) č. 800/1999 nebo o zařazení produktů do režimu podle článku 40 téhož nařízení, je vyžadováno předložení dodatečného důkazu.

Tento dodatečný důkaz se předloží:

a) pokud jsou v dotyčném členském státě provedeny následující operace, je ponechán na volbě členského státu, ve kterém:

- i) jsou licence nebo osvědčení vydány,
- ii) je přijato prohlášení uvedené v čl. 23 odst. 1 písm. b) tohoto nařízení a
- iii) produkt:

— opustil celní území Společenství. Pro účely tohoto nařízení jsou dodávky produktů určených jediné ke spotřebě na vrtných nebo těžebních plošinách, včetně pomocných zařízení, která poskytují podpůrné služby pro takové operace, nacházejících se v evropském kontinentálním šelfu nebo kontinentálním šelfu neevropské části Společenství, ale za třímilovou zónou od základní hranice používané k určení širě teritoriálního moře členského státu, považovány za dodávky, které opustily celní území Společenství,

— je dodán na jedno z míst určení vyjmenovaných v článku 36 nařízení (ES) č. 800/1999 nebo

— je propuštěn do zásobovacího skladu definovaného v článku 40 nařízení (ES) č. 800/1999;

b) ve všech ostatních případech:

i) prostřednictvím kontrolního výtisku/kontrolních výtisků T5 uvedeného/uvedených v článku 912a nařízení (EHS) č. 2454/93 nebo ověřeného opisu nebo ověřené fotokopie tohoto kontrolního výtisku/kontrolních výtisků T5 nebo

ii) prostřednictvím potvrzení vydaného subjektem příslušným pro výplatu náhrad potvrzujícím, že podmínky uvedené v čl. 31 písm. b) tohoto nařízení jsou splněny, nebo

iii) prostřednictvím rovnocenného důkazu podle odstavce 4 tohoto článku.

Pokud je jediným účelem kontrolního výtisku T5 umožnit uvolnění jistoty, má kontrolní výtisk T5 v kolonce 106 jednu z poznámek uvedených v příloze III části C tohoto nařízení.

Pokud se však použije výpis z licence nebo osvědčení, náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis, je tato poznámka doplněna číslem původní licence nebo osvědčení, jakož i názvem a adresou vydávajícího subjektu.

Doklady uvedené v písm. b) bodech i) a ii) jsou zaslány úřední cestou subjektu, který vydal licenci nebo osvědčení.

3. Pokud je produkt zařazen, po přijetí vývozního prohlášení uvedeného v čl. 23 odst. 1 písm. b), do jednoho ze zjednodušených postupů podle článků 412 až 442a nařízení (EHS) č. 2454/93 nebo hlavy X kapitoly I dodatku k Úmluvě ze dne 20. května 1987 o společném tranzitním režimu, aby byl dopraven do stanice místa určení nebo k příjemci mimo celní území Společenství, je zaslán kontrolní výtisk T5 podle odst. 2 písm. b) tohoto článku úřední cestou vydávajícímu subjektu. V kolonce J kontrolního výtisku T5 se doplní v oddílu Poznámky jedna z poznámek uvedených v příloze III části D tohoto nařízení.

V případě uvedeném v prvním pododstavci může úřad odesláním povolit změnu přepravní smlouvy mající za následek ukončení přepravy uvnitř Společenství, pouze pokud se prokáže:

a) že v případě, že jistota již byla uvolněna, byla opět složena, nebo

b) že byly zúčastněnými orgány učiněny všechny kroky, aby jistota týkající se daného produktu nebyla uvolněna.

Pokud byla jistota uvolněna a produkt nebyl vyvezen, členské státy přijmou nezbytná opatření.

4. Pokud kontrolní výtisk T5 uvedený v odst. 2 písm. b) nemohl být předložen do tří měsíců po svém vydání kvůli okolnostem, které nelze přičíst zúčastněné straně, může si tato strana podat u příslušného subjektu odůvodněnou žádost o přijetí jiných dokladů za rovnocenné, ve které uvede důvody k takové žádosti a doplní o průkazné doklady.

Průkazné doklady, které mají být předloženy spolu s odůvodněnou žádostí, jsou uvedeny v čl. 49 odst. 3 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 800/1999.

Článek 33

Pro účely použití článku 37 nařízení (ES) č. 800/1999 je poslední den v měsíci považován za den přijetí prohlášení uvedeného v čl. 23 odst. 1 písm. b) tohoto nařízení.

Článek 34

1. Na žádost držitele mohou členské státy uvolnit jistotu po částech v poměru k množstvím produktů, pro které byly předloženy důkazy uvedené v článku 31, a pokud byl předložen důkaz, že množství rovnající se alespoň 5 % množství uvedeného v licenci nebo osvědčení bylo dovezeno nebo vyvezeno.

2. S výhradou použití článků 39, 40 a 47, pokud nebyl splněn závazek dovážet nebo vyvážet, jistota propadá úměrně k částce, která se rovná rozdílu mezi:

- a) 95 % množství uvedeného v licenci nebo osvědčení a
- b) množstvím skutečně dovezeným nebo vyvezeným.

Pokud je licence vydána na počet kusů, je výsledek výpočtu výše uvedených 95 % v takovém případě zaokrouhlen dolů na nejbližší celý počet kusů.

Pokud však dovezené nebo vyvezené množství dosahuje méně než 5 % množství uvedeného v licenci nebo osvědčení, jistota zcela propadá.

Mimo to, pokud je celková výše jistoty, která by měla propadnout, nižší nebo rovná 100 EUR pro stanovenou licenci nebo osvědčení, členský stát uvolní jistotu úplně.

Pokud byla jistota neoprávněně uvolněna zcela nebo zčásti, musí být znovu složena v poměru k dotyčným množstvím u subjektu, který vydal licenci nebo osvědčení.

Avšak o složení uvolněné jistoty nemůže být požádáno po překročení lhůty čtyř let od jejího uvolnění, pokud hospodářský subjekt jednal v dobré víře.

3. Co se týče vývozních licencí obsahujících stanovení náhrady předem:

- a) pokud je licence nebo výpis z licence vrácen vydávajícímu subjektu během doby odpovídající prvním dvěma třetinám doby jejich platnosti, je odpovídající jistota, která má propadnout, snížena o 40 %. Za tím účelem se jakákoli část dne počítá jako celý den;
- b) pokud je licence nebo výpis z licence vrácen vydávajícímu subjektu během doby odpovídající poslední třetině doby jejich platnosti anebo během měsíce, který následuje po dni skončení jejich platnosti, je odpovídající jistota, která má propadnout, snížena o 25 %.

První pododstavec se použije pouze pro licence a výpisy z nich vrácené vydávajícímu subjektu během roku GATT, pro který byly licence vydány, a pokud byly vráceny více než třicet dnů před koncem daného roku.

První pododstavec se použije pouze s výhradou případného opatření týkajícího se pozastavení jeho použití. Komise může v souladu s postupem stanoveným v čl. 195 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 nebo v ostatních odpovídajících člácích nařízení o společné organizaci trhů pozastavit v případě zvýšení náhrady pro jeden nebo více produktů použití prvního pododstavce pro licence, o které bylo zažádáno před zvýšením náhrady a které nebyly vráceny vydávajícímu subjektu až do dne předcházejícího zvýšení náhrady.

Licence podané podle článku 24 tohoto nařízení se považují za vrácené vydávajícímu subjektu ke dni, k němuž vydávající subjekt obdrží od držitele licence žádost o uvolnění jistoty.

4. Důkaz o použití licence nebo osvědčení uvedený v čl. 32 odst. 1 musí být předložen do dvou měsíců následujících po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení, s výjimkou případu vyšší moci.

5. Důkaz o opuštění celního území nebo o dodávce s místem určení ve smyslu článku 36 nařízení (ES) č. 800/1999 nebo o propuštění produktů do režimu uvedeného v článku 40 téhož nařízení, který je uveden v čl. 32 odst. 2 tohoto nařízení, musí být předložen do dvanácti měsíců následujících po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení, s výjimkou případu vyšší moci.

6. Částka, která má propadnout z důvodu množství, pro něž nebyl předložen důkaz týkající se vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem ve lhůtě stanovené v odstavci 4, je snížena:

- a) o 90 %, je-li důkaz předložen ve třetím měsíci následujícím po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení;
- b) o 50 %, je-li důkaz předložen ve čtvrtém měsíci následujícím po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení;
- c) o 30 %, je-li důkaz předložen v pátém měsíci následujícím po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení;
- d) o 20 %, je-li důkaz předložen v šestém měsíci následujícím po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení.

7. V případech jiných než v případech uvedených v odstavci 6 se částka, jež má propadnout z důvodu množství, pro která je důkaz, který nebyl předložen ve lhůtě stanovené v odstavcích 4 a 5, ale je předložen nejpozději dvacátý čtvrtý měsíc následující po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení, rovná 15 % částky, která by propadla natrvalo, pokud by produkty nebyly dovezeny nebo vyvezeny. Pokud jsou pro určený produkt licence nebo osvědčení s různými sazbami jistoty, je použita k výpočtu částky, která má propadnout, nejnižší sazba použitelná pro dovoz nebo vývoz.

8. Příslušné orgány mohou prominout povinnost poskytnout důkazy uvedené v odstavcích 4 a 5, pokud již vlastní nezbytnou informaci.

9. Pokud předpis Společenství stanoví s odkazem na tento odstavec, že povinnost je splněna předložením důkazu, že produkt dosáhl místa určení, musí být tento důkaz předložen v souladu s článkem 16 nařízení (ES) č. 800/1999, nepředložení tohoto důkazu má za následek propadnutí jistoty u licence nebo osvědčení pro dotyčné množství.

Tento důkaz musí být rovněž předložen do dvanácti měsíců následujících po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení. Pokud však doklady vyžadované podle článku 16 nařízení (ES) č. 800/1999 nemohou být předloženy v předepsaných lhůtách, i když vývozce konal neprodleně, aby si je v těchto lhůtách obstaral, mohou mu být uděleny dodatečné lhůty pro předložení těchto dokladů.

10. Pokud jde o dovozní licence, pro něž je stanoveno předpisem Společenství používání tohoto odstavce, odchýlně od odstavců 4 až 8 musí být předložen důkaz o použití licence uvedený v čl. 32 odst. 1 písm. a) do čtyřiceti pěti dnů následujících po uplynutí doby platnosti licence, s výjimkou případu vyšší moci.

Je-li důkaz o použití licence uvedený v čl. 32 odst. 1 písm. a) předložen po stanovené lhůtě:

- a) v případě, že byla licence v době platnosti použita s ohledem na menší přípustnou odchylku, jistota propadá úměrně k částce, která se rovná 15 % celkové výše jistoty uvedené v licenci, prostřednictvím paušální srážky;
- b) v případě, že byla licence v době platnosti použita částečně, jistota propadá úměrně k částce, která se rovná:
 - i) částce odpovídající rozdílu mezi 95 % množstvím uvedeného v licenci a skutečně dovezeným množstvím a
 - ii) 15 % jistoty, která zbývá po srážce provedené podle bodu i), prostřednictvím paušální srážky, a
 - iii) 3 % jistoty, která zbývá po srážkách provedených podle bodů i) a ii), a to za každý den, o který byla lhůta pro předložení důkazu překročena.

ODDÍL 5

Ztráta licencí a osvědčení

Článek 35

1. Tento článek se použije v případě ztráty licence nebo osvědčení nebo výpisu z nich obsahujících stanovení náhrady předem, jejíž sazba je vyšší než nula.

2. Subjekt, který vydal původní licenci nebo osvědčení, vydá na žádost držitele nebo nabyvatele, pokud byly licence, osvědčení nebo výpis postoupeny, náhradní licenci nebo osvědčení nebo náhradní výpis, s výhradou ustanovení druhého pododstavce.

Příslušné orgány členských států mohou zamítnout vydání náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradního výpisu, pokud:

- a) osoba žadatele není povahy, která by zaručovala, že účel tohoto článku bude dodržen; v každém členském státě se tato pravomoc vykonává v souladu se zásadami platnými v tomto členském státě, jimiž se řídí nediskriminace mezi žadateli a svoboda obchodu a průmyslu;
- b) žadatel neprokázal, že učinil přiměřená opatření, aby zabránil ztrátě licence, osvědčení nebo výpisu.

3. Náhrada stanovená v rámci nabídkového řízení je náhrada stanovená předem.

4. Náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis obsahují informace a zápisy uvedené v dokladu, který nahrazují. Jsou vydány pro množství produktů, které, zvýšené o přípustnou odchylku, odpovídá použitelnému množství uvedenému ve ztraceném dokladu. Žadatel uvede písemně toto použitelné množství. Pokud informace, které má vydávající subjekt, prokáží, že použitelné množství uvedené žadatelem je příliš vysoké, je v důsledku toho použitelné množství sníženo, aniž je dotčeno použití odst. 2 druhého pododstavce.

Náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis obsahují navíc v kolonce 22 jednu z poznámek uvedených v příloze III části E, podtrženou červeně.

5. Pokud se náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis ztratí, žádná další náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis se nevydají.

6. Vydání náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradního výpisu podléhá složení jistoty. Výše této jistoty se vypočítá tím, že se vynásobí:

a) sazba náhrady stanovené předem, popřípadě nejvyšší sazba pro dotyčná místa určení, zvýšená o 20 %,

b) množstvím, pro které byla vydána náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis, zvýšeným o přípustnou odchylku.

Částka, o kterou je jistota navýšena, nemůže být nižší než 3 EUR na 100 kilogramů čisté hmotnosti. Jistota je složena u subjektu, který vydal původní licenci nebo osvědčení.

7. Je-li vyvezené množství produktů podle licence nebo osvědčení a náhradní licence nebo osvědčení nebo podle výpisu a náhradního výpisu vyšší než množství produktů, které mohlo být vyvezeno podle původní licence, osvědčení nebo výpisu, jistota uvedená v odstavci 6, která odpovídá přebývajícimu množství, propadá a náhrada se považuje za vyplacenou.

8. Kromě toho, je-li v případě použití odstavce 7 použita vývozní dávka ke dni přijetí vývozního prohlášení uvedeného v čl. 23 odst. 1 písm. b), která se týká přebytkového množství, musí být vývozní dávka použitelná k tomuto dni vybrána.

Přebytkové množství:

a) je určeno v souladu s odstavcem 7;

b) je takové množství, pro které bylo celní prohlášení přijato naposledy podle původní licence nebo osvědčení, výpisu z původní licence nebo osvědčení, náhradní licence nebo osvědčení nebo podle náhradního výpisu. Pokud je množství vztahující se k poslednímu vývozu nižší než přebytkové množství, přihlíží se k němu, až je vyčerpáno přebytkové množství z vývozu nebo vývozu bezprostředně předcházejících.

Ustanovení čl. 3 odst. 1 nařízení Komise (EHS) č. 120/89 ⁽¹⁾ se nepoužijí v případě uvedeném v tomto odstavci.

9. Pokud jistota uvedená v odstavci 6 nepropadá na základě odstavce 7, je uvolněna patnáct měsíců po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení.

10. Pokud je nalezena ztracená licence, osvědčení nebo výpis, nemůže již být tento doklad použit a musí být zaslán zpět subjektu, který vydal náhradní licenci, osvědčení nebo výpis. Je-li v takovém případě použitelné množství uvedené v původní licenci, osvědčení nebo výpisu stejné nebo vyšší než množství, pro které byly náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis vydány, zvýšené o přípustnou odchylku, je jistota uvedená v odstavci 6 ihned uvolněna.

Pokud je však použitelné množství vyšší, je na žádost zúčastněné strany vydán výpis pro množství, které, zvýšené o přípustnou odchylku, se rovná množství, jež může být ještě použito.

11. Příslušné orgány členských států si vzájemně poskytují informace nezbytné k použití tohoto článku.

Pokud orgány používají jako nosič informací kontrolní výtisk T5 uvedený v článku 912a nařízení (EHS) č. 2454/93, který je vystaven za účelem prokázat opuštění celního území Společenství, je číslo původní licence nebo osvědčení zapsáno v kolonce 105 kontrolního výtisku T5. Pokud je použit výpis z licence nebo osvědčení, náhradní licence nebo osvědčení nebo náhradní výpis, je číslo původní licence nebo osvědčení zapsáno v kolonce 106 kontrolního výtisku T5.

Článek 36

1. Žádost o náhradní licenci nebo osvědčení nebo náhradní výpis pro některý produkt je zamítnuta, pokud je vydání licence nebo osvědčení pro dotyčný produkt zastaveno nebo pokud se vydání licence nebo osvědčení uskutečňuje v rámci množstevních kvót, s výjimkou případů uvedených v odstavci 2.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 16, 20.1.1989, s. 19.

2. Pokud držitel nebo nabyvatel dovozní nebo vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem příslušným orgánům uspokojivě prokáže, že licence nebo osvědčení nebo výpis z nich buď nebyly zcela nebo zčásti použity, nebo že nemohou být nadále použity, zejména proto, že jsou zcela nebo zčásti zničeny, vydá subjekt, který původní licenci nebo osvědčení vydal, náhradní licenci nebo osvědčení nebo náhradní výpis pro množství produktů, které, popřípadě zvýšené o přípustnou odchylku, odpovídá použitelnému množství. V takovém případě se použije čl. 35 odst. 4 první věta.

Článek 37

Každý členský stát sdělí Komisi každé čtvrtletí:

- a) počet náhradních licencí nebo osvědčení nebo náhradních výpisů vydaných během předchozího čtvrtletí
 - i) podle článku 35,
 - ii) podle článku 36;
- b) povahu dotyčných produktů, jejich množství a popřípadě sazby vývozní náhrady nebo vývozní dávky, které byly stanoveny předem.

Komise o tom informuje ostatní členské státy.

Článek 38

1. V případě ztráty osvědčení nebo licence nebo výpisu z nich a pokud byly tyto doklady použity zcela nebo zčásti, mohou vydávající subjekty výjimečně vydat zúčastněné straně duplikát těchto dokladů vystavený a potvrzený tak, jako byly původní doklady, a jasně označený poznámkou „duplikát“ na každém vyhotovení.

2. Duplikáty se nemohou předkládat za účelem provedení dovozní nebo vývozní operace.

3. Duplikát je předložen na úradech, kde bylo přijato prohlášení uvedené v článku 23 při předložení ztracené licence, osvědčení nebo výpisu, nebo na jiném příslušném orgánu určeném členským státem, ve kterém jsou úřady umístěny.

4. Příslušný orgán učiní zápis do duplikátu a potvrdí jej.

5. Duplikát takto opatřený poznámkami nahrazuje důkaz pro uvolnění jistoty místo vyhotovení č. 1 ztracené licence, osvědčení nebo výpisu.

ODDÍL 6

Vyšší moc

Článek 39

1. Pokud se dovoz nebo vývoz nemůže uskutečnit během doby platnosti licence nebo osvědčení v důsledku události, o níž se hospodářský subjekt domnívá, že představuje případ vyšší moci, požádá držitel licence nebo osvědčení příslušný subjekt členského státu, který vydal licenci nebo osvědčení, buď o prodloužení doby platnosti licence nebo osvědčení, nebo o jejich zrušení. Předloží důkaz o okolnosti, kterou považuje za případ vyšší moci, do šesti měsíců následujících po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení.

Pokud tyto důkazy nemohly být předloženy v této lhůtě, i když hospodářský subjekt konal neprodleně, aby si je opatřil a zaslal, mohou mu být uděleny dodatečné lhůty.

2. Žádost o prodloužení doby platnosti licence nebo osvědčení podaná více než třicet dnů po uplynutí doby platnosti není přijata.

3. Je-li okolnost, považovaná za případ vyšší moci a týkající se země odeslání a/nebo původu, jedná-li se o dovoz, anebo země určení, jedná-li se o vývoz, uváděna jako důvod, může být přijata jedině, když dotyčné země byly včas a písemně oznámeny subjektu, který vydal licenci nebo osvědčení, nebo jinému úřednímu subjektu téhož členského státu.

Oznámení země odeslání, původu nebo určení se považuje za včas sdělené, pokud v době sdělení nemohl ještě žadatel předvídat, že dojde k zásahu vyšší moci.

4. Příslušný subjekt uvedený v odstavci 1 rozhodne, je-li uváděná okolnost případem vyšší moci.

Článek 40

1. Pokud je uváděná okolnost případem vyšší moci, příslušný subjekt členského státu, který vydal licenci nebo osvědčení, rozhodne buď, že závazek dovážet nebo vyvážet je zrušen a jistota je uvolněna, nebo že doba platnosti licence nebo osvědčení je prodloužena o dobu považovanou za nezbytnou vzhledem ke všem okolnostem dotyčného případu, aniž by mohla překročit dobu šesti měsíců následujících po uplynutí původní doby platnosti licence nebo osvědčení. Prodloužení může nastat po uplynutí doby platnosti licence nebo osvědčení.

2. Rozhodnutí příslušného subjektu může být odlišné od rozhodnutí požadovaného držitelem licence nebo osvědčení.

Pokud držitel žádá o zrušení licence obsahující stanovení náhrady předem, i kdyby tato žádost byla podána více než třicet dnů po uplynutí doby platnosti licence, může příslušný subjekt prodloužit dobu platnosti licence, pokud sazba stanovená předem a případné úpravy je nižší než právě platná sazba v případě částky, která má být poskytnuta, nebo je vyšší než právě platná sazba v případě částky, která má být vybrána.

3. Rozhodnutí o zrušení nebo prodloužení licence je omezeno na množství produktu, který nemohl být dovezen nebo vyvezen v důsledku případu vyšší moci.

4. Vydávající subjekt potvrdí prodloužení doby platnosti v licenci a ve výpisech z licence a provede v nich i nezbytné úpravy.

5. Odchylně od čl. 8 odst. 1, v případě prodloužení doby platnosti licence obsahující stanovení náhrady předem, nejsou práva vyplývající z licence převoditelná. Pokud to však okolnosti dotyčného případu odůvodňují, je tento převod povolen, je-li o něj žádáno ve stejnou dobu jako o prodloužení.

6. Členský stát, do něhož příslušný subjekt patří, oznámí Komisi případ vyšší moci; Komise o tom informuje ostatní členské státy.

Článek 41

1. Pokud hospodářský subjekt žádal v důsledku případu vyšší moci o prodloužení doby platnosti licence obsahující stanovení vývozní dávky nebo vývozní náhrady předem a pokud příslušný subjekt ještě nepřijal rozhodnutí o této žádosti, může hospodářský subjekt požádat u tohoto subjektu o druhou licenci. Tato druhá licence je vydána za podmínek, které jsou platné v okamžiku žádosti, s výjimkou toho, že:

- a) je vydána nanejvýš pro nepoužitá množství z první licence, u které bylo žádáno o prodloužení;
- b) obsahuje v kolonce 20 jednu z poznámek uvedených v příloze III části F.

2. Pokud příslušný subjekt přijal kladné rozhodnutí o prodloužení doby platnosti první licence:

- a) zapíší se do první licence množství, pro která byla použita druhá licence, a pokud:

- i) hospodářský subjekt, který má právo použít první licenci, použil rovněž druhou licenci a pokud

- ii) došlo k tomuto použití během prodloužené doby platnosti;

- b) jistota druhé licence týkající se množství uvedeného v písmenu a) je uvolněna;

- c) popřípadě subjekt, který vydal licenci, informuje příslušný subjekt členského státu, kde byla druhá licence použita, aby byla opravena vybraná nebo poskytnutá částka.

3. Pokud se příslušný subjekt usnese, že se nejedná o případ vyšší moci, nebo pokud rozhodne podle článku 40, že je třeba zrušit první licenci, potom práva a povinnosti vyplývající z druhé licence zůstávají.

KAPITOLA IV

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ

Článek 42

1. Produkty, které podléhají režimu vývozních licencí nebo u kterých lze použít režim stanovení náhrad předem, nebo jiné částky použitelné pro vývoz, jsou propuštěny do režimu vráceného zboží podle hlavy VI kapitoly 2 nařízení (EHS) č. 2913/92, pouze pokud jsou dodržena následující ustanovení:

- a) pokud se vývoz uskutečnil bez vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem, pak v případě použití informačního listu INF 3 uvedeného v článku 850 nařízení (EHS) č. 2454/93 musí tento list obsahovat v kolonce A jednu z poznámek uvedených v příloze III části G tohoto nařízení;

- b) pokud se vývoz uskutečnil v rámci vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem, použije se článek 43.

2. Pokud jsou vrácené produkty dovezeny zpět:

- a) přes celní úřad nacházející se v jiném členském státě, než je vyvážející členský stát, důkaz o tom, že byla dodržena ustanovení čl. 43 odst. 1 písm. a) nebo b), je předložen prostřednictvím informačního listu INF 3 uvedeného v článku 850 nařízení (EHS) č. 2454/93;

- b) přes celní úřad nacházející se ve stejném členském státě, důkaz o tom, že byla dodržena ustanovení uvedená v odst. 1 písm. a) nebo v čl. 43 odst. 1 písm. a) nebo b), je předložen podle podmínek stanovených příslušnými orgány příslušného členského státu.

3. Ustanovení odst. 1 písm. a) se nepoužijí v případech uvedených v čl. 844 odst. 2 písm. b) nařízení (EHS) č. 2454/93.

Článek 43

1. Nebyl-li závazek vyvážet dodržen v případech uvedených v článku 42, členské státy přijmou následující opatření:

a) pokud se vývoz uskutečnil v rámci vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem a pokud doba platnosti licence nebo osvědčení neuplynula ke dni, k němuž zúčastněná strana projeví svůj záměr použít režim vráceného zboží podle článku 42:

i) zápis do licence nebo osvědčení týkající se dotyčného vývozu musí být zrušen,

ii) jistota týkající se licence nebo osvědčení nesmí být uvolněna, pokud jde o dotyčný vývoz, nebo byla-li jistota uvolněna, musí být znovu složena v poměru k daným množstvím u subjektu, který licenci nebo osvědčení vydal, a

iii) vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem jsou vráceny držiteli;

b) pokud se vývoz uskutečnil v rámci vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem a pokud doba platnosti licence nebo osvědčení uplynula ke dni, k němuž zúčastněná strana projeví svůj záměr použít režim vráceného zboží podle článku 42:

i) nebyla-li jistota týkající se licence nebo osvědčení uvolněna, pokud jde o dotyčný vývoz, pak propadá s ohledem na předpisy platné v tomto případě,

ii) byla-li jistota týkající se licence nebo osvědčení uvolněna, držitel licence nebo osvědčení musí znovu složit jistotu v poměru k daným množstvím u subjektu, který licenci nebo osvědčení vydal; tato jistota propadá s ohledem na předpisy platné v tomto případě.

2. Odstavec 1 se nepoužije, pokud bylo zboží vráceno v důsledku případu vyšší moci nebo v případech uvedených v čl. 844 odst. 2 písm. b) nařízení (EHS) č. 2454/93.

Článek 44

1. V případech, kdy jistota týkající se licence nebo osvědčení použitých při vývozu produktů dovezených zpět v rámci režimu vráceného zboží měla propadnout podle článku 43, je tato jistota uvolněna na žádost zúčastněných stran, jestliže po

zpětném dovozu produktů následuje vývoz rovnocenných produktů stejné podpoložky kombinované nomenklatury.

2. Musí se jednat o vývoz:

a) pro který bylo přijato celní prohlášení:

i) nejpozději do dvaceti dnů následujících po dni přijetí prohlášení o zpětném dovozu vráceného zboží a

ii) podle nové vývozní licence, pokud platnost původní vývozní licence uplynula ke dni přijetí vývozního prohlášení pro rovnocenné produkty;

b) týkající se:

i) stejného množství produktů a

ii) produktů zaslaných stejnému příjemci, jako je příjemce uvedený během původního vývozu, kromě případů uvedených v čl. 844 odst. 2 písm. c) nebo písm. d) nařízení (EHS) č. 2454/93.

Vývozce musí poskytnout ke spokojenosti celního úřadu vývozu všechny potřebné údaje o vlastnostech a místu určení produktu.

3. Jistota je uvolněna, je-li subjektu, který vydal licenci nebo osvědčení, prokázáno, že podmínky uvedené v tomto článku byly dodrženy. Tento důkaz je předložen prostřednictvím:

a) vývozního prohlášení pro rovnocenné produkty nebo jeho opisu nebo fotokopie, které byly ověřeny příslušnými orgány, obsahujícího jednu z poznámek uvedených v příloze III části H; tato poznámka musí být ověřena otiskem razítka dotyčného celního úřadu natištěného přímo na příslušný doklad;

b) dokladu potvrzujícího, že produkty opustily celní území Společenství ve lhůtě šedesáti dnů od přijetí vývozního prohlášení, s výjimkou případu vyšší moci.

Článek 45

1. Pro účely článku 896 nařízení (EHS) č. 2454/93 poskytne orgán, který vydal licenci nebo osvědčení, potvrzení o opatřeních, která byla přijata, aby mohly být popřípadě zrušeny účinky operace propuštění zboží do volného oběhu, s výhradou ustanovení uvedených v odstavci 4 tohoto článku.

Dovozce uvede orgánu, který vydal licenci nebo osvědčení:

- a) název a adresu rozhodujícího celního orgánu uvedeného v čl. 877 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2454/93, jemuž má být zasláno potvrzení;
- b) množství, povahu dotyčných produktů, datum dovozu, číslo dotyčné licence nebo osvědčení.

Pokud licence nebo osvědčení nebyly již vydávajícímu orgánu vráceny, musí je dovozce tomuto orgánu předložit.

Před odesláním potvrzení uvedeného v prvním pododstavci se musí orgán, který vydal licenci nebo osvědčení, přesvědčit, že:

- a) jistota týkající se dotyčného množství nebyla a nebude uvolněna nebo,
- b) byla-li jistota uvolněna, je znovu složena pro dotyčné množství.

Jistota však není znovu složena pro množství, která překračují limit, na jehož základě se považuje závazek dovážet za splněný.

Licence nebo osvědčení jsou vráceny zúčastněné straně.

2. Pokud je zamítnuto vrácení nebo prominutí dovozního cla, rozhodující celní orgán o tom uvědomí orgán, který vydal licenci nebo osvědčení. Jistota týkající se dotyčného množství je uvolněna.

3. Pokud je povoleno vrácení nebo prominutí cla, je zrušen zápis o dotyčném množství v licenci nebo osvědčení, i kdyby doba platnosti licence nebo osvědčení uplynula. Licence nebo osvědčení musí být zaslány zúčastněnou stranou ihned zpět vydávajícímu subjektu, pokud jejich platnost skončila. Jistota týkající se dotyčného množství propadá s ohledem na předpisy platné v tomto případě.

4. Odstavce 1 a 2 se nepoužijí:

- a) pokud v důsledku případu vyšší moci je nezbytné produkty vyvézt zpět, zničit nebo umístit do celního skladu nebo do svobodného pásma nebo
- b) pokud se produkty nacházejí v postavení uvedeném v čl. 900 odst. 1 písm. n) druhé odrážce nařízení (EHS) č. 2454/93 nebo

c) pokud licence nebo osvědčení, do nichž bylo právě zapsáno dovezené množství, ještě nebyly vráceny zúčastněné straně ve chvíli podání žádosti o vrácení nebo prominutí cla.

5. První věta odstavce 3:

- a) se nepoužije v případě uvedeném v odst. 4 písm. b);
- b) se použije pouze na žádost zúčastněné strany v případě uvedeném v odst. 4 písm. a).

Článek 46

1. Pokud byly účinky propuštění zboží do volného oběhu zrušeny a pokud by jistota týkající se licence nebo osvědčení použitých při dovozu měla propadnout na základě článku 45, je tato jistota uvolněna na žádost zúčastněných stran, pokud byly dodrženy podmínky vyjmenované v odstavci 2 tohoto článku.

2. Zúčastněná strana musí prokázat ke spokojenosti příslušných orgánů, že do dvou měsíců následujících po dni původního dovozu bylo dovezeno stejné množství rovnocenných produktů stejné podpoložky kombinované nomenklatury stejným dovozcem a pocházejících ze stejného vyvážejícího státu a od stejného dodavatele jako náhrada za produkty, pro které byl použit článek 238 nařízení (EHS) č. 2913/92.

Článek 47

1. Tento článek se použije pro licence obsahující stanovení vývozní náhrady předem, o které se žádá s ohledem na nabídkové řízení vyhlášené v dovážející třetí zemi.

Za nabídková řízení jsou považovány otevřené výzvy od veřejných subjektů ze třetích zemí nebo od mezinárodních veřejnoprávních subjektů k podání nabídek ve stanovené lhůtě, o jejichž přijetí rozhodují výše uvedené subjekty.

Pro účely tohoto článku jsou ozbrojené síly uvedené v čl. 36 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 800/1999 považovány za dovážející zemi.

2. Vývozce, který se zúčastnil nebo který se chce zúčastnit nabídkového řízení uvedeného v odstavci 1, může požádat, jsou-li splněny podmínky uvedené v odstavci 3, o jednu nebo více licencí, které budou vydány, pouze pokud byla jeho nabídka vybrána.

3. Ustanovení tohoto článku se použijí, pouze pokud oznámení o nabídkovém řízení obsahuje alespoň následující údaje:

- a) dovážející třetí zemi, jakož i subjekt vyhlášený nabídkové řízení;
- b) konečný termín pro podání nabídek k nabídkovému řízení;
- c) stanovené množství produktů, na které se vztahuje oznámení o nabídkovém řízení.

Zúčastněná strana je povinna sdělit tyto informace vydávajícímu orgánu při podání žádosti o licenci.

Žádost nebo žádosti o licenci nemohou být podány více než patnáct dnů před konečným termínem pro podání nabídek a musí být podány nejpozději do 13:00 hodin v den, kdy končí termín pro podání nabídky.

Množství, pro které/která je/jsou licence žádána/žádány, nemůže být vyšší než množství uvedené v nabídkovém řízení. Nepřihlíží se k přípustným odchylkám nebo k opcím stanoveným v oznámení o nabídkovém řízení.

Členské státy sdělí neprodleně Komisi informace uvedené v prvním pododstavci.

4. Odchylně od čl. 14 odst. 2 nemusí být jistota složena v době podání žádosti o licenci.

5. Ve lhůtě jedenadvacet dnů následujících po konečném termínu pro podání nabídek, s výjimkou případu vyšší moci, uvědomí žadatel vydávající subjekt dopisem nebo telefaxem, který má být doručen vydávajícímu subjektu nejpozději v den skončení jednadvacetidenní lhůty, že:

- a) jeho nabídka byla vybrána;
- b) jeho nabídka nebyla vybrána;
- c) se nezúčastnil nabídkového řízení;
- d) není schopen dozvědět se výsledky nabídkového řízení v této lhůtě z důvodů jím nezaviněných.

6. Není vyhověno žádostem o licenci, pokud během doby vydání, jíž podléhají žádosti o licenci pro některé produkty, bylo přijato zvláštní opatření, které brání vydání licence.

Žádná zvláštní opatření přijatá po skončení výše uvedené doby nemohou zabránit vydání jedné nebo více licencí pro dotyčné nabídkové řízení, pokud žadatel dodržel následující podmínky:

- a) informace uvedené v odst. 3 prvním pododstavci jsou doloženy příslušnými doklady;
- b) je předložen důkaz, že jeho nabídka byla vybrána;
- c) je složena jistota požadovaná pro vydání licence a
- d) je předložena smlouva nebo
- e) je-li odůvodněna nepřítomnost smlouvy, jsou předloženy doklady svědčící o závazcích uzavřených se smluvní stranou (smluvními stranami), včetně potvrzení z jeho nebo jejich banky o otevření neodvolatelného dokumentárního akreditivu poskytnutého peněžním ústavem kupujícího na dohodnutou dodávku.

Licence je vydána nebo licence jsou vydány pouze pro zemi uvedenou v odst. 3 prvním pododstavci písm. a). Je v nich uvedena poznámka o nabídkovém řízení.

Celkové množství, pro které je tato licence vydána nebo jsou tyto licence vydány, se rovná celkovému množství, pro které byla žadatelova nabídka vybrána a pro které žadatel předložil smlouvu nebo doklady uvedené v druhém pododstavci písm. e) tohoto odstavce; toto množství nemůže být vyšší než požadované množství.

Kromě toho, pokud je žádáno o více licencí, množství, pro které jsou tato nebo tyto licence vydány, nemůže být vyšší než množství původně požadované pro každou licenci.

Pro stanovení doby platnosti licence se použije čl. 22 odst. 1.

Licence nemůže být vydána pro množství, pro které žadatelova nabídka nebyla vybrána nebo pro které žadatel nedodržel jednu z podmínek upřesněných v písmenech a), b), c), d) nebo a), b), c) a e) druhého pododstavce tohoto odstavce.

Držitel licence nebo licencí je odpovědný zejména za to, že bude vrácena jakákoli neoprávněně vyplacená náhrada, pokud by bylo jisté, že licence byla vydána nebo licence byly vydány na základě smlouvy nebo jednoho ze závazků uvedených v druhém pododstavci písmenu e) tohoto odstavce, neodpovídajících nabídkovému řízení vyhlášenému třetí zemí.

7. V případech uvedených v odst. 5 písm. b), c) a d) není vydána žádná licence v souvislosti se žádostí uvedenou v odstavci 3.

8. Pokud žadatel o licenci nedodrží ustanovení odstavce 5, není vydána žádná licence.

Pokud však žadatel předloží důkaz vydávajícímu orgánu o odložení konečného termínu pro podání nabídek:

a) nejvíce o deset dnů, žádost zůstává v platnosti a jedenadvacetidenní lhůta pro sdělení informací uvedených v odstavci 5 běží s účinností od nového data konečného termínu pro podání nabídek;

b) o více než deset dnů, žádost je již neplatná.

9. Jistota je uvolněna za následujících podmínek:

a) pokud vybraný účastník nabídkového řízení prokáže ke spokojenosti příslušného orgánu, že, z důvodů jím nezávislých a nepovažovaných za případ vyšší moci, subjekt, který vyhlásil nabídkové řízení, zrušil smlouvu, uvolní příslušný orgán jistotu v případech, kdy je sazba náhrady stanovené předem vyšší nebo rovna sazbě náhrady platné poslední den platnosti licence;

b) pokud vybraný účastník nabídkového řízení prokáže ke spokojenosti příslušného orgánu, že, z důvodů jím nezávislých a nepovažovaných za případ vyšší moci, subjekt, který vyhlásil nabídkové řízení, mu uložil změny ve smlouvě, příslušný orgán může:

— pokud je sazba náhrady stanovené předem vyšší nebo rovna sazbě náhrady platné poslední den platnosti licence, uvolnit jistotu pro zbytek množství ještě nevyvezeného,

— pokud je sazba náhrady stanovené předem nižší nebo rovna sazbě náhrady platné poslední den platnosti licence, prodloužit platnost licence o nezbytnou dobu.

Pokud však zvláštní předpisy pro některé produkty stanoví, že doba platnosti licence vydané v rámci tohoto článku může přesáhnout normální dobu platnosti této licence a pokud vybraný účastník nabídkového řízení se nachází v situaci uvedené v první odrážce prvního pododstavce, vydávající subjekt může prodloužit dobu platnosti licence,

pokud nepřesáhne maximální dobu platnosti povolenou těmito předpisy;

c) pokud vybraný účastník nabídkového řízení předloží důkaz, že v oznámení o nabídkovém řízení nebo ve smlouvě uzavřené po výběru nabídky je stanovena přípustná odchylka nebo opce vyšší než 5 % a že subjekt, který vyhlásil nabídkové řízení, využil této doložky, je závazek vyvézt považován za splněný, pokud je vyvezené množství nejvíce o 10 % menší než množství, pro které byla vydána licence, pod podmínkou, že sazba náhrady stanovené předem je vyšší než sazba náhrady nebo se rovná sazbě náhrady platné poslední den platnosti licence. V tomto případě je sazba 95 % uvedená v čl. 34 odst. 2 nahrazena 90 %;

d) pro srovnání mezi sazbou náhrady stanovené předem a sazbou náhrady, která platí poslední den platnosti licence, se berou v úvahu popřípadě ostatní částky stanovené podle předpisů Společenství.

10. Ve zvláštních případech mohou být k pravidlům stanoveným v odstavcích 1 až 9 přijata pozměňující opatření postupem stanoveným v čl. 195 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 nebo, podle povahy věci, podle odpovídajících článků jiných nařízení o společné organizaci trhů.

Článek 48

1. Pokud dovoz produktu podléhá předložení dovozní licence a pokud tato licence je také použita pro stanovení práva na využití preferenčního režimu, dovezená množství, která následkem přípustné odchylky překračují množství uvedené v dovozní licenci, nemají výhodu preferenčního režimu.

Kromě případů, kdy předpisy v konkrétních odvětvích stanoví zvláštní poznámku, uvede se v kolonce 24 licence nebo osvědčení jedna z poznámek uvedených v příloze III části I.

2. Pokud je licence uvedená v odstavci 1 použita kromě toho ke správě celní kvóty Společenství, doba platnosti licence nemůže přesáhnout dobu uplatnění celní kvóty.

3. Pokud dotyčný produkt nemůže být dovezen mimo kvótu nebo pokud vydání dovozní licence pro dotyčný produkt podléhá zvláštním podmínkám, neobsahuje dovozní licence přípustnou odchylku navíc.

Číslice „0“ (nula) má být zapsána do kolonky 19 v licenci.

4. Pokud dovoz produktu nepodléhá předložení dovozní licence a pokud dovozní licence je použita ke správě preferenčního režimu týkajícího se tohoto produktu, neobsahuje tato dovozní licence přípustnou odchylku navíc.

Číslice „0“ (nula) má být zapsána do kolonky 19 v licenci.

5. Celní úřad, který přijme prohlášení o propuštění do volného oběhu, si ponechá kopii licence nebo předloženého výpisu opravňující k využití preferenčního režimu. Na základě analýzy rizik musí být zasláno alespoň 1 % předložených licencí a nejméně dvě licence za rok a celní úřad ve formě kopie vydávajícímu subjektu uvedenému na licenci ke kontrole pravosti. Ustanovení tohoto odstavce se nevztahují na elektronické licence ani na licence, pro něž je stanoven předpis Společenství jiný způsob kontroly.

KAPITOLA V
ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 49

Nařízení (ES) č. 1291/2000 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze IV.

Článek 50

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. dubna 2008.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

DOVOZNÍ LICENCE

VÝVOZNÍ LICENCE NEBO OSVĚDČENÍ O STANOVENÍ NÁHRADY PŘEDEM

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ – DOVOZNÍ LICENCE A G R I M

VYHOTOVENÍ PRO DRŽITELE	1	1. Subjekt vydávající licenci (název a adresa)	2. Reliéfní tisk a perforace vydávajícího subjektu (1)	č.	
			3.		
		4. Držitel (jméno, úplná adresa a členský stát) <input type="checkbox"/>	5. Subjekt vydávající výpis (název a adresa)		
		6. Práva převedena na: od <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Razítko příslušného orgánu:	7. Vyvážející země Povinný údaj <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE	8. Země původu Povinný údaj <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE	
			10. Datum podání žádosti o původní licenci <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	11. Celková výše jistoty	
1	13. DOVÁŽENÝ PRODUKT	12. POSLEDNÍ DEN PLATNOSTI <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			
	14. Obchodní název				
	15. Popis podle kombinované nomenklatury (KN)		16. Kód/y KN		
	17. Množství (2) číslicemi	18. Množství (2) slovy	19. Přípustná odchylka % navíc		
	20. Zvláštní poznámky				
	24. Zvláštní podmínky				
	25. Vydáno v: dne <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> pod číslem Podpis a razítko vydávajícího subjektu:	26. Doba platnosti prodloužena do <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> včetně pro (2) v dne <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Podpis a razítko subjektu vydávajícího licenci:			

(1) Je třeba vyplnit, pokud v kolonce 25 není připojen podpis a razítko.
(2) Čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky.

27. ZÁZNAMY Uved'te v části 1 sloupce 29 použitelné množství a v části 2 zapsané množství.			
28. Čisté množství (čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky)		31. Celní doklad (vzor a č.) nebo č. výpisu a datum zápisu	32. Název, členský stát, razítko a podpis zapisujícího orgánu
29. Číslicemi	30. Slovy zapsané množství		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33. Zde připojit případně doplňkový list.

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ – DOVOZNÍ LICENCE A G R I M

VYHOTOVENÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ SUBJEKT	2	1. Subjekt vydávající licenci (název a adresa)	2. Reliéfní tisk a perforace vydávajícího subjektu (*)	č.	
			3.		
		4. Žadatel (jméno, úplná adresa a členský stát) <input type="checkbox"/>	5. Subjekt vydávající výpis (název a adresa)		
		6. Práva převedena na: od <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Razítko příslušného orgánu:	7. Vytvářející země Povinný údaj <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE	8. Země původu Povinný údaj <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE	
			10. Datum podání žádosti o původní licenci <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
			11. Celková výše jistoty <input type="text"/>		
2	13. DOVÁŽENÝ PRODUKT	12. POSLEDNÍ DEN PLATNOSTI <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			
	14. Obchodní název				
	15. Popis podle kombinované nomenklatury (KN)		16. Kód/y KN		
	17. Množství (²) číslicemi	18. Množství (²) slovy	19. Přípustná odchylka % navíc		
	20. Zvláštní poznámky				
	24. Zvláštní podmínky				
	25. Vydáno v: dne <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> pod číslem Podpis a razítko vydávajícího subjektu:	26. Doba platnosti prodloužena do <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> včetně pro (²) V <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> dne Podpis a razítko subjektu vydávajícího licenci:			

(¹) Je třeba vyplnit, pokud v kolonce 25 není připojen podpis a razítko.
(²) Čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky.

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ – DOVOZNÍ LICENCE A G R I M

ŽADOST	1. Subjekt vydávající licenci (název a adresa)		
	4. Žadatel (jméno, úplná adresa a členský stát)		
	7. Vyvázející země		Povinný údaj <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE
	8. Země původu		Povinný údaj <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE
	11. Celková výše jistoty		
13. DOVÁŽENÝ PRODUKT			
14. Obchodní název			
Čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky.	15. Popis podle kombinované nomenklatury (KN)		16. Kód/y KN
	17. Množství ⁽¹⁾ číslicemi	18. Množství ⁽¹⁾ slovy	
	20. Zvláštní poznámky		

POZNÁMKY:

Datum a místo:

Podpis žadatele:

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ – VÝVOZNÍ LICENCE NEBO OSVĚDČENÍ O STANOVENÍ NÁHRADY PŘEDEM A G R E X

VYHOTOVENÍ PRO DRŽITELE	1	1. Subjekt vydávající licenci nebo osvědčení (název a adresa)	2. Reliéfní tisk a perforace vydávajícího subjektu (1)	č. /	
			3.		
		4. Držitel (jméno, úplná adresa a členský stát) <input type="checkbox"/>	5. Subjekt vydávající výpis (jméno a adresa)		
		6. Práva převedena na: od <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Razítko příslušného orgánu:	7. Země určení Povinný údaj <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE	8. Je žádáno o stanovení náhrady předem <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE	
			9. Je žádáno o nabídkové řízení <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE		10. Datum podání žádosti o původní licenci/osvědčení <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
			11. Celková výše jistoty		12. POSLEDNÍ DEN PLATNOSTI <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
1	13. VYVÁŽENÝ PRODUKT				
	14. Obchodní název				
	15. Popis podle kombinované nomenklatury (KN)			16. Kód/y KN	
	17. Množství (2) číslicemi	18. Množství (2) slovy		19. Přípustná odchylka % navíc	
	20. Zvláštní poznámky				
	21. NÁHRADA PLATNÁ DNE	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	STANOVENÁ PŘEDEM		
	22. Zvláštní podmínky				
	23. Vydáno v: dne <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> pod číslem Podpis a razítko vydávajícího subjektu:		24. Doba platnosti prodloužena do <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> včetně pro (2) V <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> dne <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Podpis a razítko subjektu vydávajícího licenci nebo osvědčení:		

(1) Je třeba vyplnit, pokud v kolonce 23 není připojen podpis a razítko.
(2) Čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky.

27. ZÁZNAMY Uved'te v části 1 sloupce 29 použitelné množství a v části 2 zapsané množství			
28. Čisté množství (číslá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky)		31. Celní doklad (vzor a č.) nebo č. výpisu a datum zápisu	32. Název, členský stát, razítko a podpis zapisujícího orgánu
29. Číslicemi	30. Slovy zapsané množství		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33. Zde připojit případně doplňkový list.

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ – VÝVOZNÍ LICENCE NEBO OSVĚDČENÍ O STANOVENÍ NÁHRADY PŘEDEM A G R E X

VYHOTOVENÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ SUBJEKT	2	1. Subjekt vydávající licenci nebo osvědčení (název a adresa)	2. Reliéfní tisk a perforace vydávajícího subjektu (1)	č. /	
			3.		
		4. Držitel (jméno, úplná adresa a členský stát) <input type="checkbox"/>	5. Subjekt vydávající výpis (název a adresa)		
		6. Práva převedena na: od <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Razítko příslušného orgánu:	7. Země určení Povinný údaj <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE	8. Je žádáno o stanovení náhrady předem <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE	
			9. Je žádáno o nabídkové řízení <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE		10. Datum podání žádosti o původní licenci/osvědčení <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
2	13. VYVÁŽENÝ PRODUKT	12. POSLEDNÍ DEN PLATNOSTI <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			
	14. Obchodní název				
	15. Popis podle kombinované nomenklatury (KN)		16. Kód/y KN		
	17. Množství (2) číslicemi	18. Množství (2) slovy	19. Přípustná odchylka % navíc		
	20. Zvláštní poznámky				
	21. NÁHRADA PLATNÁ DNE	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	STANOVENA PŘEDEM		
	22. Zvláštní podmínky				
	23. Vydáno v: dne <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> pod číslem Podpis a razítko vydávajícího subjektu:	24. Doba platnosti prodloužena do <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> včetně pro (2) V <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> dne Podpis a razítko subjektu vydávajícího licenci nebo osvědčení:			

(1) Je třeba vyplnit, pokud v kolonce 23 není připojen podpis a razítko.
(2) Čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky.

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ – VÝVOZNÍ LICENCE NEBO OSVĚDČENÍ O STANOVENÍ NÁHRADY PŘEDEM A G R E X

ŽÁDOST	1. Vydávající subjekt (název a adresa)		
	4. Žadatel (jméno, úplná adresa a členský stát) <input type="checkbox"/>		
	7. Země určení		Povinný údaj <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE
	8. Je žádáno o stanovení náhrady předem <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE		9. Je žádáno o nabídkové řízení <input type="checkbox"/> ANO <input type="checkbox"/> NE
	11. Celková výše jistoty		
13. DOVÁŽENÝ PRODUKT			
14. Obchodní název			
15. Popis podle kombinované nomenklatury (KN)		16. Kód/y KN	
17. Množství ⁽¹⁾ číslicemi		18. Množství ⁽¹⁾ slovy	
20. Zvláštní poznámky			

⁽¹⁾ Čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky.

POZNÁMKY:

Místo a datum:

Podpis žadatele:

PŘÍLOHA II

Maximální množství ⁽¹⁾ produktů, do jejichž výše se nemusí předkládat dovozní a vývozní licence nebo osvědčení o stanovení náhrady předem podle čl. 4 odst. 1 písm. d) (pokud se dovozní nebo vývozní operace nekoná v rámci preferenčního režimu, jehož výhoda je udělena prostřednictvím licence ⁽²⁾),

Produkt (kódy kombinované nomenklatury)		Čisté množství
A	<p>OBILOVINY A RÝŽE (nařízení Komise (ES) č. 1342/2003 ⁽³⁾)</p> <p><i>Dovozní licence:</i></p>	
	<p>0709 90 60</p> <p>0712 90 19</p> <p>0714</p> <p>1001 10 00</p> <p>1001 90 91</p> <p>1001 90 99</p> <p>1002 00 00</p> <p>1003 00</p> <p>1004 00 00</p> <p>1005 10 90</p> <p>1005 90 00</p> <p>1007 00 90</p> <p>Kromě podpoložky 0714 20 10</p>	5 000 kg
	<p>1006 10</p> <p>1006 20</p> <p>1006 30</p> <p>1006 40 00</p> <p>1008</p> <p>1101 00</p> <p>1102</p> <p>1103</p> <p>1104</p> <p>1106 20</p> <p>1107</p> <p>1108</p> <p>1109 00 00</p> <p>1702 30 51</p> <p>1702 30 59</p> <p>1702 30 91</p> <p>1702 30 99</p> <p>1702 40 90</p> <p>1702 90 50</p> <p>1702 90 75</p> <p>1702 90 79</p> <p>2106 90 55</p> <p>2302</p> <p>2303 10</p> <p>2303 30 00</p> <p>2306 70 00</p> <p>2308 00 40</p> <p>ex 2309</p> <p>Kromě podpoložky 1006 10 10</p> <p>Kromě podpoložky 1108 20 00</p> <p>Kromě podpoložky 2302 50</p> <p>Obsahující škrob, glukosu, maltodextrin, glukosový sirup nebo maltodextrinový sirup podpoložek 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 a mléčné výrobky ⁽⁴⁾, kromě přípravků nebo potravin obsahujících nejméně 50 % hmotnostních mléčných výrobků</p>	1 000 kg

Produkt (kódy kombinované nomenklatury)		Čisté množství	
<i>Vývozní licence obsahující nebo neobsahující stanovení náhrady předem:</i>			
0709 90 60	Kromě podpoložky 0714 20 10	5 000 kg	
0712 90 19			
0714			
1001 10			
1001 90 91			
1001 90 99			
1002 00 00			
1003 00			
1004 00			
1005 10 90			
1005 90 00			
1007 00 90			
1006 10			Kromě podpoložky 1006 10 10
1006 20			
1006 30			
1006 40 00			
1008			
1101 00			
1102			
1103			
1104			
1106 20			
1107			
1108	Kromě podpoložky 1108 20 00		
1109 00 00			
1702 30 51			
1702 30 59			
1702 30 91			
1702 30 99			
1702 40 90			
1702 90 50			
1702 90 75			
1702 90 79			
2106 90 55			
2302	Kromě podpoložky 2302 50		
2303 10			
2303 30 00			
2306 70 00			
2308 00 40			
ex 2309		Obsahující škrob, glukosu, maltodextrin, glukosový sirup nebo maltodextrinový sirup podpoložek 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 a mléčné výrobky (*), kromě přípravků nebo potravin obsahujících nejméně 50 % hmotnostních mléčných výrobků	

Produkt (kódy kombinované nomenklatury)		Čisté množství
B	TUKY A OLEJE <i>Dovozní licence (nařízení Komise (ES) č. 1345/2005 ⁽⁵⁾):</i>	
	0709 90 39 0711 20 90 1509 1510 00 1522 00 31 1522 00 39 2306 90 19	100 kg
C	CUKR (nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ⁽⁶⁾) <i>Dovozní licence:</i>	
	1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 1701 12 1701 91 00 1701 99 1702 20 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80 1702 90 99 1703 10 00 1703 90 00 2106 90 30 2106 90 59	2 000 kg
	<i>Vývozní licence obsahující nebo neobsahující stanovení náhrady předem:</i>	
	1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 1701 12 1701 91 00 1701 99 1702 20 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80	2 000 kg
	1702 90 99 1703 2106 90 30 2106 90 59	

Produkt (kódy kombinované nomenklatury)		Čisté množství
D	MLÉKO A MLÉČNÉ VÝROBKY <i>Dovozní licence (nařízení Komise (ES) č. 2535/2001 (7)):</i>	
	0401 0402 0403 10 11 až 0403 10 39 0403 90 11 až 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 1702 11 00 1702 19 00 2106 90 51 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70	150 kg
	Druhy přípravků používané pro výživu zvířat; přípravky a potraviny obsahující produkty, pro které se použije nařízení (ES) č. 1255/1999 přímo na základě nařízení Rady (ES) č. 1667/2006 (8), kromě přípravků a potravin, pro které se použije nařízení (ES) č. 1784/2003	
	<i>Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem (nařízení Komise (ES) č. 1282/2006 (9)):</i>	
	0401 0402 0403 10 11 až 0403 10 39 0403 90 11 až 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 70	150 kg
	Druhy přípravků používané pro výživu zvířat; přípravky a potraviny obsahující produkty, pro které se použije nařízení (ES) č. 1255/1999 přímo nebo na základě nařízení (ES) č. 1667/2006, kromě přípravků a potravin, pro které se použije nařízení (ES) č. 1784/2003	
	<i>Vývozní licence bez náhrady (čl. 3 odst. 1 druhý pododstavec nařízení (ES) č. 1282/2006):</i>	
	0402 10	150 kg
E	HOVĚZÍ A TELECÍ MASO (nařízení Komise (ES) č. 1445/95 (10)) <i>Dovozní licence:</i>	
	0102 90 05 až 0102 90 79	Jedno zvíře

Produkt (kódy kombinované nomenklatury)		Čisté množství
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
<i>Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem:</i>		
0102 10 0102 90 05 až 0102 90 79		Jedno zvíře
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
<i>Vývozní licence neobsahující stanovení náhrady předem (článek 7 nařízení (ES) č. 1445/95):</i>		
0102 10 0102 90 05 až 0102 90 79		Devět zvířat
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		2 000 kg
F	SKOPOVÉ A KOZÍ MASO <i>Dovozní licence (nařízení Komise (ES) č. 1439/95 ⁽¹¹⁾):</i>	
0204 0210 99 21 0210 99 29 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78		100 kg
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90		Pět zvířat

Produkt (kódy kombinované nomenklatury)		Čisté množství
G	VEPŘOVÉ MASO Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem (nařízení Komise (ES) č. 1518/2003 ⁽¹²⁾):	
	0203 1601 1602	250 kg
	0210	150 kg
H	DRŮBEŽÍ MASO Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem a dodatečná licence (nařízení Komise (ES) č. 633/2004 ⁽¹³⁾):	
	0105 11 11 9000 0105 11 19 9000 0105 11 91 9000 0105 11 99 9000	4 000 kuřat
	0105 12 00 9000 0105 19 20 9000	2 000 kuřat
	0207	250 kg
I	VEJCE Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem a dodatečná licence (nařízení Komise (ES) č. 596/2004 ⁽¹⁴⁾):	
	0407 00 11 9000	2 000 vajec
	0407 00 19 9000	4 000 vajec
	0407 00 30 9000	400 kg
	0408 11 80 9100 0408 91 80 9100	100 kg
	0408 19 81 9100 0408 19 89 9100 0408 99 80 9100	250 kg
J	VÍNO (nařízení Komise (ES) č. 883/2001 ⁽¹⁵⁾) Dovozní licence:	
	2009 61 2009 69	3 000 kg
	2204 10 2204 21 2204 29 2204 30	30 hl
	Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem:	
	2009 61 2009 69	10 hl
	2204 21 2204 29 2204 30	10 hl

Produkt (kódy kombinované nomenklatury)		Čistě množství
K	OVOCE A ZELENINA Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem (nařízení Komise (ES) č. 1961/2001 ⁽¹⁶⁾):	
	0702 00	300 kg
	0802	
	0805	
	0806 10 10	
	0808	
	0809	
L	VÝROBKY ZPRACOVANÉ Z OVOCE A ZELENINY Vývozní licence obsahující stanovení náhrady předem (nařízení Komise (ES) č. 1429/95 ⁽¹⁷⁾):	
	0806 20	300 kg
	0812	
	2002	
	2006 00	
	2008	
	2009	
M	ALKOHOL Dovozní licence (nařízení Komise (ES) č. 2336/2003 ⁽¹⁸⁾):	
	2207 10 00	100 hl
	2207 20 00	
	2208 90 91	100 hl
	2208 90 99	

⁽¹⁾ Maximální množství zemědělských produktů, které může být vyvezeno nebo dovezeno bez licence, se vztahuje k osmimístné číselné podpoložce kombinované nomenklatury, a v případě, že se jedná o vývozy s náhradou, k dvanáctimístné číselné podpoložce nomenklatury zemědělských produktů pro náhrady.

⁽²⁾ Např. pokud jde o dovoz, množství uvedená v tomto dokumentu se netýkají dovozů uskutečněných v rámci množstevních kvót nebo preferenčního režimu, pro nějž je vždy požadována licence pro jakékoliv množství. Množství zde uvedená se týkají dovozů v normálním režimu, tj. s placením plného cla a bez množstevních omezení.

⁽³⁾ Úř. věst. L 189, 29.7.2003, s. 12.

⁽⁴⁾ Pro účely této podpoložky se „mléčnými výrobky“ rozumí výrobky položek 0401 až 0406 a podpoložek 1702 10 a 2106 90 51.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 212, 17.8.2005, s. 13.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 341, 22.12.2001, s. 29.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 312, 11.11.2006, s. 1.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 234, 29.8.2006, s. 4.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 7.

⁽¹²⁾ Úř. věst. L 217, 29.8.2003, s. 35.

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 100, 6.4.2004, s. 8.

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 94, 31.3.2004, s. 33.

⁽¹⁵⁾ Úř. věst. L 128, 10.5.2001, s. 1.

⁽¹⁶⁾ Úř. věst. L 268, 9.10.2001, s. 8.

⁽¹⁷⁾ Úř. věst. L 141, 24.6.1995, s. 28.

⁽¹⁸⁾ Úř. věst. L 346, 31.12.2003, s. 19.

PŘÍLOHA III

Část A

Poznámky podle čl. 8 odst. 2 druhého pododstavce:

- V bulharštině: правата са прехвърлени обратно на титуляря на [дата] ...
- Ve španělštině: Retrocesión al titular el ...
- V češtině: Zpětný převod držiteli dne ...
- V dánštině: tilbageføring til indehaveren den ...
- V němčině: Rückübertragung auf den Lizenzinhaber am ...
- V estonštině: õiguste tagasiandmine litsentsi/sertifikaadi omanikule ...
- V řečtině: εκ νέου παραχώρηση στον δικαιούχο στις ...
- V angličtině: rights transferred back to the titular holder on [date] ...
- Ve francouzštině: rétrocession au titulaire le ...
- V italštině: retrocessione al titolare in data ...
- V lotyštině: tiesības nodotas atpakaļ to nominālajam īpašniekam [datums]
- V litevštině: teisės perleidžiamos savininkui (data) ...
- V maďarštině: Visszát ruházás az eredeti engedélyesre ...-án/-én
- V maltštině: Drittijiet trasferiti lura lid-detentur titolari fil-...
- V nizozemštině: aan de titularis geretrocedeerd op ...
- V polštině: Retrocesja na właściciela tytularnego
- V portugalštině: retrocessão ao titular em ...
- V rumunštině: Drepturi retrocedate titularului la data de [data]
- Ve slovenštině: Spättný prevod na oprávneneho držiteľa dňa ...
- Ve slovinštině: Ponoven odstop nosilcu pravic dne ...
- Ve finštině: palautus todistuksenhaltijalle ...
- Ve švédštině: återbördad till licensinnehavaren den ...

Část B

Poznámky podle čl. 15 prvního pododstavce:

- V bulharštině: Лицензия по ГАТТ — хранителна помощ
- Ve španělštině: Certificado GATT — Ayuda alimentaria
- V češtině: Licence GATT — potravinová pomoc
- V dánštině: GATT-licens — fødevarehjælp
- V němčině: GATT-Lizenz — Nahrungsmittelhilfe
- V estonštině: GATTi alusel välja antud litsents — toiduabi
- V řečtině: Πιστοποιητικό GATT — επισιτιστική βοήθεια
- V angličtině: Licence under GATT — food aid
- Ve francouzštině: Certificat GATT — aide alimentaire
- V italštině: Titolo GATT — aiuto alimentare
- V lotyštině: Licence saskaņā ar GATT — pārtikas atbalsts
- V litevštině: GATT licencija — pagalba maistu
- V maďarštině: GATT-engedély — élelmiszersegély
- V maltštině: Ċertifikat GATT — għajjnuna alimentari
- V nizozemštině: GATT-certificaat — Voedselhulp
- V polštině: Świadectwo GATT — pomoc żywnościowa
- V portugalsštině: Certificado GATT — ajuda alimentar
- V rumunštině: Licență GATT — ajutor alimentar
- Ve slovenštině: Licencia podľa GATT — potravinová pomoc
- Ve slovinštině: GATT dovoljenje — pomoč v hrani
- Ve finštině: GATT-todistus — elintarvikeapu
- Ve švédštině: Gatt-licens — livsmedelsbistånd

Část C

Poznámky podle čl. 32 odst. 2 třetího pododstavce:

- V bulharštině: Да се използва за освобождаване на гаранцията
- Ve španělštině: Se utilizará para liberar la garantía
- V češtině: K použití pro uvolnění jistoty
- V dánštině: Til brug ved frigivelse af sikkerhed
- V němčině: Zu verwenden für die Freistellung der Sicherheit
- V estonštině: Kasutada tagatise vabastamiseks
- V řečtině: Προς χρησιμοποίηση για την αποδέσμευση της εγγύησης
- V angličtině: To be used to release the security
- Ve francouzštině: À utiliser pour la libération de la garantie
- V italštině: Da utilizzare per lo svincolo della cauzione
- V lotyštině: Izmantojams drošības naudas atbrīvošanai
- V litevštině: Naudotinas užstatui grąžinti
- V maďarštině: A biztosíték feloldására használandó
- V maltštině: Biex tiġi użata għar-rilaxx tal-garanzija
- V nizozemštině: Te gebruiken voor vrijgave van de zekerheid
- V polštině: Do wykorzystania w celu zwolnienia zabezpieczenia
- V portugalštině: A utilizar para liberar a garantia
- V rumunštině: A se utiliza pentru eliberarea garanției
- Ve slovenštině: Použit' na uvoľnenie záruky
- Ve slovinštině: Uporabiti za sprostitve varščine
- Ve finštině: Käytettäväksi vakuuden vapauttamiseen
- Ve švédštině: Att användas för frisläppande av säkerhet

Část D

Poznámky podle čl. 32 odst. 3 prvního pododstavce:

- *V bulharštině:* Напускане на митническата територия на Общността под опростен режим общностен транзит с железопътен транспорт или с големи контейнери
- *Ve španělštině:* Salida del territorio aduanero de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en contenedores grandes
- *V češtině:* Opuštění celního území Společenství ve zjednodušeném tranzitním režimu Společenství pro přepravu po železnici nebo ve velkých kontejnerech
- *V dánštině:* Udgang fra Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenklede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane eller store containere
- *V němčině:* Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit der Eisenbahn oder in Großbehältern
- *V estonštině:* Ühenduse tolliterritooriumilt väljaviimine ühenduse lihtsustatud transiidiprotseduuri kohaselt raudteed mööda või suurtes konteinerites
- *V řečtině:* Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια
- *V angličtině:* Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers
- *Ve francouzštině:* Sortie du territoire douanier de la Communauté sous le régime du transit communautaire simplifié par chemin de fer ou par grands conteneurs
- *V italštině:* Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori
- *V lotyštině:* Izvešana no Kopienas muitas teritorijas, izmantojot Kopienas vienkāršoto tranzīta procedūru pārvadājumiem pa dzelzceļu vai lielos konteineros
- *V litevštině:* Išvežama iš Bendrijos muitų teritorijos pagal supaprastintą Bendrijos tranzito geležinkeliu arba didelėse talpyklose tvarką
- *V maďarštině:* A Közösség vámterületét elhagyta egyszérűsített közösségi szállítási eljárás keretében vasúton vagy konténerben
- *V maltštině:* Hruġ mit-territorju tad-dwana tal-Komunità taht il-proċedura tat-tranzitu Komunitarja simplifikata bil-ferroviji jew b'kontejners kbar
- *V nizozemštině:* Vertrek uit het douanegebied van de Gemeenschap onder de regeling vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers
- *V polštině:* Opuszczenie obszaru celnego Wspólnoty zgodnie z uproszczoną procedurą tranzytu wspólnotowego w przewozie koleją lub w wielkich kontenerach
- *V portugalštině:* Saída do território aduaneiro da Comunidade ao abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado por caminho-de-ferro ou em grandes contentores
- *V rumunštině:* ieșire de pe teritoriul vamal al Comunității în cadrul regimului de tranzit comunitar simplificat pentru transport pe calea ferată sau în containere mari
- *Ve slovenštině:* Opustenie colného územia spoločenstva na základe zjednodušeného postupu spoločenstva pri tranzite v prípade prepravy po železnici alebo vo veľkých kontajneroch
- *Ve slovinštině:* Izstop iz carinskega območja Skupnosti pod skupnostnim poenostavljenim tranzitnim režimom po železnici ali z velikimi zabojniki
- *Ve finštině:* Vienti yhteisön tullialueelta yhteisön yksinkertaistetussa passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa
- *Ve švédštině:* Utförsel från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägstransporter eller transporter i stora containrar.

Část E

Poznámky podle čl. 35 odst. 4 druhého pododstavce:

- V *bulharštině*: Заместваща лицензия (сертификат или извлечение) за изгубена лицензия (сертификат или извлечение) — Номер на оригиналната лицензия (сертификат) ...
- V *španělštině*: Certificado (o extracto) de sustitución de un certificado (o extracto) perdido — número del certificado inicial ...
- V *češtině*: Náhradní licence (osvědčení nebo výpis) za ztracenou licenci (osvědčení nebo výpis) — číslo původní licence (osvědčení) ...
- V *dánštině*: Erstatningslicens/-attest (eller erstatningspartiallicens) for bortkommen licens/attest (eller partiallicens) — oprindelig licens/attest (eller partiallicens) nr. ...
- V *němčině*: Ersatzlizenz (oder Teillizenz) einer verlorenen Lizenz (oder Teillizenz) — Nummer der ursprünglichen Lizenz ...
- V *estonštině*: Kaotatud litsentsi/sertifikaati (või väljavõtet) asendav litsents/sertifikaat (või väljavõte) — esialgse litsentsi/sertifikaadi number ...
- V *řečtině*: Πιστοποιητικό (ή απόσπασμα) αντικατάστασης του απωλεσθέντος πιστοποιητικού (ή αποσπάσματος πιστοποιητικού) — αρχικό πιστοποιητικό αριθ. ...
- V *angličtině*: Replacement licence (certificate or extract) of a lost licence (certificate or extract) — Number of original licence (certificate) ...
- V *francouzštině*: Certificat (ou extrait) de remplacement d'un certificat (ou extrait) perdu — numéro du certificat initial ...
- V *italštině*: Titolo (o estratto) sostitutivo di un titolo (o estratto) smarrito — numero del titolo originale ...
- V *lotyštině*: Nozaudētās licences (sertifikāta vai izraksta) aizstājēja licence (sertifikāts vai izraksts). Licences (sertifikāta) oriģināla numurs
- V *litevštině*: Pamesto sertifikato (licencijos, išrašo) pakaitinis sertifikatas (licencija, išrašas) — sertifikato (licencijos, išrašo) originalo numeris ...
- V *maďarštině*: Helyettesítő engedély (vagy kivonat) elveszett engedély (vagy kivonat) pótlására — az eredeti engedély száma
- V *malštině*: Licenzja (čertifikat jew estratt) ta' sostituzzjoni ta' licenzja (čertifikat jew estratt) mitlufa — numru tal-licenzja (čertifikat) oriġinali ...
- V *nizozemštině*: Certificaat (of uittreksel) ter vervanging van een verloren gegaan certificaat (of uittreksel) — nummer van het oorspronkelijke certificaat ...
- V *polštině*: Świadectwo zastępcze (lub wyciąg) świadectwa (lub wyciągu) utraconego — numer świadectwa początkowego
- V *portugalštině*: Certificado (ou extracto) de substituição de um certificado (ou extracto) perdido — número do certificado inicial
- V *rumunštině*: Licență (certificat sau extras) de înlocuire a unei licențe (certificat sau extras) pierdute — Numărul licenței (certificatului) originale ...
- V *slovenštině*: Náhradná licencia (certifikát alebo výpis) za stratenú licenciu (certifikát alebo výpis) — číslo pôvodnej licencie (certifikátu) ...
- V *slovinštině*: Nadomestno dovoljenje (potrdilo ali izpisek) za izgubljeno dovoljenje (potrdilo ali izpisek) — številka izvirnega dovoljenja ...
- V *finštině*: Kadonneen todistuksen (tai otteen) korvaava todistus (tai ote). Alkuperäisen todistuksen numero ...
- V *švédštině*: Ersättningslicens (licens eller dellicens) för förlorad licens (licens eller dellicens). Nummer på ursprungslicensen ...

Část F

Poznámky podle čl. 41 odst. 1 písm. b):

- *V bulharštině:* Лицензия, издадена съгласно член 41 от Регламент (ЕО) № 376/2008; оригинална лицензия № ...
- *Ve španělštině:* Certificado emitido de conformidad con el artículo 41 del Reglamento (CE) n.º 376/2008; certificado inicial n.º ...
- *V češtině:* Licence vydaná podle článku 41 nařízení (ES) č. 376/2008; č. původní licence ...
- *V dánštině:* Licens udstedt på de i artikel 41 i forordning (EF) nr. 376/2008 fastsatte betingelser; oprindelig licens nr. ...
- *V němčině:* Unter den Bedingungen von Artikel 41 der Verordnung (EG) Nr. 376/2008 erteilte Lizenz; ursprüngliche Lizenz Nr. ...
- *V estonštině:* Määruse (EÜ) nr 376/2008 artikli 41 kohaselt väljaantud litsents; esialgne litsents nr ...
- *V řečtině:* Πιστοποιητικό που εκδίδεται υπό τους όρους του άρθρου 41 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008· αρχικό πιστοποιητικό αριθ. ...
- *V angličtině:* Licence issued in accordance with Article 41 of Regulation (EC) No 376/2008; original licence No ...
- *Ve francouzštině:* Certificat émis dans les conditions de l'article 41 du règlement (CE) n.º 376/2008; certificat initial n.º ...
- *V italštině:* Titolo rilasciato alle condizioni dell'articolo 41 del regolamento (CE) n. 376/2008; titolo originale n. ...
- *V lotyštině:* Licence, kas ir izsniegta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 376/2008 41. pantu; licences oriģināla Nr. ...
- *V litevštině:* Licencija išduota Reglamente (EB) Nr. 376/2008 41 straipsnyje nustatytais sąlygomis; licencijos originalo Nr. ...
- *V maďarštině:* Az 376/2008/EK rendelet 41. cikkében foglalt feltételek szerint kiállított engedély; az eredeti engedély száma: ...
- *V maltštině:* Licenzja mahruġa skond l-Artikolu 41 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008; licenzja originali Nru ...
- *V nizozemštině:* Certificaat afgegeven overeenkomstig artikel 41 van Verordening (EG) nr. 376/2008; oorspronkelijk certificaatnummer ...
- *V polštině:* Świadectwo wydane zgodnie z warunkami art. 41 rozporządzenia (WE) nr 376/2008; pierwsze świadectwo nr ...
- *V portugalsštině:* Certificado emitido nas condições previstas no artigo 41.º do Regulamento (CE) n.º 376/2008; certificado inicial n.º ...
- *V rumunštině:* Licență eliberată în conformitate cu articolul 41 din Regulamentul (CE) nr. 376/2008; licență originală nr. ...
- *Ve slovenštině:* Licencia vydaná v súlade s článkom 41 nariadenia (ES) č. 376/2008; číslo pôvodnej licencie ...
- *Ve slovinštině:* Dovoljenje, izdano pod pogoji iz člena 41 Uredbe (ES) št. 376/2008; izvirno dovoljenje št. ...
- *Ve fínštině:* Todistus myönnetty asetuksen (EY) N:o 376/2008 41 artiklan mukaisesti; alkuperäinen todistus N:o ...
- *Ve švédštině:* Licens utfärdad i enlighet med artikel 41 i förordning (EG) nr 376/2008; ursprunglig licens nr ...

Část G

Poznámky podle čl. 42 odst. 1 písm. a):

- V bulharštině: Износът е осъществен без лицензия или сертификат
- Ve španělštině: Exportación realizada sin certificado
- V češtině: Vývoz bez licence nebo bez osvědčení
- V dánštině: Udførsel uden licens/attest
- V němčině: Ausfuhr ohne Ausfuhrlizenz oder Vorausfestsetzungsbescheinigung
- V estonštině: Eksporditud ilma litsentsita/sertifikaadita
- V řečtině: Εξαγωγή πραγματοποιούμενη άνευ πιστοποιητικού εξαγωγής ή προκαθορισμού
- V angličtině: Exported without licence or certificate
- Ve francouzštině: Exportation réalisée sans certificat
- V italštině: Esportazione realizzata senza titolo
- V lotyštině: Eksportēts bez licences vai sertifikāta
- V litevštině: Eksportuota be licencijos ar sertifikato
- V maďarštině: Kivitelé engedély használata nélküli export
- V maltštině: Esportazzjoni magħmula mingħajr licenzja jew ċertifikat
- V nizozemštině: Uitvoer zonder certificaat
- V polštině: Wywóz dokonany bez świadectwa
- V portugalsštině: Exportação efectuada sem certificado
- V rumunštině: Exportat fără licență sau certificat
- Ve slovenštině: Vyvezení bez licence alebo certifikátu
- Ve slovinštině: Izvoz, izpeljan brez dovoljenja ali potrdila
- Ve finštině: Viety ilman todistusta
- Ve švédštině: Exporterad utan licens

Část H

Poznámky podle čl. 44 odst. 3 písm. a):

- *V bulharštině:* Условијата, определени в член 44 от Регламент (ЕО) № 376/2008, са изпълнени
- *Ve španělsčině:* Condiciones previstas en el artículo 44 del Reglamento (CE) n° 376/2008 cumplidas
- *V češtině:* Byly dodrženy podmínky stanovené v článku 44 nařízení (ES) č. 376/2008
- *V dánštině:* Betingelserne i artikel 44 i forordning (EF) nr. 376/2008 er opfyldt
- *V němčině:* Bedingungen von Artikel 44 der Verordnung (EG) Nr. 376/2008 wurden eingehalten
- *V estonštině:* Määruse (EÜ) nr 376/2008 artiklis 44 ettenähtud tingimused on täidetud
- *V řečtině:* Τηρουμένων των προϋποθέσεων του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008
- *V angličtině:* Conditions laid down in Article 44 of Regulation (EC) No 376/2008 fulfilled
- *Ve francouzštině:* Conditions prévues à l'article 44 du règlement (CE) n° 376/2008 respectées
- *V italštině:* Condizioni previste nell'articolo 44 del regolamento (CE) n. 376/2008 ottemperate
- *V lotyštině:* Regulas (EK) Nr. 376/2008 44. pantā paredzētie nosacījumi ir izpildīti
- *V litevštině:* Įvykdytos Reglamento (EB) Nr. 376/2008 44 straipsnyje numatytos sąlygos
- *V maďarštině:* Az 376/2008/EK rendelet 44. cikkében foglalt feltételek teljesítve
- *V maltštině:* Kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 44 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 imwettqa
- *V nizozemštině:* in artikel 44 van Verordening (EG) nr. 376/2008 bedoelde voorwaarden nageleefd
- *V polštině:* Warunki przewidziane w art. 44 rozporządzenia (WE) nr 376/2008 spełnione
- *V portugalsčině:* Condições previstas no artigo 44.º do Regulamento (CE) n.º 376/2008 cumpridas
- *V rumunštině:* Condițiile prevăzute la articolul 44 din Regulamentul (CE) nr. 376/2008 — îndeplinite
- *Ve slovenštině:* Podmienky ustanovené v článku 44 nariadenia (ES) č. 376/2008 boli splnené
- *Ve slovinštině:* Pogoji, predvideni v členu 44 Uredbe (ES) št. 376/2008, izpolnjeni
- *Ve finštině:* Asetuksen (EY) N:o 376/2008 44 artiklassa säädetyt edellytykset on täytetty
- *Ve švédštině:* Villkoren i artikel 44 i förordning (EG) nr 376/2008 är uppfyllda

Část I

Poznámky podle čl. 48 odst. 1 druhého pododstavce:

- V bulharštině: Препференциален режим, приложим към количеството, посочено в клетки 17 и 18
 - Ve španělštině: Régimen preferencial aplicable a la cantidad indicada en las casillas 17 y 18
 - V češtině: Preferenční režim na množství uvedená v kolonkách 17 a 18
 - V dánštině: Præferenceordning gældende for mængden anført i rubrik 17 og 18
 - V němčině: Präferenzregelung, anwendbar auf die in den Feldern 17 und 18 genannte Menge
 - V estonštině: Lahtrites 17 ja 18 osutatud koguse suhtes kohaldatav sooduskord
 - V řečtině: Προτιμησιακό καθεστώς εφαρμόζόμενο για την ποσότητα που αναγράφεται στα τετραγωνίδια 17 και 18
 - V angličtině: Preferential arrangements applicable to the quantity given in Sections 17 and 18
 - Ve francouzštině: Régime préférentiel applicable pour la quantité indiquée dans les cases 17 et 18
 - V italštině: Regime preferenziale applicabile per la quantità indicata nelle caselle 17 e 18
 - V lotyštině: Labvēlības režīms, kas piemērojams 17. un 18. iedaļā dotajam daudzumam
 - V litevštině: Taikomos lengvatinės sąlygos 17 ir 18 skiltyse įrašytiems kiekiams
 - V maďarštině: Kedvezményes eljárás hatálya alá tartozó, a 17-es és 18-as mezőn feltüntetett mennyiség
 - V maltštině: Arrangamenti preferenzjali applikabbli għall-kwantità indikata fis-Sezzjonijiet 17 u 18
 - V nizozemštině: Preferentiële regeling van toepassing voor de in de vakken 17 en 18 vermelde hoeveelheid
 - V polštině: Systemy preferencyjne stosowane dla ilości wskazanych w polach 17 i 18
 - V portugalsštině: Regime preferencial aplicável em relação à quantidade indicada nas casas 17 e 18
 - V rumunštině: Regimuri preferențiale aplicabile cantității prevăzute în căsuțele 17 și 18
 - Ve slovenštině: Preferenčné opatrenia platia pre množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18
 - Ve slovinštině: Preferencialni režim, uporabljen za količine, navedene v okencih 17 in 18
 - Ve finštině: Etuuskohtelu, jota sovelletaan kohdissa 17 ja 18 esitettyihin määriin
 - Ve švédštině: Preferensordning tillämplig för den kvantitet som anges i fält 17 och 18
-

PŘÍLOHA IV

Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Komise (ES) č. 1291/2000
(Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1)

Nařízení (ES) č. 2299/2001
(Úř. věst. L 308, 27.11.2001, s. 19)

Pouze článek 2

Nařízení (ES) č. 325/2003
(Úř. věst. L 47, 21.2.2003, s. 21)

Nařízení (ES) č. 322/2004
(Úř. věst. L 58, 26.2.2004, s. 3)

Nařízení (ES) č. 636/2004
(Úř. věst. L 100, 6.4.2004, s. 25)

Nařízení (ES) č. 1741/2004
(Úř. věst. L 311, 8.10.2004, s. 17)

Nařízení (ES) č. 1856/2005
(Úř. věst. L 297, 15.11.2005, s. 7)

Nařízení (ES) č. 410/2006
(Úř. věst. L 71, 10.3.2006, s. 7)

Nařízení (ES) č. 1713/2006
(Úř. věst. L 321, 21.11.2006, s. 11)

Pouze článek 8

Nařízení (ES) č. 1847/2006
(Úř. věst. L 355, 15.12.2006, s. 21)

Pouze článek 4 a příloha IV

Nařízení (ES) č. 1913/2006
(Úř. věst. L 365, 21.12.2006, s. 52)

Pouze článek 23

Nařízení (ES) č. 1423/2007
(Úř. věst. L 317, 5.12.2007, s. 36)

PŘÍLOHA V

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 1291/2000	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2 návětí	Článek 2 návětí
Čl. 2 písm. a)	Čl. 2 písm. a)
Čl. 2 písm. b) návětí	Čl. 2 písm. b) návětí
Čl. 2 písm. b) první odrážka	Čl. 2 písm. b) bod i)
Čl. 2 písm. b) druhá odrážka	Čl. 2 písm. b) bod ii)
Článek 3	Článek 3
Čl. 5 odst. 1 první pododstavec návětí	Čl. 4 odst. 1 první pododstavec návětí
Čl. 5 odst. 1 první pododstavec první odrážka	Čl. 4 odst. 1 první pododstavec písm. a)
Čl. 5 odst. 1 první pododstavec druhá odrážka	Čl. 4 odst. 1 první pododstavec písm. b)
Čl. 5 odst. 1 první pododstavec třetí odrážka	Čl. 4 odst. 1 první pododstavec písm. c)
Čl. 5 odst. 1 první pododstavec čtvrtá odrážka	Čl. 4 odst. 1 první pododstavec písm. d)
Čl. 5 odst. 1 druhý pododstavec	Čl. 4 odst. 1 druhý pododstavec
Čl. 5 odst. 1 třetí pododstavec	Čl. 4 odst. 1 třetí pododstavec
Čl. 5 odst. 2 a 3	Čl. 4 odst. 2 a 3
Článek 6	Článek 5
Článek 7	Článek 6
Článek 8	Článek 7
Čl. 9 odst. 1	Čl. 8 odst. 1
Čl. 9 odst. 2	Čl. 8 odst. 2
Čl. 9 odst. 3 návětí	Čl. 8 odst. 3 návětí
Čl. 9 odst. 3 první odrážka	Čl. 8 odst. 3 písm. a)
Čl. 9 odst. 3 druhá odrážka	Čl. 8 odst. 3 písm. b)
Čl. 9 odst. 4	Čl. 8 odst. 4
Článek 10	Článek 9
Článek 11	Článek 10
Článek 12	Článek 11
Článek 13	Článek 12
Čl. 14 první a druhý pododstavec	Čl. 13 odst. 1 první a druhý pododstavec
Čl. 14 třetí pododstavec	Čl. 13 odst. 2
Čl. 14 čtvrtý pododstavec	Čl. 13 odst. 3
Článek 15	Článek 14
Článek 16	Článek 15
Článek 17	Článek 16
Článek 18	Článek 17

Nařízení (ES) č. 1291/2000	Toto nařízení
Článek 19	Článek 18
Článek 20	Článek 19
Čl. 21 odst. 1	Čl. 20 odst. 1
Čl. 21 odst. 2 první pododstavec větě	Čl. 20 odst. 2 první pododstavec větě
Čl. 21 odst. 2 první pododstavec první odrážka	Čl. 20 odst. 2 první pododstavec písm. a)
Čl. 21 odst. 2 první pododstavec druhá odrážka	Čl. 20 odst. 2 první pododstavec písm. b)
Čl. 21 odst. 2 druhý pododstavec	Čl. 20 odst. 2 druhý pododstavec
Článek 22	Článek 21
Článek 23	Článek 22
Článek 24	Článek 23
Článek 25	Článek 24
Článek 26	Článek 25
Článek 27	Článek 26
Článek 28	Článek 27
Článek 29	Článek 28
Článek 30	Článek 29
Článek 31	Článek 30
Čl. 32 odst. 1	Článek 31
Čl. 33 odst. 1	Čl. 32 odst. 1
Čl. 33 odst. 2 první pododstavec	Čl. 32 odst. 2 první pododstavec
Čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec větě	Čl. 32 odst. 2 druhý pododstavec větě
Čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec písm. a)	Čl. 32 odst. 2 druhý pododstavec písm. a)
Čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec písm. b) větě	Čl. 32 odst. 2 druhý pododstavec písm. b) větě
Čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec písm. b) první odrážka	Čl. 32 odst. 2 druhý pododstavec písm. b) bod i)
Čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec písm. b) druhá odrážka	Čl. 32 odst. 2 druhý pododstavec písm. b) bod ii)
Čl. 33 odst. 2 druhý pododstavec písm. b) třetí odrážka	Čl. 32 odst. 2 druhý pododstavec písm. b) bod iii)
Čl. 33 odst. 2 třetí pododstavec	Čl. 32 odst. 2 třetí pododstavec
Čl. 33 odst. 2 čtvrtý pododstavec	Čl. 32 odst. 2 čtvrtý pododstavec
Čl. 33 odst. 2 pátý pododstavec	Čl. 32 odst. 2 pátý pododstavec
Čl. 33 odst. 3 první pododstavec	Čl. 32 odst. 3 první pododstavec
Čl. 33 odst. 3 druhý pododstavec větě	Čl. 32 odst. 3 druhý pododstavec větě
Čl. 33 odst. 3 druhý pododstavec první odrážka	Čl. 32 odst. 3 druhý pododstavec písm. a)
Čl. 33 odst. 3 druhý pododstavec druhá odrážka	Čl. 32 odst. 3 druhý pododstavec písm. b)
Čl. 33 odst. 3 třetí pododstavec	Čl. 32 odst. 3 třetí pododstavec
Čl. 33 odst. 4	Čl. 32 odst. 4

Nařízení (ES) č. 1291/2000	Toto nařízení
Článek 34	Článek 33
Čl. 35 odst. 1	Čl. 34 odst. 1
Čl. 35 odst. 2	Čl. 34 odst. 2
Čl. 35 odst. 3 první pododstavec návětí	Čl. 34 odst. 3 první pododstavec návětí
Čl. 35 odst. 3 první pododstavec první odrážka	Čl. 34 odst. 3 první pododstavec písm. a)
Čl. 35 odst. 3 první pododstavec druhá odrážka	Čl. 34 odst. 3 první pododstavec písm. b)
Čl. 35 odst. 3 druhý pododstavec	Čl. 34 odst. 3 druhý pododstavec
Čl. 35 odst. 3 třetí pododstavec	Čl. 34 odst. 3 třetí pododstavec
Čl. 35 odst. 3 čtvrtý pododstavec	Čl. 34 odst. 3 čtvrtý pododstavec
Čl. 35 odst. 4 písm. a) první odrážka	Čl. 34 odst. 4
Čl. 35 odst. 4 písm. a) druhá odrážka	Čl. 34 odst. 5
Čl. 35 odst. 4 písm. b) návětí	Čl. 34 odst. 6 návětí
Čl. 35 odst. 4 písm. b) první odrážka	Čl. 34 odst. 6 písm. a)
Čl. 35 odst. 4 písm. b) druhá odrážka	Čl. 34 odst. 6 písm. b)
Čl. 35 odst. 4 písm. b) třetí odrážka	Čl. 34 odst. 6 písm. c)
Čl. 35 odst. 4 písm. b) čtvrtá odrážka	Čl. 34 odst. 6 písm. d)
Čl. 35 odst. 4 písm. c)	Čl. 34 odst. 7
Čl. 35 odst. 4 písm. d)	Čl. 34 odst. 8
Čl. 35 odst. 5	Čl. 34 odst. 9
Čl. 35 odst. 6 první pododstavec	Čl. 34 odst. 10 první pododstavec
Čl. 35 odst. 6 druhý pododstavec návětí	Čl. 34 odst. 10 druhý pododstavec návětí
Čl. 35 odst. 6 druhý pododstavec písm. a)	Čl. 34 odst. 10 druhý pododstavec písm. a)
Čl. 35 odst. 6 druhý pododstavec písm. b) návětí	Čl. 34 odst. 10 druhý pododstavec písm. b) návětí
Čl. 35 odst. 6 druhý pododstavec písm. b) první odrážka	Čl. 34 odst. 10 druhý pododstavec písm. b) bod i)
Čl. 35 odst. 6 druhý pododstavec písm. b) druhá odrážka	Čl. 34 odst. 10 druhý pododstavec písm. b) bod ii)
Čl. 35 odst. 6 druhý pododstavec písm. b) třetí odrážka	Čl. 34 odst. 10 druhý pododstavec písm. b) bod iii)
Čl. 36 odst. 1	Čl. 35 odst. 1
Čl. 36 odst. 2 první pododstavec	Čl. 35 odst. 2 první pododstavec
Čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec návětí	Čl. 35 odst. 2 druhý pododstavec návětí
Čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec první odrážka	Čl. 35 odst. 2 druhý pododstavec písm. a)
Čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhá odrážka	Čl. 35 odst. 2 druhý pododstavec písm. b)
Čl. 36 odst. 3	Čl. 35 odst. 3
Čl. 36 odst. 4 první pododstavec	Čl. 35 odst. 4 první pododstavec
Čl. 36 odst. 4 druhý pododstavec	Čl. 35 odst. 4 druhý pododstavec

Nařízení (ES) č. 1291/2000	Toto nařízení
Čl. 36 odst. 4 třetí pododstavec	Čl. 35 odst. 5
Čl. 36 odst. 5 první pododstavec větě	Čl. 35 odst. 6 první pododstavec větě
Čl. 36 odst. 5 první pododstavec první odrážka	Čl. 35 odst. 6 první pododstavec písm. a)
Čl. 36 odst. 5 první pododstavec druhá odrážka	Čl. 35 odst. 6 první pododstavec písm. b)
Čl. 36 odst. 5 druhý pododstavec	Čl. 35 odst. 6 druhý pododstavec
Čl. 36 odst. 6	Čl. 35 odst. 7
Čl. 36 odst. 7 první pododstavec	Čl. 35 odst. 8 první pododstavec
Čl. 36 odst. 7 druhý pododstavec větě	Čl. 35 odst. 8 druhý pododstavec větě
Čl. 36 odst. 7 druhý pododstavec první odrážka	Čl. 35 odst. 8 druhý pododstavec písm. a)
Čl. 36 odst. 7 druhý pododstavec druhá odrážka	Čl. 35 odst. 8 druhý pododstavec písm. b)
Čl. 36 odst. 7 třetí pododstavec	Čl. 35 odst. 8 třetí pododstavec
Čl. 36 odst. 8	Čl. 35 odst. 9
Čl. 36 odst. 9	Čl. 35 odst. 10
Čl. 36 odst. 10	Čl. 35 odst. 11
Článek 37	Článek 36
Čl. 38 první pododstavec větě	Čl. 37 první pododstavec větě
Čl. 38 první pododstavec písm. a) větě	Čl. 37 první pododstavec písm. a) větě
Čl. 38 první pododstavec písm. a) první odrážka	Čl. 37 první pododstavec písm. a) bod i)
Čl. 38 první pododstavec písm. a) druhá odrážka	Čl. 37 první pododstavec písm. a) bod ii)
Čl. 38 první pododstavec písm. b)	Čl. 37 první pododstavec písm. b)
Čl. 38 druhý pododstavec	Čl. 37 druhý pododstavec
Článek 39	Článek 38
Článek 40	Článek 39
Článek 41	Článek 40
Čl. 42 odst. 1	Čl. 41 odst. 1
Čl. 42 odst. 2 první pododstavec větě	Čl. 41 odst. 2 první pododstavec větě
Čl. 42 odst. 2 první pododstavec písm. a) větě	Čl. 41 odst. 2 první pododstavec písm. a) větě
Čl. 42 odst. 2 první pododstavec písm. a) první odrážka	Čl. 41 odst. 2 první pododstavec písm. a) bod i)
Čl. 42 odst. 2 první pododstavec písm. a) druhá odrážka	Čl. 41 odst. 2 první pododstavec písm. a) bod ii)
Čl. 42 odst. 2 první pododstavec písm. b) a c)	Čl. 41 odst. 2 první pododstavec písm. b) a c)
Čl. 42 odst. 2 druhý pododstavec	Čl. 41 odst. 3
Článek 43	Článek 42
Čl. 44 odst. 1 větě	Čl. 43 odst. 1 větě
Čl. 44 odst. 1 písm. a) větě	Čl. 43 odst. 1 písm. a) větě
Čl. 44 odst. 1 písm. a) první odrážka	Čl. 43 odst. 1 písm. a) bod i)
Čl. 44 odst. 1 písm. a) druhá odrážka	Čl. 43 odst. 1 písm. a) bod ii)

Nařízení (ES) č. 1291/2000	Toto nařízení
Čl. 44 odst. 1 písm. a) třetí odrážka	Čl. 43 odst. 1 písm. a) bod iii)
Čl. 44 odst. 1 písm. b) větě	Čl. 43 odst. 1 písm. b) větě
Čl. 44 odst. 1 písm. b) první odrážka	Čl. 43 odst. 1 písm. b) bod i)
Čl. 44 odst. 1 písm. b) druhá odrážka	Čl. 43 odst. 1 písm. b) bod ii)
Čl. 44 odst. 2	Čl. 43 odst. 2
Čl. 45 odst. 1	Čl. 44 odst. 1
Čl. 45 odst. 2 větě	Čl. 44 odst. 2 první pododstavec větě
Čl. 45 odst. 2 písm. a) větě	Čl. 44 odst. 2 první pododstavec písm. a) větě
Čl. 45 odst. 2 písm. a) první odrážka	Čl. 44 odst. 2 první pododstavec písm. a) bod i)
Čl. 45 odst. 2 písm. a) druhá odrážka	Čl. 44 odst. 2 první pododstavec písm. a) bod ii)
Čl. 45 odst. 2 písm. b) první pododstavec větě	Čl. 44 odst. 2 první pododstavec písm. b) větě
Čl. 45 odst. 2 písm. b) první pododstavec první odrážka	Čl. 44 odst. 2 první pododstavec písm. b) bod i)
Čl. 45 odst. 2 písm. b) první pododstavec druhá odrážka	Čl. 44 odst. 2 první pododstavec písm. b) bod ii)
Čl. 45 odst. 2 písm. b) druhý pododstavec	Čl. 44 odst. 2 druhý pododstavec
Čl. 45 odst. 3	Čl. 44 odst. 3
Čl. 46 odst. 1 první pododstavec	Čl. 45 odst. 1 první pododstavec
Čl. 46 odst. 1 druhý pododstavec větě	Čl. 45 odst. 1 druhý pododstavec větě
Čl. 46 odst. 1 druhý pododstavec první odrážka	Čl. 45 odst. 1 druhý pododstavec písm. a)
Čl. 46 odst. 1 druhý pododstavec druhá odrážka	Čl. 45 odst. 1 druhý pododstavec písm. b)
Čl. 46 odst. 1 třetí pododstavec	Čl. 45 odst. 1 třetí pododstavec
Čl. 46 odst. 1 čtvrtý pododstavec větě	Čl. 45 odst. 1 čtvrtý pododstavec větě
Čl. 46 odst. 1 čtvrtý pododstavec první odrážka	Čl. 45 odst. 1 čtvrtý pododstavec písm. a)
Čl. 46 odst. 1 čtvrtý pododstavec druhá odrážka	Čl. 45 odst. 1 čtvrtý pododstavec písm. b)
Čl. 46 odst. 1 pátý pododstavec	Čl. 45 odst. 1 pátý pododstavec
Čl. 46 odst. 1 šestý pododstavec	Čl. 45 odst. 1 šestý pododstavec
Čl. 46 odst. 2, 3 a 4	Čl. 45 odst. 2, 3 a 4
Čl. 46 odst. 5 větě	Čl. 45 odst. 5 větě
Čl. 46 odst. 5 první odrážka	Čl. 45 odst. 5 písm. a)
Čl. 46 odst. 5 druhá odrážka	Čl. 45 odst. 5 písm. b)
Článek 47	Článek 46
Čl. 49 odst. 1 a 2	Čl. 47 odst. 1 a 2
Čl. 49 odst. 3 první pododstavec větě	Čl. 47 odst. 3 první pododstavec větě
Čl. 49 odst. 3 první pododstavec první odrážka	Čl. 47 odst. 3 první pododstavec písm. a)
Čl. 49 odst. 3 první pododstavec druhá odrážka	Čl. 47 odst. 3 první pododstavec písm. b)
Čl. 49 odst. 3 první pododstavec třetí odrážka	Čl. 47 odst. 3 první pododstavec písm. c)

Nařízení (ES) č. 1291/2000	Toto nařízení
Čl. 49 odst. 3 druhý pododstavec	Čl. 47 odst. 3 druhý pododstavec
Čl. 49 odst. 3 třetí pododstavec	Čl. 47 odst. 3 třetí pododstavec
Čl. 49 odst. 3 čtvrtý pododstavec	Čl. 47 odst. 3 čtvrtý pododstavec
Čl. 49 odst. 4 a 5	Čl. 47 odst. 4 a 5
Čl. 49 odst. 6 první pododstavec	Čl. 47 odst. 6 první pododstavec
Čl. 49 odst. 6 druhý pododstavec návětí	Čl. 47 odst. 6 druhý pododstavec návětí
Čl. 49 odst. 6 druhý pododstavec písm. a) a b)	Čl. 47 odst. 6 druhý pododstavec písm. a) a b)
Čl. 49 odst. 6 druhý pododstavec písm. c)	Čl. 47 odst. 6 druhý pododstavec písm. d)
Čl. 49 odst. 6 druhý pododstavec písm. d)	Čl. 47 odst. 6 druhý pododstavec písm. e)
Čl. 49 odst. 6 druhý pododstavec písm. e)	Čl. 47 odst. 6 druhý pododstavec písm. c)
Čl. 49 odst. 6 třetí až osmý pododstavec	Čl. 47 odst. 6 třetí až osmý pododstavec
Čl. 49 odst. 7	Čl. 47 odst. 7
Čl. 49 odst. 8 první pododstavec	Čl. 47 odst. 8 první pododstavec
Čl. 49 odst. 8 druhý pododstavec návětí	Čl. 47 odst. 8 druhý pododstavec návětí
Čl. 49 odst. 8 druhý pododstavec první odrážka	Čl. 47 odst. 8 druhý pododstavec písm. a)
Čl. 49 odst. 8 druhý pododstavec druhá odrážka	Čl. 47 odst. 8 druhý pododstavec písm. b)
—	Čl. 47 odst. 9 návětí
Čl. 49 odst. 9 písm. a) až d)	Čl. 47 odst. 9 písm. a) až d)
Čl. 49 odst. 10	Čl. 47 odst. 3 pátý pododstavec
Článek 50	Článek 48
Článek 51	—
—	Článek 49
Čl. 52 odst. 1	Článek 50
Čl. 52 odst. 2	—
Příloha I	Příloha I
Příloha Ia	Příloha III část A
Příloha Ib	Příloha III část B
Příloha Ic	Příloha III část C
Příloha Id	Příloha III část D
Příloha Ie	Příloha III část E
Příloha If	Příloha III část F
Příloha Ig	Příloha III část G
Příloha Ih	Příloha III část H
Příloha Ii	Příloha III část I
Příloha II	—
Příloha III části A až I	Příloha II části A až I
Příloha III části K až N	Příloha II části J až M
—	Příloha IV
—	Příloha V

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 377/2008

ze dne 25. dubna 2008,

kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 577/98 o organizaci výběrového šetření pracovních sil ve Společenství, pokud jde o kódování používané pro přenos dat od roku 2009, používání dílčího výběrového souboru pro sběr údajů o strukturálních proměnných a o definici referenčních čtvrtletí

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 577/98 ze dne 9. března 1998 o organizaci výběrového šetření pracovních sil ve Společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 1 a čl. 4 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 1 nařízení (ES) č. 577/98 vyžaduje, aby Komise v případě průběžného šetření sestavila seznam týdnu tvořících referenční čtvrtletí šetření.
 - (2) Podle čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 577/98 má být kódování proměnných pro účely přenosu dat definováno prostřednictvím prováděcích opatření.
 - (3) Na základě čl. 4 odst. 4 nařízení (ES) č. 577/98 lze specifikovat seznam proměnných, dále jen „strukturální proměnné“, z ukazatelů šetření, které se musí zjišťovat jen jako roční průměry vztahující se na 52 týdnů, a ne jako čtvrtletní průměry. Proto by se měly stanovit podmínky používání dílčího výběrového souboru pro sběr údajů o strukturálních proměnných.
 - (4) Vzhledem k významu údajů o zaměstnanosti a nezaměstnanosti by se úhrny těchto ukazatelů neměly rozcházet, ať byly vypočteny z ročního dílčího výběrového souboru, nebo na základě ročního průměru čtvrtletních výběrových souborů.
 - (5) Vzhledem k významu údajů sebraných v modulech *ad hoc* by tyto informace měly být slučitelné s jakoukoli jinou proměnnou z šetření.
- (6) Podle nařízení (ES) č. 577/98 ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1372/2007 je přenos ukazatelů „mzdy z hlavního zaměstnání“ povinný. Proto by kódování proměnných mělo být změněno.
 - (7) Nařízením Komise (ES) č. 430/2005, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 577/98 o organizaci výběrového šetření pracovních sil ve Společenství, pokud jde o kódování používané pro přenos dat od roku 2006 a používání dílčího výběrového souboru pro sběr údajů o strukturálních proměnných⁽²⁾, vymezuje kódování, které se používá pro přenos dat od roku 2006. Je však třeba od roku 2009 změnit kódovací systém, aby se zohlednily změny týkající se dvou ukazatelů (obor, ve kterém byl dosažen nejvyšší stupeň vzdělání nebo odborné přípravy a měsíční plat z hlavního zaměstnání) a aby byl odpovídajícím způsobem přizpůsoben přenos položek a aby byly upraveny některé chyby filtrů a opomenutí u ostatních ukazatelů. Nařízením Komise (ES) č. 430/2005 by se proto mělo zrušit od 1. ledna 2009.
 - (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro statistické programy, zřízeného rozhodnutím Rady 89/382/EHS, Euratom⁽³⁾.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Strukturální proměnné

Podmínky používání dílčího výběrového souboru pro sběr údajů o strukturálních proměnných jsou stanoveny v příloze I.

Článek 2

Referenční čtvrtletí

Definice referenčního čtvrtletí použitelná od roku 2009 je uvedena v příloze II.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 77, 14.3.1998, s. 3. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1372/2007 (Úř. věst. L 315, 3.12.2007, s. 42).

⁽²⁾ Úř. věst. L 71, 17.3.2005, s. 36. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 973/2007 (Úř. věst. L 216, 21.8.2007, s. 10).

⁽³⁾ Úř. věst. L 181, 28.6.1989, s. 47.

Článek 3**Kodifikace**

Kódy proměnných pro účely přenosu dat od roku 2009 jsou stanoveny v příloze III.

Článek 4**Zrušení**

Nařízení (ES) č. 430/2005 se zrušuje s účinkem od 1. ledna 2009.

Článek 5**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. dubna 2008.

Za Komisi
Joaquín ALMUNIA
člen Komise

PŘÍLOHA I

PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ DÍLČÍHO VÝBĚROVÉHO SOUBORU PRO SBĚR ÚDAJŮ O STRUKTURÁLNÍCH PROMĚNNÝCH**1. Roční/čtvrtletní proměnné**

Slovem „roční“ jsou ve sloupci pod hlavičkou „Periodicita“ v příloze III, v níž je stanoveno kódování, označeny strukturální proměnné, které je možné zjišťovat jen jako roční průměry na základě dílčího výběrového souboru nezávislých pozorování vztahujícího se na 52 týdnů, namísto čtvrtletních průměrů. Základní proměnné, které je třeba zjišťovat za každé čtvrtletí, jsou označeny slovem „čtvrtletní“.

2. Reprezentativnost výsledků

U strukturálních proměnných může relativní směrodatná chyba (bez zohlednění vlivu metody výběru) jakéhokoli ročního odhadu představujícího nejméně 1 % obyvatelstva v produktivním věku činit nejvýše:

- a) 9 % v případě zemí s počtem obyvatel 1 až 20 milionů a
- b) 5 % v případě zemí s počtem obyvatel 20 milionů nebo více.

Země s počtem obyvatel nižším než 1 milion jsou od těchto požadavků osvobozeny a strukturální proměnné by měly být sbírány pro celý výběrový soubor, ledaže by výběrový soubor splňoval požadavky uvedené v písmeně a).

Jestliže se v případě zemí, které ke sběru údajů o strukturálních proměnných používají dílčí výběrový soubor, používá více než jedna vlna, celkový dílčí výběrový soubor sestává z nezávislých pozorování.

3. Konzistentnost úhrnů

Konzistentnost ročních úhrnů na základě dílčích výběrových souborů s ročními průměry na základě celého výběrového souboru musí být zajištěna v případě údajů o zaměstnanosti, nezaměstnanosti, neaktivním obyvatelstvu podle pohlaví a o následujících věkových skupinách: 15–24, 25–34, 35–44, 45–54 a 55 a více let.

4. Moduly ad hoc

Výběrový soubor používaný ke sběru údajů o modulech ad hoc se použije též pro sběr údajů o strukturálních proměnných.

PŘÍLOHA II

DEFINICE REFERENČNÍHO ČTVRTLETÍ

- a) Čtvrtletí každého roku se vztahuje na dvanáct měsíců roku, to znamená, že leden, únor a březen patří do prvního čtvrtletí, duben, květen a červen do druhého čtvrtletí, červenec, srpen a září do třetího čtvrtletí a říjen, listopad a prosinec do čtvrtého čtvrtletí.
- b) Referenční týden se přiřazuje k referenčním čtvrtletím tak, že týden patří ke čtvrtletí vymezeném v písmeně a), kterému patří alespoň čtyři dny daného týdne, pokud první čtvrtletí roku nemá pouze 12 týdnů. Pokud je tomu tak, budou se čtvrtletí daného roku skládat z po sobě následujících období 13 týdnů.
- c) Pokud se podle písmene b) čtvrtletí skládá ze 14 týdnů místo 13 týdnů, měly by se členské státy pokusit rozložit výběrový soubor na všech 14 týdnů.
- d) Pokud není možné výběrový soubor rozložit tak, aby bylo pokryto všech 14 týdnů čtvrtletí, dotčený členský stát může z tohoto čtvrtletí vynechat jeden týden (tj. nepokrytý ho). Vynechaný týden by měl být typický, pokud jde o nezaměstnanost, zaměstnanost a průměrný počet odpracovaných hodin, a měl by být v měsíci, který má pět čtvrtků.
- e) První čtvrtletí roku 2009 začíná v pondělí 29. prosince 2008.

Do konce roku 2011 členské státy provádějící výběrové šetření pracovních sil a další šetření v rámci jednoho integrovaného šetření mohou začátek referenčních čtvrtletí vymežit o týden dříve, než je stanoveno v písmenech a), b) a e).

PŘÍLOHA III

KÓDOVÁNÍ

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
				DEMOGRAFICKÉ ÚDAJE	
HHSEQNUM	1/2	ČTVRTLETNÍ		<i>Pořadové číslo v domácnosti (musí zůstat stejné ve všech vlnách)</i>	Všichni
			01-98	Dvoumístné pořadové číslo přidělené každému členu domácnosti	
HHLINK	3	ROČNÍ		<i>Vztah ke sledované osobě v domácnosti</i>	HHTYPE=1,3
			1	Sledovaná osoba	
			2	Manžel/manželka (či druh/družka) sledované osoby	
			3	Rodič sledované osoby (nebo manžela/manželky či druha/družky)	
			4	Dítě sledované osoby (nebo manžela/manželky či druha/družky)	
			5	Jiný příbuzný	
			6	Ostatní	
			9	Nehodí se (HHTYPE≠1,3)	
HHSPOU	4/5	ROČNÍ		<i>Pořadové číslo manžela/manželky či druha/družky</i>	HHTYPE=1,3
			01-98	Pořadové číslo manžela/manželky či druha/družky žijící(ho) v šetřené domácnosti	
			99	Nehodí se (osoba nežije v domácnosti nebo nemá manžela/manželku či druha/družku nebo manžel/manželka či druh/družka v této domácnosti nežije)	
HHFATH	6/7	ROČNÍ		<i>Pořadové číslo otce</i>	HHTYPE=1,3
			01-98	Pořadové číslo otce žijícího v šetřené domácnosti	
			99	Nehodí se (osoba nežije v domácnosti nebo otec v této domácnosti nežije)	
HHMOTH	8/9	ROČNÍ		<i>Pořadové číslo matky</i>	HHTYPE=1,3
			01-98	Pořadové číslo matky žijící v šetřené domácnosti	
			99	Nehodí se (osoba nežije v domácnosti nebo matka v této domácnosti nežije)	
SEX	10	ČTVRTLETNÍ		<i>Pohlaví</i>	Všichni
			1	Mužské	
			2	Ženské	
YEARBIR	11/14	ČTVRTLETNÍ		<i>Rok narození</i>	Všichni
				Uvádí se rok narození čtyřmístným číslem	

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
DATEBIR	15	ČTVRTLETNÍ		<i>Datum narození ve vztahu ke konci referenčního období</i>	Všichni
			1	Datum narození osoby je mezi 1. lednem a koncem referenčního týdne	
			2	Datum narození osoby je po konci referenčního týdne	
MARSTAT	16	ROČNÍ		<i>Rodinný stav</i>	Všichni
			1	Svobodný/svobodná	
			2	Ženatý/vdaná	
			3	Vdovec/vdova	
			4	Rozvedený/rozvedená nebo odloučený/odloučená	
	prázdný	Žádná odpověď			
NATIONAL	17/18	ČTVRTLETNÍ		<i>Státní příslušnost</i>	Všichni
				Kódování viz kódy zemí ISO	
YEARESID	19/20	ČTVRTLETNÍ		<i>Délka pobytu v dané zemi</i>	Všichni
			00	Narozen/narozena v dané zemi	
			01-99	Počet let pobytu v dané zemi	
			prázdný	Žádná odpověď	
COUNTRYB	21/22	ČTVRTLETNÍ		<i>Země narození</i>	YEARESID≠00
				Kódování viz kódy zemí ISO	
			99	Nehodí se (položka 19/20=00)	
			prázdný	Žádná odpověď	
PROXY	23	ČTVRTLETNÍ		<i>Povaha účasti na šetření</i>	Všichni od 15 let včetně
			1	Přímá účast	
			2	Účast prostřednictvím jiného člena domácnosti	
			9	Nehodí se (dítě mladší 15 let)	
			prázdný	Žádná odpověď	
WSTATOR	24	ČTVRTLETNÍ		PRACOVNÍ SITUACE <i>Pracovní situace v referenčním týdnu</i>	Všichni od 15 let včetně
			1	Osoba vykonávala během referenčního týdne výdělečnou činnost hodinu a více (včetně spolupracujících rodinných příslušníků, avšak kromě osob vykonávajících povinnou základní vojenskou nebo civilní službu)	
			2	Byla zaměstnána nebo samostatně výdělečně činná, ale v referenčním týdnu nepracovala (včetně spolupracujících rodinných příslušníků, avšak kromě osob vykonávajících povinnou základní vojenskou nebo civilní službu)	

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky				
NOWKREAS	25/26	ČTVRTLETNÍ	3	Nepracovala z důvodu dočasného propuštění ze zaměstnání	WSTATOR=2				
			4	Vykonávala povinnou základní vojenskou nebo civilní službu					
			5	Ostatní (15 let a starší), kteří v referenčním týdnu nepracovali, ani nebyli zaměstnaní nebo samostatně výdělečně činní					
			9	Nehodí se (dítě mladší 15 let)					
				<i>Důvod, proč osoba nepracovala, přestože měla zaměstnání</i>					
			00	Špatné počasí					
			01	Vyluka z technických či hospodářských důvodů					
			02	Pracovní spor					
			03	Vzdělávání nebo odborná příprava					
			04	Nemoc, úraz nebo přechodná pracovní neschopnost					
			05	Mateřská dovolená					
			06	Rodičovská dovolená					
			07	Dovolená					
			08	Náhradní volno (v rámci fondu pracovní doby nebo roční smlouvy o pracovní době)					
			09	Jiné důvody (osobní nebo rodinné povinnosti)					
99	Nehodí se (WSTATOR=1,3-5,9)								
STAPRO	27	ČTVRTLETNÍ		CHARAKTERISTIKA HLAVNÍHO ZAMĚSTNÁNÍ	WSTATOR=2				
				<i>Postavení v zaměstnání</i>					
			1	Osoba samostatně výdělečně činná se zaměstnanci					
			2	Osoba samostatně výdělečně činná bez zaměstnanců					
			3	Zaměstnanec					
			4	Spolupracující rodinný příslušník					
			9	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)					
			prázdný	Žádná odpověď					
			SIGNISAL	28		ČTVRTLETNÍ		<i>Nepřetržitý příjem mzdy nebo platu</i>	(WSTATOR=2 a NOWKREAS#04 and NOWKREAS#05 a STAPRO=3) nebo WSTATOR=3
							1	Nepřítomnost až 3 měsíce včetně	
2	Nepřítomnost déle než 3 měsíce a příjem mzdy, platu nebo sociálních dávek ve výši alespoň poloviny platu								
3	Nepřítomnost déle než 3 měsíce a příjem mzdy, platu nebo sociálních dávek ve výši nižší než polovina platu								

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
NACE3D	29/31	ČTVRTLETNÍ	4	Neví	WSTATOR=1,2
			9	Nehodí se (WSTATOR≠2 nebo NOWKREAS=04 nebo NOWKREAS=05 nebo STAPRO≠3) a WSTATOR≠3	
				<i>Hospodářská činnost místní jednotky</i>	
				Kódováno podle NACE Rev. 2 dvojmištnými, popřípadě trojmištnými čísly	
ISCO4D	32/35	ČTVRTLETNÍ	000	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	WSTATOR=1,2
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Povolání</i>	
				Kódováno podle ISCO-88 (COM) trojmištnými, popřípadě čtyřmištnými čísly	
SUPVISOR	36	ROČNÍ	9999	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	STAPRO=3
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Řídící funkce</i>	
			1	Ano	
SIZEFIRM	37/38	ROČNÍ	2	Ne	STAPRO=1,3,4, prázdný
			9	STAPRO≠3	
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Počet osob pracujících v místní jednotce</i>	
COUNTRYW	39/40	ČTVRTLETNÍ	01-10	Přesný počet osob, pokud je osob 1 až 10	WSTATOR=1,2
			11	11 až 19 osob	
			12	20 až 49 osob	
			13	50 a více osob	
REGIONW	41/42	ČTVRTLETNÍ	14	Přesný počet není znám, ale méně než 11 osob	WSTATOR=1,2
			15	Přesný počet není znám, ale více než 10 osob	
			99	Nehodí se (STAPRO=2,9)	
			prázdný	Žádná odpověď	
REGIONW	41/42	ČTVRTLETNÍ		<i>Země pracoviště</i>	WSTATOR=1,2
				Kódování viz kódy zemí ISO	
			99	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
			prázdný	Žádná odpověď	
REGIONW	41/42	ČTVRTLETNÍ		<i>Region pracoviště</i>	WSTATOR=1,2
				NUTS 2	
			99	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
			prázdný	Žádná odpověď	

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
YSTARTWK	43/46	ČTVRTLETNÍ		<i>Rok, v němž osoba začala pracovat pro současného zaměstnavatele nebo jako osoba samostatně výdělečně činná</i>	WSTATOR=1,2
				Uvádí se daný rok čtyřmístným číslem	
			9999	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
MSTARTWK	47/48	ČTVRTLETNÍ	prázdný	Žádná odpověď	YSTARTWK≠9999, prázdný & REFYEAR-YSTARTWK<=2
			01-12	Uvádí se daný měsíc dvojmístným číslem	
			99	Nehodí se (YSTARTWK=9999, prázdný nebo REFYEAR-YSTARTWK>2)	
WAYFOUN	49	ROČNÍ	prázdný	Žádná odpověď	STAPRO=3 & nástup do tohoto zaměstnání v posledních 12 měsících
			0	Ne	
			1	Ano	
			9	STAPRO≠3 nebo nástup do tohoto zaměstnání před déle než rokem	
FTPT	50	ČTVRTLETNÍ	prázdný	Žádná odpověď	WSTATOR=1,2
			1	Zaměstnání na plný pracovní úvazek	
			2	Zaměstnání na částečný pracovní úvazek	
			9	WSTATOR≠1,2	
FTPTREAS	51	ROČNÍ	prázdný	Žádná odpověď	FTPT=2
				<i>Důvody práce na částečný úvazek</i>	
				Zaměstnání na částečný pracovní úvazek z těchto důvodů:	
			1	Osoba absolvuje vzdělávání nebo odbornou přípravu	
			2	Je nemocná nebo práceneschopná	
			3	Stará se o děti nebo zdravotně postižené	
			4	Jiné osobní nebo rodinné důvody	
			5	Osoba nemohla nalézt zaměstnání na plný pracovní úvazek	
6	Jiné důvody				
TEMP	52	ČTVRTLETNÍ	prázdný	Žádná odpověď	STAPRO=3
			1	Stálost zaměstnání	
			1	Osoba má stále pracovní místo nebo pracovní smlouvu na dobu neurčitou	
	2	Osoba je zaměstnána dočasně nebo má pracovní smlouvu na dobu určitou			

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
TEMPREAS	53	ROČNÍ	9	Nehodí se (STAPRO#3)	TEMP=2
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Důvody dočasného zaměstnání nebo pracovní smlouvy na dobu určitou</i>	
				Osoba je zaměstnána dočasně nebo má pracovní smlouvu na dobu určitou z těchto důvodů:	
			1	Jde o smlouvu na období vzdělávání (učni, praktikanti, pomocní výzkumní pracovníci atd.)	
			2	Osoba nemohla nalézt stálé pracovní místo	
			3	Osoba nechtěla stálé pracovní místo	
			4	Jde o smlouvu na zkušební dobu	
			9	Nehodí se (TEMP#2)	
TEMPDUR	54	ČTVRTLETNÍ	prázdný	Žádná odpověď	TEMP=2
				<i>Celková doba trvání dočasného zaměstnání nebo pracovní smlouvy na dobu určitou</i>	
			1	Méně než jeden měsíc	
			2	1 až 3 měsíce	
			3	4 až 6 měsíců	
			4	7 až 12 měsíců	
			5	13 až 18 měsíců	
			6	19 až 24 měsíců	
			7	25 až 36 měsíců	
			8	Déle než 3 roky	
			9	Nehodí se (TEMP#2)	
			prázdný	Žádná odpověď	
			TEMPAGCY	55	
0	Ne				
1	Ano				
9	Nehodí se (STAPRO#3)				
prázdný	Žádná odpověď				
	NETYPICKÁ PRACOVNÍ DOBA				
SHIFTWK	56	ROČNÍ		<i>Práce na směny</i>	STAPRO=3
			1	Osoba pracuje na směny	
			3	Osoba nikdy nepracuje na směny	
			9	Nehodí se (STAPRO#3)	
			prázdný	Žádná odpověď	

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
EVENWK	57	ROČNÍ		<i>Večerní práce</i>	WSTATOR=1 nebo WSTATOR=2
			1	Osoba obvykle pracuje večer	
			2	Osoba někdy pracuje večer	
			3	Osoba nikdy nepracuje večer	
			9	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
prázdný	Žádná odpověď				
NIGHTWK	58	ROČNÍ		<i>Noční práce</i>	WSTATOR=1 nebo WSTATOR=2
			1	Osoba obvykle pracuje v noci	
			2	Osoba někdy pracuje v noci	
			3	Osoba nikdy nepracuje v noci	
			9	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
prázdný	Žádná odpověď				
SATWK	59	ROČNÍ		<i>Práce v sobotu</i>	WSTATOR=1 nebo WSTATOR=2
			1	Osoba v sobotu obvykle pracuje	
			2	Osoba v sobotu někdy pracuje	
			3	Osoba v sobotu nikdy nepracuje	
			9	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
prázdný	Žádná odpověď				
SUNWK	60	ROČNÍ		<i>Práce v neděli</i>	WSTATOR=1 nebo WSTATOR=2
			1	Osoba v neděli obvykle pracuje	
			2	Osoba v neděli někdy pracuje	
			3	Osoba v neděli nikdy nepracuje	
			9	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
prázdný	Žádná odpověď				
HWUSUAL	61/62	ČTVRTLETNÍ		<i>Počet obvykle týdně odpracovaných hodin v rámci hlavního zaměstnání</i>	WSTATOR=1,2
			00	Počet obvykle odpracovaných hodin nemůže být uveden, protože odpracované hodiny se týden od týdne nebo měsíc od měsíce značně liší	
			01-98	Počet obvykle odpracovaných hodin v rámci hlavního zaměstnání	
			99	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
			prázdný	Žádná odpověď	
HWACTUAL	63/64	ČTVRTLETNÍ		<i>Počet hodin skutečně odpracovaných během referenčního týdne v rámci hlavního zaměstnání</i>	WSTATOR=1,2
			00	Osoba, která byla zaměstnaná nebo samostatně výdělečně činná, ale během referenčního týdne nepracovala	

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
HWOVERP	65/66	ČTVRTLETNÍ	01-98	Počet hodin skutečně odpracovaných během referenčního týdne v rámci hlavního zaměstnání	STAPRO=3
			99	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Placené přesčasové hodiny v referenčním týdnu v rámci hlavního zaměstnání</i>	
HWOVERPU	67/68	ČTVRTLETNÍ	00-98	Počet placených přesčasových hodin	STAPRO=3
			99	Nehodí se (STAPRO≠3)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Neplacené přesčasové hodiny v referenčním týdnu v rámci hlavního zaměstnání</i>	
HOURREAS	69/70	ČTVRTLETNÍ	00-98	Počet neplacených přesčasových hodin	HWUSUAL=00-98 & HWACTUAL=00-98 & WSTATOR=1
			99	Nehodí se (STAPRO≠3)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Hlavní důvod, proč se v referenčním týdnu hodiny skutečně odpracované liší od hodin obvykle odpracovaných</i>	
				Osoba odpracovala více hodin než obvykle z tohoto důvodu:	
			01	— variabilita pracovní doby (např. pružná pracovní doba)	
			16	— práce přesčas	
			02	— jiné důvody	
				Osoba odpracovala méně hodin než obvykle z tohoto důvodu:	
			03	— nepříznivé počasí	
			04	— omezení činnosti z technických nebo hospodářských důvodů	
			05	— pracovní spor	
			06	— vzdělávání nebo odborná příprava	
			07	— variabilita pracovní doby (např. pružná pracovní doba)	
			08	— nemoc, úraz nebo přechodná pracovní neschopnost	
			09	— mateřská nebo rodičovská dovolená	
			10	— zvláštní volno z osobních nebo rodinných důvodů	
			11	— řádná dovolená	
			12	— státní svátek	
			13	— zahájení nebo změna zaměstnání během referenčního týdne	
			14	— skončení zaměstnání bez zahájení nového během referenčního týdne	
			15	— jiné důvody	
97	Osoba, která během referenčního týdne odpracovala obvyklý počet hodin (HWUSUAL=HWACTUAL=01-98)				

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
WISHMORE	71	ČTVRTLETNÍ	98	Osoba, jejíž odpracované hodiny se týden od týdne nebo měsíc od měsíce značně liší a jež neuvedla důvod rozdílu mezi obvykle a skutečně odpracovanými hodinami (HWUSUAL=00 & HOURREAS#01-16)	(WSTATOR=1 nebo WSTATOR=2)
			99	Nehodí se (WSTATOR=2-5,9 nebo HWUSUAL=prázdný nebo HWACTUAL=prázdný)	
			prázdný	Žádná odpověď	
			0	Ne	
			1	Ano	
			9	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
WAYMORE	72	ROČNÍ	prázdný	Žádná odpověď	WISHMORE=1
				<i>Způsob, jakým chce osoba odpracovat více hodin</i>	
			1	Prostřednictvím druhého zaměstnání	
			2	V zaměstnání s delší pracovní dobou než ve stávajícím zaměstnání	
			3	Pouze ve stávajícím zaměstnání	
			4	Kterýmkoli z výše uvedených způsobů	
			9	Nehodí se (WISHMORE#1)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Počet hodin, které by osoba chtěla odpracovat celkem</i>	
HWWISH	73/74	ČTVRTLETNÍ	01-98	Počet hodin, které by chtěla celkem odpracovat	WSTATOR=1 nebo WSTATOR=2
			99	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Domácká práce</i>	
HOMEWK	75	ROČNÍ	1	Osoba obvykle pracuje doma	WSTATOR=1 nebo WSTATOR=2
			2	Osoba někdy pracuje doma	
			3	Osoba nikdy nepracuje doma	
			9	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Hledání nového zaměstnání</i>	
LOOKOJ	76	ČTVRTLETNÍ	0	Osoba nehledá nové zaměstnání	WSTATOR=1 nebo WSTATOR=2
			1	Osoba hledá nové zaměstnání	
			9	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Hledání nového zaměstnání</i>	

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
LOOKREAS	77	ROČNÍ		<i>Důvody, pro které osoba hledá nové zaměstnání</i>	LOOKOJ=1
			1	— existuje riziko nebo jistota ztráty nebo skončení stávajícího zaměstnání	
			2	— stávající zaměstnání je pokládáno za přechodné	
			3	— hledá další zaměstnání pro odpracování dalších hodin navíc k hodinám odpracovaným ve stávajícím zaměstnání	
			4	— hledá zaměstnání s delší pracovní dobou, než jaká je ve stávajícím zaměstnání	
			5	— hledá zaměstnání s kratší pracovní dobou, než jaká je ve stávajícím zaměstnání	
			6	— hledá lepší pracovní podmínky (např. odměnu, pracovní dobu, dobu cesty do zaměstnání, náplň práce)	
			7	— jiné důvody	
			9	Nehodí se (LOOKOJ≠1)	
			prázdný	Žádná odpověď	
EXIST2J	78	ČTVRTLETNÍ		DRUHÉ ZAMĚSTNÁNÍ <i>Existence více než jednoho zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti</i>	WSTATOR=1 nebo WSTATOR=2
			1	Osoba vykonává během referenčního týdne pouze jedno zaměstnání nebo samostatnou výdělečnou činnost	
			2	Osoba vykonává během referenčního týdne více než jedno zaměstnání nebo samostatnou výdělečnou činnost (nikoli v důsledku změny zaměstnavatele nebo samostatné výdělečné činnosti)	
			9	Nehodí se (WSTATOR=3-5,9)	
			prázdný	Žádná odpověď	
STAPRO2J	79	ČTVRTLETNÍ		<i>Postavení v zaměstnání (v rámci druhé výdělečné činnosti)</i>	EXIST2J=2
			1	Osoba samostatně výdělečně činná se zaměstnanci	
			2	Osoba samostatně výdělečně činná bez zaměstnanců	
			3	Zaměstnanec	
			4	Spolupracující rodinný příslušník	
			9	Nehodí se (EXIST2J=1,9, prázdný)	
prázdný	Žádná odpověď				
NACE2J2D	80/81	ČTVRTLETNÍ		<i>Hospodářská činnost místní jednotky (v rámci druhého zaměstnání)</i> NACE Rev. 2	EXIST2J=2
			00	Nehodí se (EXIST2J=1,9, prázdný)	
			prázdný	Žádná odpověď	
HWACTUA2	82/83	ČTVRTLETNÍ		<i>Počet hodin skutečně odpracovaných během referenčního týdne v rámci druhé výdělečné činnosti</i>	EXIST2J=2
			00	Osoba v referenčním týdnu nevykonávala druhou výdělečnou činnost	

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
EXISTPR	84	ČTVRTLETNÍ	01-98	Počet hodin skutečně odpracovaných během referenčního týdne v rámci druhé výdělečné činnosti	WSTATOR=3-5
			99	Nehodí se (EXIST2J=1,9, prázdný)	
			prázdný	Žádná odpověď	
			PŘEDCHOZÍ PRACOVNÍ ZKUŠENOSTI OSOB BEZ ZAMĚSTNÁNÍ		
			<i>Existence předchozích pracovních zkušeností</i>		
YEARPR	85/88	ČTVRTLETNÍ	0	Osoba nebyla nikdy zaměstnaná (za zaměstnání se nepovažují čistě příležitostné práce, jako jsou letní brigády, ani povinná základní vojenská nebo civilní služba)	EXISTPR=1
			1	Osoba již byla zaměstnaná (za zaměstnání se nepovažují čistě příležitostné práce, jako jsou letní brigády, ani povinná základní vojenská nebo civilní služba)	
			9	Nehodí se (WSTATOR=1,2 or 9)	
			prázdný	Žádná odpověď	
			<i>Rok, ve kterém byla osoba naposledy zaměstnaná</i>		
MONTHPR	89/90	ČTVRTLETNÍ	9999	Nehodí se (EXISTPR=0,9, prázdný)	YEARPR≠9999, prázdný & REFYEAR- YEARPR≤2
			prázdný	Žádná odpověď	
			<i>Měsíc, ve kterém byla osoba naposledy zaměstnaná</i>		
			01-12	Uvádí se daný měsíc dvojmístným číslem	
			99	Nehodí se (YEARPR=9999, prázdný nebo REFYEAR-YEARPR>2)	
LEAVREAS	91/92	ROČNÍ	prázdný	Žádná odpověď	EXISTPR=1 a REFYEAR-YEARPR<8
			<i>Hlavní důvod, proč osoba ukončila poslední zaměstnání nebo samostatnou výdělečnou činnost</i>		
			00	Propuštění nebo zrušení pracovního místa	
			01	Skončení zaměstnání na dobu určitou	
			02	Stará se o děti nebo zdravotně postižené	
			03	Jiné osobní nebo rodinné povinnosti	
			04	Nemoc nebo pracovní neschopnost	
			05	Vzdělávání nebo odborná příprava	
			06	Předčasný odchod do důchodu	
			07	Důchod	
			08	Povinná základní vojenská nebo civilní služba	
			09	Jiné důvody	

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
STAPROPR	93	ČTVRTLETNÍ, pouze v případě, že osoba byla v posledních 12 měsí- cích zaměstnána ROČNÍ v ostatních případech	99	Nehodí se (EXISTPR=0,9, prázdný, nebo EXISTPR=1 a během posledních 8 let bez zaměstnání)	EXISTPR=1 a REFYEAR-YEARPR<8
			prázdný	Žádná odpověď	
			1	Osoba samostatně výdělečně činná se zaměst- nanci	
			2	Osoba samostatně výdělečně činná bez zaměstnanců	
			3	Zaměstnanec	
			4	Spolupracující rodinný příslušník	
			9	Nehodí se (EXISTPR=0,9, prázdný, nebo EXISTPR=1 a během posledních 8 let bez zaměstnání)	
NACEPR2D	94/95	ČTVRTLETNÍ pouze v případě, že osoba byla v posledních 12 měsí- cích zaměstnána ROČNÍ v ostatních případech	prázdný	Žádná odpověď	EXISTPR=1 a REFYEAR-YEARPR<8
			00	Hospodářská činnost místní jednotky, v níž byla osoba naposledy zaměstnaná NACE Rev. 2	
			00	Nehodí se (EXISTPR=0,9, prázdný, nebo EXISTPR=1 a během posledních 8 let bez zaměstnání)	
ISCOPR3D	96/98	ČTVRTLETNÍ pouze v případě, že osoba byla v posledních 12 měsí- cích zaměstnána ROČNÍ v ostatních případech	prázdný	Žádná odpověď	EXISTPR=1 a REFYEAR-YEARPR<8
			999	Povolání vykonávané v rámci posledního zaměstnání ISCO-88 (COM)	
			999	Nehodí se (EXISTPR=0,9, prázdný, nebo EXISTPR=1 a během posledních 8 let bez zaměstnání)	
SEEKWORK	99	ČTVRTLETNÍ	prázdný	Žádná odpověď	(WSTATOR=3-5 nebo SIGNISAL=3) a věk<75
			1	HLEDÁNÍ ZAMĚSTNÁNÍ Hledání zaměstnání během uplynulých čtyř týdnů	
			2	Osoba již našla zaměstnání, které začne vyko- návat nejpozději za tři měsíce	
			3	Osoba již našla zaměstnání, které začne vyko- návat později než za tři měsíce, a už zaměst- nání nehledá	
			4	Osoba nehledá zaměstnání a nenašla žádné zaměstnání, které začne vykonávat	
SEEKREAS	100	ROČNÍ	9	Osoba hledá zaměstnání	SEEKWORK=3
			9	Nehodí se (WSTATOR=1,2 nebo 9 a SIGNISAL≠3) nebo věk roven nebo větší než 75	
			1	Důvody, proč osoba nehledá zaměstnání Osoba nehledá zaměstnání, protože:	
1	— očekává opětovný nástup do zaměstnání (osoby dočasně propuštěné)				
2	— je nemocná nebo práceneschopná				

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
SEEKTYPE	101	ČTVRTLETNÍ	3	— stará se o děti nebo zdravotně postižené	SEEKWORK=1,2,4 nebo LOOKOJ=1
			4	— má jiné osobní nebo rodinné povinnosti	
			5	— absolvuje odborné vzdělávání nebo přípravu	
			6	— je v důchodu	
			7	— domnívá se, že není práce	
			8	— má jiné důvody	
			9	Nehodí se (SEEKWORK≠3)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Druh hledaného (nebo nalezeného) zaměstnání</i>	
				Hledané zaměstnání (pro SEEKWORK=1,2 nalezené zaměstnání) je:	
SEEKDUR	102	ČTVRTLETNÍ	1	osoba samostatně výdělečně činná zaměstnanec:	SEEKWORK=1,4 nebo LOOKOJ=1
			2	— osoba hledá (nebo již našla) pouze zaměstnání na plný pracovní úvazek	
			3	— osoba hledá zaměstnání na plný pracovní úvazek, ale pokud nebude k dispozici, i na částečný pracovní úvazek	
			4	— osoba hledá zaměstnání na částečný pracovní úvazek, ale pokud nebude k dispozici, i na plný pracovní úvazek	
			5	— osoba hledá (nebo již našla) pouze zaměstnání na částečný pracovní úvazek	
			6	— osoba neuvedla, zda hledá (nebo již našla) zaměstnání na plný nebo částečný pracovní úvazek	
			9	Nehodí se (SEEKWORK≠1,2,4 a LOOKOJ≠1)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Doba hledání zaměstnání</i>	
				Hledání dosud nezačalo	
	Méně než jeden měsíc				
	1 až 2 měsíce				
	3 až 5 měsíců				
	6 až 11 měsíců				
	12 až 17 měsíců				
	18 až 23 měsíců				
	24 až 47 měsíců				
	4 roky a déle				

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
METHODA	103	ČTVRTLETNÍ	9	Nehodí se (SEEKWORK#1,4 a LOOKOJ#1)	SEEKWORK=4 nebo LOOKOJ=1
			prázdný	Žádná odpověď	
			0	Ne	
			1	Ano	
METHODB	104	ČTVRTLETNÍ	9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	SEEKWORK=4 nebo LOOKOJ=1
			0	Ne	
			1	Ano	
			9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	
METHODC	105	ČTVRTLETNÍ	9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	SEEKWORK=4 a LOOKOJ=1
			0	Ne	
			1	Ano	
			9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	
METHODD	106	ČTVRTLETNÍ	9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	SEEKWORK=4 nebo LOOKOJ=1
			0	Ne	
			1	Ano	
			9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	
METHODE	107	ČTVRTLETNÍ	9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	SEEKWORK=4 nebo LOOKOJ=1
			0	Ne	
			1	Ano	
			9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	
METHODF	108	ČTVRTLETNÍ	9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	SEEKWORK=4 nebo LOOKOJ=1
			0	Ne	
			1	Ano	
			9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	
METHODG	109	ČTVRTLETNÍ	9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	SEEKWORK=4 nebo LOOKOJ=1
			0	Ne	
			1	Ano	
			9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	
METHODH	110	ČTVRTLETNÍ	9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	SEEKWORK=4 nebo LOOKOJ=1
			0	Ne	
			1	Ano	
			9	Nehodí se (SEEKWORK#4 a LOOKOJ#1)	

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
METHODI	111	ČTVRTLETNÍ		<i>Osoba se snažila získat povolení, licenci, finanční prostředky</i>	SEEKWORK=4 nebo LOOKOJ=1
			0	Ne	
			1	Ano	
METHODJ	112	ČTVRTLETNÍ	9	Nehodí se (SEEKWORK≠4 a d LOOKOJ≠1)	SEEKWORK=4 nebo LOOKOJ=1
			0	Ne	
			1	Ano	
METHODK	113	ČTVRTLETNÍ	9	Nehodí se (SEEKWORK≠4 a LOOKOJ≠1)	SEEKWORK=4 nebo LOOKOJ=1
			0	Ne	
			1	Ano	
METHODL	114	ČTVRTLETNÍ	9	Nehodí se (SEEKWORK≠4 a LOOKOJ≠1)	SEEKWORK=4 nebo LOOKOJ=1
			0	Ne	
			1	Ano	
METHODM	115	ČTVRTLETNÍ	9	Nehodí se (SEEKWORK≠4 a LOOKOJ≠1)	SEEKWORK=4 nebo LOOKOJ=1
			0	Ne	
			1	Ano	
WANTWORK	116	ČTVRTLETNÍ		Přání pracovat u osob, které nehledají zaměstnání	SEEKWORK=3
				Osoba nehledá zaměstnání:	
			1	— ale přesto by ráda pracovala	
			2	— a pracovat nechce	
AVAILABLE	117	ČTVRTLETNÍ	9	Nehodí se (SEEKWORK≠3)	SEEKWORK=1,4 nebo WANTWORK=1, prázdný nebo WISH-MORE=1
			prázdný	Žádná odpověď	
			1	Možnost začít pracovat během dvou týdnů Jestliže osoba teď najde zaměstnání: může začít pracovat okamžitě (během dvou týdnů)	
			2	nemůže začít pracovat okamžitě (během dvou týdnů)	
			9	Nehodí se (SEEKWORK≠1, 4 a WANTWORK≠1, prázdný nebo WISH-MORE≠1)	

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
AVAIREAS	118	ROČNÍ		<p><i>Důvody, proč osoba nemůže začít pracovat během dvou týdnů</i></p> <p>Osoba nemůže začít pracovat okamžitě (během dvou týdnů), protože:</p> <p>1 — musí dokončit vzdělávání nebo odbornou přípravu</p> <p>2 — musí dokončit povinnou základní vojenskou nebo civilní službu</p> <p>3 — nemůže opustit současné zaměstnání během dvou týdnů z důvodu výpovědní lhůty</p> <p>4 — má osobní nebo rodinné povinnosti (včetně mateřství)</p> <p>5 — je nemocná nebo zdravotně postižená</p> <p>6 — má jiné důvody</p> <p>9 Nehodí se (AVAILBLE#2)</p> <p>prázdný Žádná odpověď</p>	AVAILBLE=2
PRESEEK	119	ROČNÍ		<p><i>Situace osoby bezprostředně před hledáním zaměstnání (čekáním na začátek nového zaměstnání)</i></p> <p>1 Osoba pracovala (včetně učňů a praktikantů)</p> <p>2 Osoba navštěvovala řádné denní studium (včetně učňů a praktikantů)</p> <p>3 Osoba vykonávala povinnou základní vojenskou nebo civilní službu</p> <p>4 Osoba měla domácí nebo rodinné povinnosti</p> <p>5 Ostatní (např. byla v důchodu)</p> <p>9 Nehodí se (SEEKWORK=3,9)</p> <p>prázdný Žádná odpověď</p>	SEEKWORK=1,2,4
NEEDCARE	120	ROČNÍ		<p><i>Potřeba pečovatelských zařízení</i></p> <p>Osoba nehledá zaměstnání nebo pracuje na částečný úvazek, protože:</p> <p>1 nejsou k dispozici vhodná zařízení péče o děti nebo tato zařízení nejsou cenově dostupná</p> <p>2 nejsou k dispozici vhodná zařízení péče o nemocné, postižené či seniory nebo tato zařízení nejsou cenově dostupná</p> <p>3 nejsou k dispozici vhodná zařízení péče jak o děti, tak o nemocné, postižené či seniory nebo tato zařízení nejsou cenově dostupná</p> <p>4 Potřeba pečovatelských zařízení nemá vliv na rozhodnutí pracovat na částečný úvazek nebo nehledat zaměstnání</p> <p>9 Nehodí se (FTPTREAS#3 a SEEKREAS#3)</p> <p>prázdný Žádná odpověď</p>	FTPTREAS=3 nebo SEEKREAS=3

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
REGISTER	121	ROČNÍ		<i>Evidence u úřadu práce</i>	Všichni od 15 do 74 let
			1	Osoba je zařazena do evidence u úřadu práce a pobírá příspěvky nebo podpory	
			2	Osoba je zařazena do evidence u úřadu práce, ale nepobírá příspěvky nebo podpory	
			3	Osoba není zařazena do evidence u úřadu práce, ale pobírá příspěvky nebo podpory	
			4	Osoba není zařazena do evidence u úřadu práce a nepobírá příspěvky nebo podpory	
			9	Nehodí se (dítě mladší 15 let nebo osoba starší 75 let)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				HLAVNÍ PRACOVNÍ SITUACE	
MAINSTAT (volitelné)	122	ROČNÍ		<i>Hlavní pracovní situace</i>	Všichni od 15 let včetně
			1	Osoba vykonává zaměstnání nebo povolání, včetně neplacených prací v rodinném podniku a včetně učení, placené stáže apod.	
			2	Bez zaměstnání	
			3	Žák, student, další vzdělávání, neplacená pracovní činnost	
			4	Osoba je v důchodu, předčasném důchodu nebo ukončila samostatnou výdělečnou činnost	
			5	Trvalá invalidita	
			6	Povinná základní vojenská služba	
			7	V domácnosti	
			8	Jiná neaktivní osoba	
			9	Nehodí se (dítě mladší 15 let)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				VZDĚLÁVÁNÍ A ODBORNÁ PŘÍPRAVA	
EDUCSTAT	123	ČTVRTLETNÍ		<i>Student nebo učeň v rámci řádného systému vzdělávání během posledních čtyř týdnů</i>	Všichni od 15 let včetně
			1	Osoba byla student nebo učeň	
			3	Osoba byla student nebo učeň, ale měla prázdniny	
			2	Osoba nebyla student nebo učeň	
			9	Nehodí se (dítě mladší 15 let)	
			prázdný	Žádná odpověď	
EDUCLEVL	124	ČTVRTLETNÍ		<i>Stupeň vzdělávání nebo odborné přípravy</i>	EDUCSTAT=1 nebo 3
			1	ISCED 1	
			2	ISCED 2	

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky				
EDUCFILD (volitelné)	125/127	ROČNÍ	3	ISCED 3	EDUCSTAT=1 nebo 3 a EDUCLEVL=3 až 6				
			4	ISCED 4					
			5	ISCED 5					
			6	ISCED 6					
			9	Nehodí se (EDUCSTAT=2,9, prázdný)					
			prázdný	Žádná odpověď					
				<i>Obor vzdělávání nebo odborné přípravy</i>					
			000	Všeobecné programy					
			100	Odborná příprava učitelů a pedagogika					
			200	Humanitní obory, jazyky a umění					
			222	Cizí jazyky					
			300	Sociální vědy, obchod a právo					
			400	Věda, matematika a informatika					
			420	Vědy o živé přírodě (včetně biologie a věd o životním prostředí)					
			440	Fyzikální vědy (včetně fyziky, chemie a věd o Zemi)					
			460	Matematika, statistika					
			481	Informatika					
			482	Uživatelská informatika					
			COURATT	128		ČTVRTLETNÍ	500	Strojírenství, zpracovatelský průmysl a stavebnictví	Všichni od 15 let včetně
							600	Zemědělství a veterinární lékařství	
700	Zdravotnictví a sociální péče								
800	Služby								
900	Není známo								
999	Nehodí se (EDUCSTAT=2,9, prázdný nebo EDUCLEVL≠(3 až 6))								
prázdný	Žádná odpověď								
	<i>Účastnil(a) jste se nějakých kurzů, seminářů, konferencí nebo jste absolvoval(a) zvláštní výuku mimo rámec řádného systému vzdělávání (dále jen „výukové činnosti“) během posledních čtyř týdnů?</i>								
1	Ano								
2	Ne								
9	Nehodí se (dítě mladší 15 let)								
prázdný	Žádná odpověď								

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
COURLEN	129/131	ČTVRTLETNÍ		<i>Počet hodin věnovaný všem výukovým činnostem během posledních čtyř týdnů</i>	COURATT=1
			3 číslice	Počet hodin	
			999	Nehodí se (COURATT=2,9, prázdný)	
COURPURP (volitelné)	132	ROČNÍ	prázdný	Žádná odpověď	COURATT=1
				<i>Účel poslední výukové činnosti</i>	
			1	Převážně pracovní	
			2	Převážně osobní/společenský	
			9	Nehodí se (COURATT=2,9, prázdný)	
COURFILD (volitelné)	133/135	ROČNÍ	prázdný	Žádná odpověď	COURATT=1
				<i>Obor poslední výukové činnosti</i>	
			000	Všeobecné programy	
			100	Odborná příprava učitelů a pedagogika	
			200	Humanitní obory, jazyky a umění	
			222	Cizí jazyky	
			300	Sociální vědy, obchod a právo	
			400	Věda, matematika a informatika	
			420	Vědy o živé přírodě (včetně biologie a věd o životním prostředí)	
			440	Fyzikální vědy (včetně fyziky, chemie a věd o Zemi)	
			460	Matematika, statistika	
			481	Informatika	
			482	Uživatelská informatika	
			500	Strojírenství, zpracovatelský průmysl a stavebnictví	
			600	Zemědělství a veterinární lékařství	
			700	Zdravotnictví a sociální péče	
			800	Služby	
			900	Není známo	
			999	Nehodí se (COURATT=2,9, prázdný)	
			COURWORH (volitelné)	136	
	<i>Probíhala poslední výuková činnost během placené pracovní doby?</i>				
1	Výhradně během placené pracovní doby				
2	Převážně během placené pracovní doby				
		3	Převážně mimo placenou pracovní dobu		

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
HATLEVEL	137/138	ČTVRTLETNÍ	4	Výhradně mimo placenou pracovní dobu	Všichni od 15 let včetně
			5	V té době bez zaměstnání	
			9	Nehodí se (COURATT=2,9, prázdný)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Nejvyšší stupeň dosaženého vzdělání nebo odborné přípravy</i>	
			00	Žádné formální vzdělání nebo nižší než ISCED 1	
			11	ISCED 1	
			21	ISCED 2	
			22	ISCED (kratší než dva roky)	
			31	ISCED 3c (dva roky a více)	
			32	ISCED 3 a, b	
			30	ISCED 3 (bez možnosti rozlišení mezi a, b nebo c, 2 roky a více)	
			41	ISCED 4a, b	
			42	ISCED 4c	
			43	ISCED 4 (bez možnosti rozlišení mezi a, b nebo c)	
			51	ISCED 5b	
			52	ISCED 5a	
			60	ISCED 6	
			HATFIELD	139/141	
prázdný	Žádná odpověď				
	<i>Obor, ve kterém byl dosažen nejvyšší stupeň vzdělání nebo odborné přípravy</i>				
000	Všeobecné programy ⁽¹⁾				
100	Odborná příprava učitelů a pedagogika ⁽¹⁾				
200	Humanitní obory, jazyky a umění ⁽¹⁾				
222	Cizí jazyky				
300	Sociální vědy, obchod a právo ⁽¹⁾				
400	Věda, matematika a informatika ⁽¹⁾				
420	Vědy o živé přírodě (včetně biologie a věd o životním prostředí) ⁽¹⁾				
440	Fyzikální vědy (včetně fyziky, chemie a věd o Zemi) ⁽¹⁾				
460	Matematika, statistika ⁽¹⁾				
481	Informatika				
482	Uživatelská informatika				

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
HATYEAR	142/145	ROČNÍ	500	Strojírenství, zpracovatelský průmysl a stavebnictví (!)	HATLEVEL=11-60
			600	Zemědělství a veterinární lékařství (!)	
			700	Zdravotnictví a sociální péče (!)	
			800	Služby (!)	
			900	Není známo	
			999	Nehodí se (HATLEVEL=00, 11, 21, 99, prázdný)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Rok, v němž byl nejvyšší stupeň vzdělání nebo odborné přípravy úspěšně dokončen</i>	
				Uvádí se daný rok čtyřmístným číslem	
			9999	Nehodí se (HATLEVEL=00, 99, prázdný)	
prázdný	Žádná odpověď				
WSTAT1Y	146	ROČNÍ		SITUACE ROK PŘED PROVÁDĚNÍM ZJIŠŤOVÁNÍ	Všichni od 15 let včetně
				<i>Situace s ohledem na činnost rok před prováděním zjišťování</i>	
			1	Osoba vykonává zaměstnání nebo povolání, včetně neplacených prací v rodinném podniku a včetně učení, placené stáže apod.	
			2	Bez zaměstnání	
			3	Žák, student, další vzdělávání, neplacená pracovní činnost	
			4	Osoba je v důchodu, předčasném důchodu nebo ukončila samostatnou výdělečnou činnost	
			5	Trvalá invalidita	
			6	Povinná základní vojenská služba	
			7	V domácnosti	
			8	Jiná neaktivní osoba	
			9	Nehodí se (dítě mladší 15 let)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				<i>Postavení v zaměstnání jeden rok před prováděním zjišťování</i>	
			1	Osoba samostatně výdělečně činná se zaměstnanci	
2	Osoba samostatně výdělečně činná bez zaměstnanců				
3	Zaměstnanec				
4	Spolupracující rodinný příslušník				
9	Nehodí se (WSTAT1Y≠1)				
prázdný	Žádná odpověď				
STAPRO1Y	147	ROČNÍ			WSTAT1Y=1

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filter/poznámky
NACE1Y2D	148/149	ROČNÍ		<i>Hospodářská činnost místní jednotky, v níž osoba pracovala jeden rok před prováděním zjišťování</i> NACE Rev. 2	WSTAT1Y=1
			00	Nehodí se (WSTAT1Y≠1)	
			prázdný	Žádná odpověď	
COUNTRY	150/151	ROČNÍ		<i>Země trvalého bydliště rok před prováděním zjišťování</i> Kódování viz kódy zemí ISO	Všichni od 1 roku včetně
			99	Nehodí se (dítě mladší 1 roku)	
			prázdný	Žádná odpověď	
REGION1Y	152/153	ROČNÍ		<i>Region trvalého bydliště rok před prováděním zjišťování</i> NUTS 2	Všichni od 1 roku včetně
			99	Nehodí se (osoba, která změnila zemi pobytu, nebo dítě mladší jednoho roku)	
			prázdný	Žádná odpověď	
INCDECIL	154/155	ROČNÍ		PŘÍJEM <i>Měsíční (čistá) mzda z hlavního zaměstnání</i>	STAPRO=3
			01-10	Desetimístné číslo	
			99	Nehodí se (STAPRO≠3)	
			prázdný	Žádná odpověď	
				TECHNICKÉ ÚDAJE VZTAHUJÍCÍ SE K PROVÁDĚNÍ ZJIŠŤOVÁNÍ	
REFYEAR	156/159	ČTVRTLETNÍ		<i>Rok provádění zjišťování</i> Uvádí se daný rok čtyřmístným číslem	Všichni
REFWEEK	160/161	ČTVRTLETNÍ		<i>Referenční týden</i> Číslo týdne, počítaného vždy od pondělí do neděle	Všichni
INTWEEK	162/163	ČTVRTLETNÍ		<i>Týden provádění zjišťování</i> Číslo týdne, počítaného vždy od pondělí do neděle	Všichni
COUNTRY	164/165	ČTVRTLETNÍ		<i>Země</i> Kódování viz kódy zemí ISO	Všichni
REGION	166/167	ČTVRTLETNÍ		<i>Region domácnosti</i> NUTS 2	Všichni
DEGURBA	168	ČTVRTLETNÍ		<i>Stupeň urbanizace</i>	Všichni
			1	Hustě osídlená oblast	
			2	Středně osídlená oblast	
			3	Řídce osídlená oblast	

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
HHNUM	169/174	ČTVRTLETNÍ		<i>Pořadové číslo domácnosti</i> Pořadová čísla jsou přidělována národními statistickými úřady a jsou zachovávána ve všech vlnách Záznamy vztahující se k různým členům téže domácnosti mají totéž pořadové číslo	Všichni
HHTYPE	175	ČTVRTLETNÍ		<i>Druh domácnosti</i>	Všichni
			1	Osoba žije v domácnosti (nebo trvale v hotelu), kde je prováděno i zjišťování	
			2	Osoba žije v zařízení, kde je prováděno i zjišťování	
			3	Osoba žije v zařízení, ale zjišťování je prováděno v uvedené domácnosti	
			4	Osoba žije v jiné domácnosti na území daného státu, ale zjišťování je prováděno v domácnosti původu	
HHINST	176	ČTVRTLETNÍ		<i>Druh zařízení</i>	HHTYPE=2,3
			1	Vzdělávací zařízení	
			2	Zdravotnické zařízení	
			3	Jiné sociální zařízení	
			4	Církevní zařízení (které není zahrnuto v 1-3)	
			5	Ubytovna pro dělníky, ubytovna na stavbě, studentská ubytovna, univerzitní kolej atd.	
			6	Kasárna a jiná vojenská zařízení	
			7	Jiné (např. vězení)	
			9	Nehodí se (HHTYPE=1,4)	
			prázdný	Žádná odpověď	
COEFFY	177/182	ROČNÍ		<i>Roční váhový faktor</i>	Všichni
			0000-9999	Položky 177 až 180 obsahují celá čísla	
			00-99	Položky 181 a 182 obsahují desetinná místa	
COEFFQ	183/188	ČTVRTLETNÍ		<i>Čtvrtletní váhový faktor</i>	Všichni
			0000-9999	Položky 183 až 186 obsahují celá čísla	
			00-99	Položky 187 a 188 obsahují desetinná místa	
COEFFH	189/194	ROČNÍ		<i>Čtvrtletní váhový faktor výběrového souboru pro charakteristiky domácností (v případě výběrového souboru jednotlivců)</i>	
			0000-9999	Položky 189 až 192 obsahují celá čísla	

Název	Položka	Periodicita	Kód	Popis	Filtr/poznámky
INTWAVE	195	ČTVRTLETNÍ	00-99	Položky 193 a 194 obsahují desetinná místa <i>Pořadové číslo vlny prováděného zjišťování</i>	Všichni
			1-8	<i>Pořadové číslo vlny</i>	
INTQUEST	196	ČTVRTLETNÍ		<i>Použitý dotazník</i>	Všichni
			1	Pouze základní proměnné	
			2	Celý dotazník	

(¹) Nebo další třídění ISCED 1997 – obor vzdělání – kódováno třímístným číslem.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 378/2008**ze dne 25. dubna 2008****o vydávání dovozních licencí v rámci celních kvót otevřených na obdobím duben 2008 nařízením (ES) č. 327/98 pro rýži**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí⁽²⁾, a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 327/98 ze dne 10. února 1998 o otevření a správě celních kvót pro dovoz rýže a zlomkové rýže⁽³⁾, a zejména na čl. 5 první pododstavce uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 327/98 byly otevřeny některé dovozní celní kvóty (a zároveň stanoven způsob jejich správy) pro rýži a zlomkovou rýži v rozčlenění podle země původu a s rozdělením na několik obdobím podle přílohy IX uvedeného nařízení a v nařízení Komise (ES) č. 60/2008⁽⁴⁾, kterým se pro celní kvóty na dovoz celoomleté a poloomeleté rýže pocházející ze Spojených států amerických otevírá zvláštní období v únoru 2008.

(2) Pro kvóty rýže pocházející z Thajska, Austrálie a pocházející z jiných států než Thajska, Austrálie a

Spojených států amerických stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 327/98 je druhým obdobím měsíc duben. Pro kvóty na rýži pocházející ze Spojených států stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 327/98 je třetím obdobím měsíc duben.

(3) Ze sdělení podaného podle čl. 8 písm. a) nařízení (ES) č. 327/98 vyplývá, že žádosti na kvóty s pořadovým číslem 09.4127 – 09.4130 podané během prvních deseti pracovních dnů měsíce dubna 2008 podle čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení se týkají množství, které přesahuje dostupné množství. Je proto nutné stanovit, v jakém rozsahu mohou být dovozní licence vydávány, a určit koeficient přidělení, který se použije pro požadovaná množství u dotčených kvót.

(4) Z uvedeného sdělení vyplývá mimo jiné, že žádosti na kvótu/y s pořadovým/i číslem/y 09.4128 – 09.4129 podané během prvních deseti pracovních dnů měsíce dubna 2008 podle čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 327/98 se týkají množství nižšího než je dostupné množství.

(5) Je také třeba stanovit celková množství dostupná na následující kvótové období podle čl. 5 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 327/98,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Pro žádosti o dovozní licence na rýži spadající do kvót s pořadovým číslem 09.4127 – 09.4130 uvedených v nařízení (ES) č. 327/98, které byly podány během prvních deseti pracovních dnů měsíce dubna 2008, se vydají licence pro požadovaná množství, na něž se použijí koeficienty přidělení stanovené v příloze tohoto nařízení.

2. Celková dostupná množství v rámci kvót s pořadovým číslem 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 uvedených v nařízení (ES) č. 327/98 na následující kvótové období jsou stanovena v příloze tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 797/2006 (Úř. věst. L 144, 31.5.2006, s. 1), Nařízením (ES) č. 1785/2003 bude od 1. září 2008 nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 289/2007 (Úř. věst. L 78, 17.3.2007, s. 17).

⁽³⁾ Úř. věst. L 37, 11.2.1998, s. 5. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1538/2007 (Úř. věst. L 337, 21.12.2007, s. 49).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 22, 25.1.2008, s. 6.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. dubna 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

PŘÍLOHA

Množství, která se mají přidělit na obdobím duben 2008, a množství dostupná pro následující období podle nařízení (ES) č. 327/98

Kvóta pro celoomletou nebo poloomeletou rýži kódu KN 1006 30 podle čl. 1 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 327/98:

Původ	Pořadové číslo	Koeficient přidělení pro období měsíce dubna 2008	Množství dostupná pro období měsíce července 2008 (v kg)
Spojené státy americké	09.4127	90,214372 %	5 076 005
Thajsko	09.4128	— ⁽²⁾	7 157 037
Austrálie	09.4129	— ⁽²⁾	874 500
jiného původu	09.4130	1,204963 %	0

⁽¹⁾ Pro toto období se koeficient přidělení nepoužije. Komisi nebyla předána žádná žádost o licenci.

⁽²⁾ Žádosti se vztahují na množství, která jsou menší než dostupná množství nebo se jim rovnají – všechny žádosti jsou tedy přípustné.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 379/2008**ze dne 25. dubna 2008****o přidělení licencí na vývoz určitých mléčných výrobků do Dominikánské republiky v rámci kvóty uvedené v článku 29 nařízení (ES) č. 1282/2006**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1282/2006 ze dne 17. srpna 2006, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o vývozní licence a vývozní náhrady pro mléko a mléčné výrobky ⁽²⁾, a zejména na čl. 33 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Oddíl 3 kapitoly III nařízení (ES) č. 1282/2006 stanovuje postup pro přidělování licencí na vývoz některých mléčných výrobků do Dominikánské republiky v rámci kvóty otevřené pro tutu zemi. Žádosti, které byly podány na kvótový rok 2008/2009, se vztahují na množství, která převyšují dostupná množství. Pro požadovaná množství by proto měly být stanoveny koeficienty přidělení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Množství, o něž bylo požádáno v žádostech o vývozní licence na produkty uvedené v čl. 29 odst. 2 nařízení (ES) č. 1282/2006 podaných na období ode dne 1. července 2008 do dne 30. června 2009, se vynásobí následujícími koeficienty přidělení:

— 0,699913 u žádostí, které byly podány pro část kvóty uvedenou v čl. 30 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1282/2006,

— 0,292810 u žádostí, které byly podány pro část kvóty uvedenou v čl. 30 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1282/2006.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 26. dubna 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. dubna 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1152/2007 (Úř. věst. L 258, 4.10.2007, s. 3). Nařízení (ES) č. 1255/1999 se nahrazuje nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) od 1. července 2008.

⁽²⁾ Úř. věst. L 234, 29.8.2006, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 532/2007 (Úř. věst. L 125, 15.5.2007, s. 7).

SMĚRNICE

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2008/46/ES

ze dne 23. dubna 2008,

kterou se mění směrnice 2004/40/ES o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (elektromagnetickými poli) (osmnáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 137 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/40/ES ⁽³⁾ stanoví minimální požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví zaměstnanců před riziky vyplývajícími z expozice elektromagnetickými poli. Čl. 13 odst. 1 uvedené směrnice stanoví, že členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 30. dubna 2008.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 12. března 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 19. února 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 7. dubna 2008.

⁽³⁾ Úř. věst. L 159, 30.4.2004, s. 1. Směrnice ve znění směrnice 2007/30/ES (Úř. věst. L 165, 27.6.2007, s. 21).

- (2) Směrnice 2004/40/ES stanoví referenční hodnoty a mezní hodnoty vycházející z doporučení Mezinárodní komise pro ochranu před neionizačním zářením. Evropský parlament, Rada a Komise byly obeznámeny s novými vědeckými studiemi týkajícími se účinků expozice elektromagnetickému záření na zdraví, které byly zveřejněny po přijetí směrnice. Výsledky těchto vědeckých studií nyní přezkoumává jednak Mezinárodní komise pro ochranu před neionizačním zářením v rámci právě probíhající revize svých doporučení, jednak Světová zdravotnická organizace v rámci revize svých „environmentálních zdravotních kritérií“. Tato nová doporučení, jejichž zveřejnění se očekává koncem roku 2008, by měla obsahovat údaje, na jejichž základě by mohlo dojít k zásadním změnám referenčních hodnot a mezních hodnot.

- (3) V této souvislosti je třeba provést další podrobné přezkoumání případného vlivu uplatňování směrnice 2004/40/ES na využívání lékařských postupů založených na zobrazování a na některé průmyslové činnosti. Komise zahájila studii, jejímž cílem je přímé a kvantitativní hodnocení situace, pokud jde o zobrazovací metody ve zdravotnictví. Je tedy třeba již nyní brát v úvahu výsledky této studie, které se očekávají počátkem roku 2008, a podobných studií zahájených v členských státech, aby byla zajištěna rovnováha mezi prevencí před případnými riziky pro zdraví zaměstnanců a přístupem k výhodám, jež plynou z účinného používání dotčených lékařských technologií.

- (4) V čl. 3 odst. 3 směrnice 2004/40/ES se stanoví, že hodnocení, měření nebo výpočet expozice zaměstnanců elektromagnetickými poli se řídí harmonizovanými evropskými normami Evropského výboru pro normalizaci v elektrotechnice (CENELEC). Je třeba přihlídnout k těmto harmonizovaným normám, jež jsou zásadní pro zajištění harmonizovaného uplatňování směrnice a které se očekávají v roce 2008.

- (5) Odklad lhůty pro provedení směrnice 2004/40/ES o čtyři roky je odůvodněn dobou potřebnou k získání a posouzení těchto nových informací a k vypracování a přijetí nového návrhu směrnice,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 3

Tato směrnice je určena členským státům.

Článek 1

V čl. 13 odst. 1 směrnice 2004/40/ES se první pododstavec nahrazuje tímto:

„1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 30. dubna 2012. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.“

Ve Štrasburku dne 23. dubna 2008.

Článek 2

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Za Evropský parlament
předseda
H.-G. PÖTTERING

Za Radu
předseda
J. LENARČIČ

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 21. dubna 2008,

kterým se členským státům ukládá povinnost zajistit, aby byly magnetické hračky uváděné nebo dodávané na trh označeny upozorněním na zdravotní a bezpečnostní rizika, která představují

(oznámeno pod číslem K(2008) 1484)

(Text s významem pro EHP)

(2008/329/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

hraček⁽²⁾, ve znění směrnice Rady 93/68/EHS⁽³⁾ jsou výrobci povinni uvádět na trh pouze bezpečné hračky.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

- (2) Směrnice 88/378/EHS stanoví základní požadavky na bezpečnost, které musí hračky splňovat, aby byla zajištěna bezpečnost podle této směrnice. Směrnice navíc stanoví, že evropské normy týkající se konstrukce a chemického složení hraček by měly být vytvářeny normalizačními subjekty, aby se usnadnilo posuzování shody se základními požadavky na bezpečnost. Rizika spojená s magnety v současné době upravují obecné požadavky na bezpečnost obsažené ve směrnici 88/378/EHS, směrnice však nestanoví konkrétní požadavky na bezpečnost ohledně rizik, která magnety představují.

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES ze dne 3. prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků⁽¹⁾, a zejména na článek 13 uvedené směrnice,

po konzultaci s členskými státy,

- (3) Evropský výbor pro normalizaci (CEN) vydal evropskou normu EN 71-1:2005 „Bezpečnost hraček – Část 1: mechanické a fyzikální vlastnosti“, která je konsolidovaným zněním harmonizované normy EN 71-1:1998 a jejích jedenácti změn. Předpokládá se, že hračky splňující tuto normu vyhovují základním požadavkům směrnice 88/378/EHS, pokud jde o zvláštní požadavky, na které se norma vztahuje. Norma v současné době neobsahuje technické požadavky na magnetické hračky. V souladu s čl. 8 odst. 2 písm. a) směrnice 88/378/EHS musí mít výrobci k dispozici ES přezkoušený typ, pokud se harmonizovaná norma nevztahuje na všechna rizika, která může hračka představovat.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle směrnice 2001/95/ES a směrnice Rady 88/378/EHS ze dne 3. května 1988 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se bezpečnosti

(¹) Úř. věst. L 11, 15.1.2002, s. 4.

(²) Úř. věst. L 187, 16.7.1988, s. 1. Směrnice ve znění směrnice 93/68/EHS (Úř. věst. L 220, 30.8.1993, s. 1).

(³) Úř. věst. L 220, 30.8.1993, s. 1.

- (4) V souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES ze dne 22. června 1998 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů⁽¹⁾ udělila Komise dne 25. května 2007 výboru CEN pověření⁽²⁾ k tomu, aby do 24 měsíců zrevidoval evropskou normu EN 71-1:2005 za účelem vyřešení zvláštních rizik magnetických hraček. Dokud nebude zrevidovaná norma vytvořena a nevstoupí v platnost, je nezbytné řešit tato rizika okamžitě, aby byl zlepšením povědomí o těchto rizicích snížen počet dalších dětských úrazů způsobených těmito hračkami na minimum.
- (5) Kromě směrnice 88/378/EHS se bezpečnosti hraček týká také směrnice 2001/95/ES, která stanoví rámec dozoru nad trhem pro výrobky určené spotřebitelům. Pokud Evropská komise zjistí, že určité výrobky představují vážné riziko pro zdraví a bezpečnost spotřebitelů, může podle článku 13 směrnice 2001/95/ES za určitých okolností přijmout rozhodnutí, které členským státům uloží povinnost přijmout dočasná opatření, která by především zamezila uvádění a dodávání takových výrobků na trh nebo je podrobila zvláštním podmínkám.
- (6) Takové rozhodnutí lze přijmout, pokud a) se členské státy výrazně liší v přístupu, jaký zaujmají nebo by zaujímaly k řešení daného rizika; b) vzhledem k povaze bezpečnostní otázky nelze riziko řešit způsobem odpovídajícím stupni naléhavosti případu v rámci jiných postupů stanovených zvláštními právními předpisy Společenství, které se pro daný výrobek použijí, a c) riziko lze účinně odstranit pouze přijetím příslušných opatření platných na úrovni Společenství, která by zajistila důslednou ochranu zdraví a bezpečnosti spotřebitelů na vysoké úrovni a řádné fungování vnitřního trhu.
- (7) V nedávné době se objevilo vážné riziko související s magnety v hračkách. Magnety se sice v hračkách používají již dlouho, avšak v posledních letech se používají stále silnější magnety, které lze od hraček snadněji oddělit, pokud jsou k nim připojeny stejným způsobem jako dříve. Vzhledem k jejich větší síle hrozí nyní vyšší riziko než v minulosti, že volné magnety nebo magnetické části v hračkách způsobí vážné úrazy.
- (8) Toto vážné riziko bylo zjištěno na základě řady nehod zaznamenaných po celém světě během let 2006 a 2007, kdy děti spolklly magnety uvolněné z hraček nebo malé části hraček obsahující magnety. Pokud dítě spolkne více než jeden magnet, magnety se mohou vzájemně přitahovat a způsobit perforaci, infekci nebo ucpání střev, což může mít smrtelné následky. Vážné úrazy způsobilo rovněž vdechnutí magnetů; jejich vdechnutí do plic vyžaduje okamžitou operaci.
- (9) Kromě jednoho smrtelného úrazu ve Spojených státech byla od roku 2006 na celém světě zaznamenána řada případů, kdy děti spolklly nejméně dva magnety nebo magnet a kovový předmět, což vyžadovalo výraznější chirurgický zákrok. Tyto nehody se týkaly dětí ve věku od deseti měsíců do dvanácti let.
- (10) V letech 2006 a 2007 začalo několik výrobců hraček stahovat z trhu výrazné počty magnetických hraček. Konkrétně během léta 2007 bylo po celém světě z trhu staženo 18 milionů magnetických hraček a značná část z nich se nacházela na evropském trhu. V důsledku úrazů a nedávných stahování z trhu si mnozí výrobci uvědomili riziko a upravili konstrukci těchto hraček tak, že magnety do částí, které je obsahují, uzavřeli nebo zapustili.
- (11) Některé země již za účelem řešení tohoto rizika přijaly opatření. Například americká *Consumer Product Safety Commission* (CPSC) (Komise pro bezpečnost spotřebního zboží) vydala 19. dubna 2007 varování rodičům týkající se zdravotních a bezpečnostních rizik, která představují magnetické hračky. CPSC se také podílela na přepracování normy ASTM F963-2007 „*Standard Consumer Safety Specification on Toy Safety*“, vytvořené pod záštitou normalizačního subjektu ASTM International za účelem vyřešení problematiky magnetů v hračkách. Pokud jde o Evropu, uvědomily Komisi o vnitrostátních opatřeních Francie a Německo.
- (12) V usnesení ze dne 26. září 2007 o bezpečnosti výrobků a především hraček⁽³⁾ vyzval Evropský parlament Komisi k tomu, aby využila své pravomoci a přijala omezující opatření včetně zákazů, pokud je spotřební zboží uváděné na trh Společenství shledáno nebezpečným.
- (13) Z konzultací s členskými státy ve výboru zřízeném článkem 15 směrnice 2001/95/ES vyplynulo, že přístup členských států, jakým by řešily riziko spojené s magnetickými hračkami, se značně liší.

(1) Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/96/ES (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 81).

(2) Normalizační pověření vytvořit normu pro magnetické hračky udělené CEN dne 25. května 2007 (M/410).

(3) Přijaté texty, P6_TA(2007)0412.

- (14) Jelikož příslušné právní předpisy Společenství neexistují, některé členské státy přijaly nebo se chystají přijmout rozdílná vnitrostátní opatření k řešení rizika spojeného s magnetickými hračkami. Zavedení takových vnitrostátních opatření nevyhnutelně povede k nestejně úrovni ochrany a ke vzniku překážek v obchodu s magnetickými hračkami uvnitř Společenství. Několik členských států se již vyslovilo pro opatření na úrovni Společenství.
- (15) Právní předpisy Společenství týkající se malých částí hraček určených pro malé děti⁽¹⁾ sice existují, avšak nezabývají se konkrétně a dostatečně riziky, která představují magnetické hračky pro děti starší tří let. Vzhledem k povaze nebezpečí nelze riziko spojené s magnetickými hračkami účinně řešit v rámci jiných postupů stanovených zvláštními právními předpisy Společenství způsobem, který by odpovídal stupni naléhavosti případu. Je tedy třeba, aby až do doby, než přepracovaná evropská norma EN 71-1:2005 poskytne komplexní řešení identifikovaného problému, bylo k dispozici dočasné rozhodnutí podle článku 13 směrnice 2001/95/ES. Opatření stanovené tímto rozhodnutím představuje pouze částečné, dočasné, krátkodobé řešení. Komise již při udělení pověření pro přepracování normy EN 71-1:2005 výboru CEN jednoznačně uznala potřebu stanovení konstrukčních požadavků, aby byla vhodným způsobem řešena rizika, která magnetické hračky představují.
- (16) Vzhledem k vážnému riziku, které magnetické hračky představují, a za účelem zajištění důsledné ochrany zdraví a bezpečnosti spotřebitelů na vysoké úrovni v celé EU a rovněž za účelem zamezení vzniku obchodních bariér je nutné přijmout dočasné rozhodnutí podle článku 13 směrnice 2001/95/ES. Takové rozhodnutí by mělo co nejrychleji zajistit, aby uvádění a dodávání magnetických hraček na trh bylo možné pouze za podmínky, že magnetické hračky budou označeny přiměřeným upozorněním na rizika spojená s přítomností magnetů či magnetických částí, jejichž tvar a velikost umožňují jejich spolknutí a které jsou dostupné dětem. Takové rozhodnutí by mělo pomoci zabránit dalším úmrtím a zraněním.
- (17) S ohledem na údaje o nehodách a nebezpečí a s ohledem na očekávané trvalé opatření v podobě přepracované normy EN 71-1:2005 by oblast působnosti tohoto rozhodnutí měla zahrnovat magnetické hračky.
- (18) Tímto rozhodnutím není dotčen čl. 3 odst. 4 ani články 6 až 8 směrnice 2001/95/ES, a členským státům tedy není zakázáno, aby přijaly vhodná opatření, pokud existují důkazy o nebezpečnosti magnetické hračky i navzdory shodě s požadavky tohoto rozhodnutí a s dalšími kritérii stanovenými za účelem zajištění obecné bezpečnosti. Členské státy jsou povinny dohlížet na trh a prosazovat činnosti k odvrácení rizik, která nebezpečné výrobky představují pro zdraví a bezpečnost spotřebitelů.
- (19) Komise rozhodne o případném prodloužení platnosti tohoto rozhodnutí a jeho případné změně na základě vývoje při přepracování evropské normy EN 71-1:2005 a podle toho, zda bude přepracovaná norma dostatečná a přiměřená vzhledem k úplnému řešení rizik, která magnetické hračky představují. Komise zejména rozhodne o tom, zda zavede konstrukční požadavky, které by byly doplňující k označení upozorněním vyžadovanému podle tohoto rozhodnutí.
- (20) Je třeba vymezit krátké přechodné období, a to v zájmu členských států, které musí zajistit účinné uplatňování rozhodnutí, a také v zájmu výrobců a distributorů magnetických hraček, kterých se týká povinnost uvádět nebo dodávat na trh pouze magnetické hračky označené příslušným upozorněním. V tomto případě by mělo být stanoveno co nejkratší přechodné období, vzhledem k potřebě předejít dalším úrazům a zajistit proporcionalitu, vezme-li se v úvahu, že opatření zavádí pouze označení a nevyžaduje změny v samotné konstrukci výrobku. Požadavek, aby bylo na magnetické hračky připevněno upozornění, by tedy měl začít platit krátce po přijetí tohoto rozhodnutí Komisí.
- (21) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného článkem 15 směrnice 2001/95/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

- „magnetickou hračkou“ hračka, která obsahuje jeden nebo více magnetů či jednu nebo více magnetických částí, jejichž tvar a velikost umožňují jejich spolknutí a které jsou dostupné dětem,

⁽¹⁾ V souladu se směrnicí 88/378/EHS musí hračky a jejich části a všechny oddělitelné součásti hraček jednoznačně určených pro děti mladší 36 měsíců mít takové rozměry, aby nemohly být spolknuty a/nebo vdechnuty. To znamená, že hračky určené dětem do 36 měsíců nesmí obsahovat žádné prvky, které by mohly být spolknuty nebo vdechnuty, ať již se jedná o magnety, či nikoli.

- „hračkou“ jakýkoliv výrobek nebo materiál navržený nebo jednoznačně určený k tomu, aby si s ním hrály děti mladší čtrnácti let,
- výrazem „tvar a velikost umožňují jejich spolknutí“ takový tvar a velikost, že se celé vejdou do válce pro malé části definovaného v normě EN 71-1:2005,
- výrazem „dostupný dětem“ volný nebo takový, že se dá z hračky za běžných nebo rozumně předvídatelných podmínek používání dětmi uvolnit, ačkoli byl původně součástí hračky, byl v ní uzavřen, zapuštěn či jinak zachycen,
- „dodáváním na trh“ jakékoliv dodání magnetické hračky za účelem distribuce, spotřeby či užívání na trhu Společenství v rámci obchodní činnosti, ať již za úplaty, nebo bezplatně,
- „uváděním na trh“ první dodání magnetické hračky na trh Společenství,
- „stažením“ jakékoliv opatření, jehož účelem je zabránit distribuci, vystavování a nabízení.

Článek 2

Upozornění

1. Členské státy zajistí, aby byly magnetické hračky uváděné nebo dodávané na trh Společenství označeny upozorněním:
 - a) tohoto znění: „Pozor! Tato hračka obsahuje magnety nebo magnetické části. Magnety přitahující se k sobě navzájem nebo ke kovovému předmětu uvnitř lidského těla mohou způsobit vážné nebo smrtelné zranění. V případě spolknutí či vdechnutí magnetů vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.“;
 - b) nebo rovnocenného snadno srozumitelného znění, které jasně sděluje tentýž obsah.
2. Upozornění musí být jasně viditelné a čitelné, zřetelně napsané na obalu či jinak připevněné k magnetické hračce tak, aby je spotřebitel dobře viděl v okamžiku nákupu.

3. Upozornění musí být uvedeno v úředních jazycích členského státu, ve kterém je výrobek uváděn nebo dodáván na trh.

Článek 3

Provádění

1. Ke dni 21. července 2008 zajistí členské státy, aby bylo zakázáno uvádění nebo dodávání magnetických hraček na trh, které nejsou označeny požadovaným upozorněním.
2. Ke dni 21. července 2008 zajistí členské státy, aby byly magnetické hračky, které nejsou označeny požadovaným upozorněním a které jsou uvedeny nebo dodávány na trh, staženy z trhu a aby byli spotřebitelé o riziku přiměřeně informováni.
3. Členské státy neprodleně uvědomí Komisi o opatřeních přijatých podle tohoto článku v souladu s článkem 12 směrnice 2001/95/ES.

Článek 4

Informace

Členské státy přijmou opatření nezbytná pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím, tato opatření zveřejní a neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Článek 5

Doba použitelnosti

Toto rozhodnutí je použitelné do 21. dubna 2009.

Článek 6

Určení

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 21. dubna 2008.

Za Komisi
Meglena KUNEVA
členka Komise

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 22. dubna 2008,****kterým se mění rozhodnutí 2007/716/ES, pokud jde o některá zařízení v odvětví masa a mléka v Bulharsku**

(oznámeno pod číslem K(2008) 1482)

(Text s významem pro EHP)

(2008/330/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 42 uvedeného aktu,

s ohledem na směrnici Rady 89/662/EHS ze dne 11. prosince 1989 o veterinárních kontrolách v obchodu uvnitř Společenství s cílem dotvoření vnitřního trhu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2007/716/ES ze dne 30. října 2007 stanoví přechodná opatření pro strukturální požadavky na některá zařízení v odvětví masa a mléka v Bulharsku stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004 ⁽²⁾. Dokud jsou uvedená zařízení v přechodné fázi, měly by být produkty pocházející z těchto zařízení uváděny pouze na vnitrostátní trh nebo používány k dalšímu zpracování v bulharských zařízeních, která jsou v přechodné fázi.
- (2) Rozhodnutí 2007/716/ES bylo pozměněno rozhodnutím 2008/290/ES.
- (3) Podle úředního prohlášení bulharského příslušného orgánu některá zařízení v odvětví masa a mléka ukončila

svou činnost nebo dokončila proces modernizace a jsou nyní zcela v souladu s právními předpisy Společenství. Uvedená zařízení by proto měla být vypuštěna ze seznamu zařízení s přechodným režimem.

- (4) Příloha rozhodnutí 2007/716/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (5) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zařízení uvedená v příloze tohoto rozhodnutí se vypouštějí z přílohy rozhodnutí 2007/716/ES.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 22. dubna 2008.

Za Komisi

Androulla VASSILIOU

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 395, 30.12.1989, s. 13. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/41/ES (Úř. věst. L 157, 30.4.2004, s. 33).

⁽²⁾ Úř. věst. L 289, 7.11.2007, s. 14. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2008/290/ES (Úř. věst. L 96, 9.4.2008, s. 35).

PŘÍLOHA

SEZNAM ZAŘÍZENÍ, KTERÁ SE VYPOUŠTĚJÍ Z PŘÍLOHY ROZHODNUTÍ 2007/716/ES

Zařízení na zpracování masa

Č.	Veterinární č.	Název zařízení	Město/ulice nebo vesnice/oblast
18.	BG 0401010	„Bilyana“ OOD	s. B. Slivovo obsht. Svishtov
35.	BG 0901017	„Musan“ OOD	s. Valkovich obsht. Dzhebel
38.	BG 1101012	OOD „Iv. Zyumbilski“	gr. Troyan Industr. zona
61.	BG 1901003	„Edrina“ EOOD	gr. Tutrakan ul. „Silistra“ 52
94.	BG 0302010	ET „ALEKS-Sasho Aleksandrov“	gr. Varna zh.k. „Vazrazhdane“
96.	BG 0402002	„Pimens“ OOD	gr. Strazhitsa ul. „Iv. Vazov“ 1
100.	BG 0402011	ET „Filipov-Svilen Filipov“	gr. Svishtov Zapadna promishlena zona
101.	BG 0402013	„Bani“ OOD	gr. Lyaskovets promishlena zona „Chestovo“
144.	BG 0405003	„Merkuriy 2000“ OOD	gr. Veliko Tarnovo ul. „Prof. Il. Yanulov“ 2
145.	BG 0405006	ET „Kondor PSP-Petar Petrov“	s. B. Slivovo, obsht. Svishtov
149.	BG 0505002	ET „BIDIM – Dimitar Ivanov“	gr. Vidin ul. „Knyaz Boris – I“ 1
150.	BG 0505009	„Dzhordan“ EOOD	gr. Vidin ul. „Vladikina“ 58
161.	BG 1105009	„Mesokombinat Lovetch“ AD	gr. Lovetch ul. „Bialo more“ 12
182.	BG 1805004	ET „Venelin Simeonov-Ivo“	gr. Ruse ul. „Zgorigrad“ 70
183.	BG 1805016	„Metika-2000“ OOD	gr. Ruse, ul. „Balkan“ № 21
216.	BG 0204020	„Rodopa Nova“ OOD	gr. Burgas ul. „Industrialna“ 25
219.	BG 0204023	SD „Anada-Atanasov i sie“	gr. Nesebar Industrialna zona
226.	BG 0404001	ET „Stefmark-Stefan Markov“	gr. G. Oriahovitsa ul. „Sv. Knyaz Boris I“ 86
228.	BG 0404017	„Tsentromes“ OOD	s. Momin sbor obl. Veliko Tarnovo
229.	BG 0404018	OOD „R.A.-03-Bobi“	gr. G. Oriahovica ul. „St. Mihaylovski“ 16
231.	BG 0404021	„Stefanov. Iv. Stefanov – 04“ EOOD	s. Tserova koriya obl. Veliko Tarnovo

Č.	Veterinární č.	Název zařízení	Město/ulice nebo vesnice/oblast
232.	BG 0404022	„Merkurii-2000“ OOD	gr. Veliko Tarnovo ul. „Ulitsa na uslugite“
236.	BG 0504004	ET „Vitalis-Ilko Yonchev“	gr. Vidin bul. „Panoniya“ 17A
237.	BG 0504005	OOD „Dileks“	s. Borovitzha, obsht. Belogradchik
242.	BG 0704010	„Toni Treyding“ OOD	gr. Sevlievo ul. „Marmarcha“ 14
246.	BG 0804011	„Tropik“ OOD	gr. Dobrich ul. „Otets Paisiy“ 62
247.	BG 0804021	„Veselina Treyd“ EOOD	gr. Dobrich ul. „Angel Stoyanov“ 6
250.	BG 0904002	„Kips“ EOOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
257.	BG 1104010	„Mesokombinat Lovetch“ AD	gr. Lovetch ul. „Byalo more“ 12
267.	BG 1304014	„EKO-MES“ EOOD	s. Velichkovo obsht. Pazardzhik
270.	BG 1404005	„Kolbaso“ OOD	gr. Batanovtsi ul. „Bratya Miladinovi“ 12
303.	BG 1804018	„Nadezhda-M“ OOD	gr. Byala bul. „Kolyo Ficheto“ 25
317.	BG 2204009	„Solaris AS“ EOOD	gr. Sofia ul. „Dimitar Spisarevski“ 26
351.	BG 2404032	„Rokar-1“ OOD	gr. Stara Zagora bul. „Nikola Petkov“ 61
367.	BG 2604021	„Lotos“ OOD	gr. Dimitrovgrad ul. „Sava Dobroplodni“

Zařízení na zpracování mléka

Č.	Veterinární č.	Název zařízení	Město/ulice nebo vesnice/oblast
37.	BG 2112028	„Medina“ OOD	gr. Madan
45.	BG 0212048	„Bilding Zah“ EOOD	s. Shivarovo obsht. Ruen
46.	BG 0712008	„Milkieks“ OOD	gr. Sevlievo zh.k. „Atanas Moskov“
198.	BG 2418008	„Varbev“ EOOD	s. Medovo obsht. Bratya Daskalovi
202.	BG 1518006	„Sirma Milk“ EOOD	gr. Pleven Industrialna zona
207.	BG 2418007	„El Bi Bulgarikum“ EAD	gr. Kazanlak kv. „Industrialen“ 2

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 23. dubna 2008,****kterým se mění dodatek k příloze VI aktu o přistoupení Bulharska a Rumunska, pokud jde o některá zařízení na zpracování mléka v Bulharsku**

(oznámeno pod číslem K(2008) 1572)

(Text s významem pro EHP)

(2008/331/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na přílohu VI kapitoly 4 oddíl B písm. f) první pododstavec tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Bulharsku byla aktem o přistoupení Bulharska a Rumunska poskytnuta přechodná období pro splnění požadavků nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu ⁽¹⁾, ze strany některých zařízení na zpracování mléka.
- (2) Dodatek k příloze VI aktu o přistoupení byl změněn rozhodnutími Komise 2007/26/ES ⁽²⁾, 2007/689/ES ⁽³⁾ a 2008/209/ES ⁽⁴⁾.
- (3) Bulharsko poskytlo záruky, že jedno zařízení na zpracování mléka bude zpracovávat pouze surové mléko, které je v souladu s podmínkami EU. Toto zařízení by proto mělo být vyškrtáno z kapitoly II dodatku k příloze VI.

(4) Dodatek k příloze VI aktu o přistoupení Bulharska a Rumunska by proto měl být odpovídajícím způsobem změněn.

(5) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zařízení uvedené v příloze tohoto rozhodnutí je vyškrtáno z kapitoly II dodatku k příloze VI aktu o přistoupení Bulharska a Rumunska.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 23. dubna 2008.

Za Komisi

Androulla VASSILIOU

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1243/2007 (Úř. věst. L 281, 25.10.2007, s. 8).

⁽²⁾ Úř. věst. L 8, 13.1.2007, s. 35.

⁽³⁾ Úř. věst. L 282, 26.10.2007, s. 60.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 65, 8.3.2008, s. 18.

PŘÍLOHA

Zařízení na zpracování mléka, které bude vyškrtáno z kapitoly II dodatku k příloze VI aktu o přistoupení Bulharska a Rumunska

Chaskovská oblast – č. 26

10.	BG 2612047	„Balgarsko sirene“ OOD	gr. Haskovo bul. „Saedinenie“ 94
-----	------------	------------------------	----------------------------------

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 24. dubna 2008

o finanční podpoře Společenství pro některé referenční laboratoře Společenství ve veterinární oblasti a v oblasti živých zvířat v roce 2008

(oznámeno pod číslem K(2008) 1570)

(Pouze španělské, dánské, německé, anglické, francouzské a švédské znění je závazné)

(2008/332/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

(4) Komise posoudila pracovní programy a odpovídající návrhy rozpočtu předložené referenčními laboratořemi Společenství na rok 2008.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

(5) Finanční podpora by proto měla být poskytována určeným referenčním laboratořím Společenství na vykonávání funkcí a povinností stanovených v těchto aktech:

s ohledem na rozhodnutí Rady 90/424/EHS ze dne 26. června 1990 o některých výdajích ve veterinární oblasti ⁽¹⁾, a zejména na čl. 28 odst. 2 uvedeného rozhodnutí,— směrnici Rady 2001/89/ES ze dne 23. října 2001 o opatřeních Společenství pro tlumení klasického moru prasat ⁽⁴⁾,s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat ⁽²⁾, a zejména na čl. 32 odst. 7 uvedeného nařízení,— směrnici Rady 92/66/EHS ze dne 14. července 1992, kterou se zavádějí opatření Společenství pro tlumení newcastleské choroby ⁽⁵⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

— směrnici Rady 2005/94/ES ze dne 20. prosince 2005 o opatřeních Společenství pro tlumení influenzy ptáků a o zrušení směrnice 92/40/EHS ⁽⁶⁾,

(1) Podle čl. 28 odst. 1 rozhodnutí 90/424/EHS může být referenčním laboratořím Společenství ve veterinární oblasti a v oblasti živých zvířat poskytnuta finanční podpora Společenství.

— směrnici Rady 92/119/EHS ze dne 17. prosince 1992, kterou se zavádějí obecná opatření Společenství pro tlumení některých nákaz zvířat a zvláštní opatření týkající se vezikulární choroby prasat ⁽⁷⁾,(2) Nařízení Komise (ES) č. 1754/2006 ze dne 28. listopadu 2006 o podmínkách poskytování finanční podpory Společenství referenčním laboratořím Společenství pro krmiva, potraviny a odvětví zdraví zvířat ⁽³⁾ stanoví, že finanční podpora Společenství se poskytne, jsou-li schválené pracovní programy řádně prováděny a příjemci předávají všechny potřebné informace ve stanovených lhůtách.— směrnici Rady 2003/85/ES ze dne 29. září 2003, kterou se stanoví opatření Společenství pro tlumení slintavky a kulhavky, zrušují směrnice 85/511/EHS a rozhodnutí 89/531/EHS a 91/665/EHS a mění směrnice 92/46/EHS ⁽⁸⁾,

(3) V souladu s čl. 2 nařízení (ES) č. 1754/2006 jsou vztahy mezi Komisí a referenčními laboratořemi Společenství vymezeny v dohodě o partnerství, jejíž součástí je víceletý pracovní program.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 316, 1.12.2001, s. 5. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2007/729/ES (Úř. věst. L 294, 13.11.2007, s. 26).⁽⁵⁾ Úř. věst. L 260, 5.9.1992, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/104/ES (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 352).⁽⁶⁾ Úř. věst. L 10, 14.1.2006, s. 16.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 62, 15.3.1993, s. 69. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2007/10/ES (Úř. věst. L 63, 1.3.2007, s. 24).⁽⁸⁾ Úř. věst. L 306, 22.11.2003, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/104/ES.⁽¹⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutí naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).⁽²⁾ Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 301/2008 (Úř. věst. L 97, 9.4.2008 s. 85).⁽³⁾ Úř. věst. L 331, 29.11.2006, s. 8.

- směrnici Rady 93/53/EHS ze dne 24. června 1993, kterou se zavádějí minimální opatření Společenství ke zdolávání některých nákaz ryb ⁽⁹⁾,
 - směrnici Rady 95/70/ES ze dne 22. prosince 1995, kterou se stanoví minimální opatření Společenství pro zdolávání některých nákaz mlžů ⁽¹⁰⁾,
 - směrnici Rady 92/35/EHS ze dne 29. dubna 1992, kterou se stanoví pravidla a opatření pro tlumení moru koní ⁽¹¹⁾,
 - směrnici Rady 2000/75/ES ze dne 20. listopadu 2000, kterou se stanoví zvláštní ustanovení týkající se tlumení a eradikace katarální horečky ovcí ⁽¹²⁾,
 - rozhodnutí Rady 2000/258/ES ze dne 20. března 2000 o určení zvláštního institutu odpovědného za stanovení kritérií nezbytných pro normalizaci sérologických testů pro sledování účinnosti očkovacích látek proti vzteklině ⁽¹³⁾,
 - nařízení (ES) č. 882/2004 pro brucelózu,
 - směrnici Rady 2002/60/ES ze dne 27. června 2002, kterou se stanoví zvláštní ustanovení pro tlumení afrického moru prasat a kterou se mění směrnice 92/119/EHS, pokud jde o těšínskou chorobu prasat a africký mor prasat ⁽¹⁴⁾,
 - rozhodnutí Rady 96/463/ES ze dne 23. července 1996, kterým se určuje referenční institut pověřený spoluprací na sjednocování testovacích metod a vyhodnocování výsledků čistokrevného plemenného skotu ⁽¹⁵⁾.
- (6) Finanční podpora na provoz a pořádání seminářů referenčních laboratoří Společenství by měla být rovněž v

souladu s pravidly způsobilosti stanovenými v nařízení (ES) č. 1754/2006.

- (7) Podle čl. 3 odst. 2 písm. a) a článku 13 nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky ⁽¹⁶⁾ se programy pro eradikaci a tlumení nákaz zvířat (veterinární opatření) mají financovat z Evropského zemědělského záručního fondu. Nicméně s ohledem na stávající případy a na to, že se nevyskytují řádně odůvodněné výjimečné případy, jsou výdaje související se správními a osobními náklady členských států a příjemců podpory z EZFRV vyňaty z financování tímto fondem. Pro účely finanční kontroly se použijí články 9, 36 a 37 uvedeného nařízení.
- (8) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V případě klasického moru prasat poskytne Společenství finanční podporu ústavu Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, Hannover, Německo, na vykonávání funkcí a povinností stanovených v příloze IV směrnice 2001/89/ES.

Finanční podpora Společenství činí 100 % nákladů způsobilých podle nařízení (ES) č. 1754/2006, které vzniknou uvedenému ústavu v souvislosti s pracovním programem, a dosáhne maximálně výše 241 000 EUR na období od 1. ledna do 31. prosince 2008, z toho se maximálně 18 000 EUR věnuje na pořádání technického semináře o diagnostických postupech u klasického moru prasat.

Článek 2

V případě newcastleské choroby poskytne Společenství finanční podporu laboratoři Veterinary Laboratories Agency (VLA), New Haw, Weybridge, Spojené království, na vykonávání funkcí a povinností stanovených v příloze V směrnice 92/66/EHS.

Finanční podpora Společenství činí 100 % nákladů způsobilých podle nařízení (ES) č. 1754/2006, které vzniknou uvedené laboratoři v souvislosti s pracovním programem, a dosáhne maximálně výše 78 000 EUR na období od 1. ledna do 31. prosince 2008.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 175, 19.7.1993, s. 23. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím 2007/729/ES.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 332, 30.12.1995, s. 33. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím 2007/729/ES.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 157, 10.6.1992, s. 19. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím 2007/729/ES.

⁽¹²⁾ Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 74. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím 2007/729/ES.

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 79, 30.3.2000, s. 40. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí Komise 2003/60/ES (Úř. věst. L 23, 28.1.2003, s. 30).

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 192, 20.7.2002, s. 27. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím 2007/729/ES.

⁽¹⁵⁾ Úř. věst. L 192, 2.8.1996, s. 19.

⁽¹⁶⁾ Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1437/2007 (Úř. věst. L 322, 7.12.2007, s. 1).

Článek 3

V případě influenzy ptáků poskytne Společenství finanční podporu laboratoři Veterinary Laboratories Agency (VLA), New Haw, Weybridge, Spojené království, na vykonávání funkcí a povinností stanovených v příloze VII směrnice 2005/94/ES.

Finanční podpora Společenství činí 100 % nákladů způsobilých podle nařízení (ES) č. 1754/2006, které vzniknou uvedené laboratoři v souvislosti s pracovním programem, a dosáhne maximálně výše 414 000 EUR na období od 1. ledna do 31. prosince 2008.

Článek 4

V případě vezikulární choroby prasat poskytne Společenství finanční podporu laboratoři AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Pirbright, Spojené království, na vykonávání funkcí a povinností stanovených v příloze III směrnice 92/119/EHS.

Finanční podpora Společenství činí 100 % nákladů způsobilých podle nařízení (ES) č. 1754/2006, které vzniknou uvedené laboratoři v souvislosti s pracovním programem, a dosáhne maximálně výše 135 000 EUR na období od 1. ledna do 31. prosince 2008.

Článek 5

V případě slintavky a kulhavky poskytne Společenství finanční podporu laboratoři Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, of the Biotechnology and Biological Sciences Research Council (BBSRC), Pirbright, Spojené království, na vykonávání funkcí a povinností stanovených v příloze XVI směrnice 2003/85/ES.

Finanční podpora Společenství činí 100 % nákladů způsobilých podle nařízení (ES) č. 1754/2006, které vzniknou uvedené laboratoři v souvislosti s pracovním programem, a dosáhne maximálně výše 312 000 EUR na období od 1. ledna do 31. prosince 2008.

Článek 6

V případě nákazy ryb poskytne Společenství finanční podporu laboratoři Statens Veterinære Serumlaboratorium, Århus, Dánsko, na vykonávání funkcí a povinností stanovených v příloze C směrnice 93/53/EHS.

Finanční podpora Společenství činí 100 % nákladů způsobilých podle nařízení (ES) č. 1754/2006, které vzniknou uvedené laboratoři v souvislosti s pracovním programem, a dosáhne maximálně výše 212 000 EUR na období od 1. ledna do 31. prosince 2008.

Článek 7

V případě nákazy mlžů poskytne Společenství finanční podporu ústavu Ifremer, La Tremblade, Francie, na vykonávání funkcí a povinností stanovených v příloze B směrnice 95/70/ES.

Finanční podpora Společenství činí 100 % nákladů způsobilých podle nařízení (ES) č. 1754/2006, které vzniknou uvedenému ústavu v souvislosti s pracovním programem, a dosáhne maximálně výše 100 000 EUR na období od 1. ledna do 31. prosince 2008.

Článek 8

V případě moru koní poskytne Společenství finanční podporu laboratoři Laboratorio Central de Sanidad Animal de Algete, Algete (Madrid), Španělsko, na vykonávání funkcí a povinností stanovených v příloze III směrnice 92/35/EHS.

Finanční podpora Společenství činí 100 % nákladů způsobilých podle nařízení (ES) č. 1754/2006, které vzniknou uvedené laboratoři v souvislosti s pracovním programem, a dosáhne maximálně výše 70 000 EUR na období od 1. ledna do 31. prosince 2008.

Článek 9

V případě katarální horečky ovcí poskytne Společenství finanční podporu laboratoři AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Pirbright, Spojené království, na vykonávání funkcí a povinností stanovených v příloze II části B směrnice 2000/75/ES.

Finanční podpora Společenství činí 100 % nákladů způsobilých podle nařízení (ES) č. 1754/2006, které vzniknou uvedené laboratoři v souvislosti s pracovním programem, a dosáhne maximálně výše 313 000 EUR na období od 1. ledna do 31. prosince 2008.

Článek 10

V případě sérologie vztekliny poskytne Společenství finanční podporu laboratoři AFSSA, Laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages, Nancy, Francie, na vykonávání funkcí a povinností stanovených v příloze II rozhodnutí 2000/258/ES.

Finanční podpora Společenství činí 100 % nákladů způsobilých podle nařízení (ES) č. 1754/2006, které vzniknou uvedené laboratoři v souvislosti s pracovním programem, a dosáhne maximálně výše 200 000 EUR na období od 1. ledna do 31. prosince 2008.

Článek 11

V případě brucelózy poskytne Společenství finanční podporu laboratoři AFSSA, Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, Maisons-Alfort, Francie, na vykonávání funkcí a povinností stanovených v čl. 32 odst. 2 nařízení (ES) č. 882/2004.

Finanční podpora Společenství činí 100 % nákladů způsobilých podle nařízení (ES) č. 1754/2006, které vzniknou uvedenému laboratoři v souvislosti s pracovním programem, a dosáhne maximálně výše 246 000 EUR na období od 1. ledna do 31. prosince 2008, z toho se maximálně 26 000 EUR věnuje na pořádání technického semináře o diagnostických postupech u brucelózy.

Článek 12

V případě afrického moru prasat poskytne Společenství finanční podporu středisku Centro de Investigación en Sanidad Animal, Valdeolmos, Madrid, Španělsko, na vykonávání funkcí a povinností stanovených v příloze V směrnice 2002/60/ES.

Finanční podpora Společenství činí 100 % nákladů způsobilých podle nařízení (ES) č. 1754/2006, které vzniknou uvedenému výzkumnému středisku v souvislosti s pracovním programem, a dosáhne maximálně výše 160 000 EUR na období od 1. ledna do 31. prosince 2008.

Článek 13

Na spolupraci na sjednocování testovacích metod a vyhodnocování výsledků čistokrevného plemenného skotu poskytne Společenství finanční podporu středisku Interbull Centre, Institutionen för husdjursgenetik, Sveriges lantbruksuniversitet, Uppsala, Švédsko, na vykonávání funkcí a povinností stanovených v příloze II rozhodnutí 96/463/ES.

Finanční podpora Společenství činí 100 % nákladů způsobilých podle nařízení (ES) č. 1754/2006, které vzniknou uvedenému středisku v souvislosti s pracovním programem, a dosáhne maximálně výše 90 000 EUR na období od 1. ledna do 31. prosince 2008.

Článek 14

Toto rozhodnutí je určeno společně:

- Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule, Bischofsholer Damm 15 D-3000, Hannover, Německo,
- Veterinary Laboratories Agency (VLA) Weybridge, New Haw, Addelstone Surrey KT15 3NB, Spojené království,
- AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, Spojené království,
- Statens Veterinære Serumlaboratorium, Hangøvej 2, DK-8200 Århus N, Dánsko,
- Ifremer, BP 133, F-17390 La Tremblade, Francie,
- Laboratorio Central de Sanidad Animal de Algete, Ctra. de Algete km 8, E-28110, Algete (Madrid), Španělsko,
- AFSSA, laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages, site de Nancy, domaine de Pixérécourt, BP 9, F-54220 Malzéville,, Francie,
- AFSSA, laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, 23, avenue du Général-de-Gaulle, F-94706 Maisons-Alfort Cedex, Francie,
- Centro de Investigación en Sanidad Animal, Ctra. de Algete a El Casar, E-28130, Valdeolmos (Madrid), Španělsko,
- Interbull Centre, Institutionen för husdjursgenetik, Sveriges lantbruksuniversitet, Box 7023, S-75007 Uppsala, Švédsko.

V Bruselu dne 24. dubna 2008.

Za Komisi
Androulla VASSILIOU
členka Komise